

KANGOO

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ



Az ELF a RENAULT számára a kenőanyagok teljes termékcsaládját kínálja: motorolajok, sebességváltó-olajok manuális és automata váltókhoz.



A Forma 1-ben megvalósított kutatásnak köszönhetően ezen kenőanyagok a legkiválóbb technológiai eljárások eredményei.

A RENAULT technikai fejlesztéseit követve ez a termékcsalád tökéletesen megfelel a gépjárművek igényeinek.

► Az ELF kenőanyagok jelentős mértékben hozzájárulnak gépjárműve teljesítményéhez.



Figyelmeztetés: a motor optimális működésének érdekében az egyes kenőanyagok használata bizonyos gépjárművekre korlátozódhat. Kérjük, tájékozódjon a karbantartási dokumentumban.



A RENAULT a jóváhagyott ELF kenőanyagokat ajánlja az olajcserék és a feltöltések esetén. Tájékozódjon a RENAULT szakszervizben vagy a www.lubricants.elf.com honlapon.

Üdvözljük gépjárműve fedélzetén

Ez a kezelési és karbantartási útmutató tartalmazza mindazokat az információkat, amelyek segítségével Ön:

- alaposan megismerheti gépjárművét és így ideális használati feltételekkel élvezheti a megvalósított fejlett technika minden előnyét.
- biztosíthatja gépjárműve optimális működését a karbantartási tanácsok egyszerű, de következetes megtartásával.
- idővesztés nélkül saját maga is elvégezheti azokat a beavatkozásokat, amelyek nem igényelnek szakembert.

Az útmutató elolvasására fordított idő sokszorosán megtérül az elsajátított ismeretek és a technikai újdonságok terén való tájékozottság révén. Ha bizonyos pontok nem világosak, kiegészítő információkkal kapcsolatban forduljon bizalommal a hálózat technikusaihoz, akik örömmel állnak az Ön rendelkezésére.

A kezelési útmutató olvasását a következő jelölések segítik:



Veszély, kockázat vagy biztonsági előírás jelzése.

A jelen kezelési útmutatóban tárgyalt típusok leírása a szerkesztéskor rendelkezésre álló műszaki adatok alapján történt. **Az útmutató a feltüntetett típusok összes (szériában vagy opcióként létező) felszereltségét jelzi, amelynek megléte mindig a gépkocsi típusától, a választott opcióktól és a forgalmazó országtól függ.**

Az év során megjelenő bizonyos felszereltségekről is tájékoztat ez a dokumentum.

A teljes dokumentumra érvényes, hogy amennyiben az útmutató a márkaképviselőre hivatkozik, ez alatt a RENAULT márkaképviselőt kell érteni.

Jó utat kívánunk Önnek gépjárműve volánjánál.

T A R T A L O M J E G Y Z É K

Fejezet

Ismerkedés a gépjárművel

1

A vezetés

2

Kényelmi berendezések

3

Karbantartás

4

Hasznos tanácsok

5

Műszaki adatok

6

Betűrendes tárgymutató

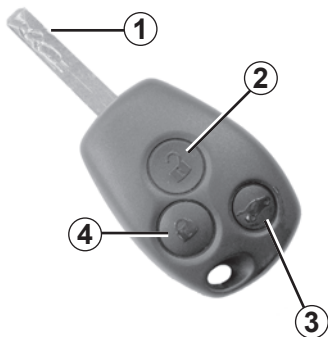
7

1. fejezet: Ismerkedés a gépkocsival

Rádiófrekvenciás távirányító: általánosságok, használat	1.2
Ajtók	1.4
Ajtózárak nyitása és zárása	1.8
Ajtók automatikus bezárása menet közben	1.10
Fejtámlák	1.11
Első ülések	1.15
Tetőlemez zárófedele	1.18
Elfordítható elválasztórács	1.20
Visszapillantó tükrök	1.21
Biztonsági övek	1.23
Első biztonsági öv kiegészítő berendezései	1.27
Oldalsó biztonsági berendezések	1.30
Kiegészítő biztonsági berendezések	1.31
Gyermekek biztonsága: általánosságok	1.32
Gyermekülés rögzítésének kiválasztása	1.34
Gyermekülés beszerelése	1.36
Első utasoldali légzsák ki- és bekapcsolása	1.40
Balkormányos jármű kezelőszervei	1.42
Jobbkormányos jármű kezelőszervei	1.44
Kijelzőegység	1.46
Fedélzeti számítógép	1.53
Kormánykerék	1.62
Idő és külső hőmérséklet	1.63
Hang- és fényjelzések	1.64
Külső világító- és jelzőberendezések	1.65
Fényszórók magasságának elektromos szabályozása	1.68
Ablaktörlők / Ablakmosók	1.69
Üzemanyagtartály	1.72

RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓ: általánosságok

27196



Rádiófrekvenciás távirányító

- 1 Indítókulcs, valamint az ajtók és az üzemanyagtartály zárófedelének nyitására szolgáló kulcs.
- 2 Az összes nyílászáró nyitása. Tájékozzódjon az 1. fejezet „Rádiófrekvenciás távirányító: használat” című részében.
- 3 Csomagtartó zárása és nyitása. Gépkocsitól függően az oldalsó toléajtók nyitása/zárása és a riasztóberendezés kikapcsolása.
- 4 Az összes nyílászáró zárása.

A rádiófrekvenciás távirányító hatótávolsága

A környezettől függően változik: a távirányító gombjainak véletlenszerű működése a központizár nyitását/zárását eredményezheti!

Interferencia

A közvetlen környezet (külső berendezések vagy a távirányítóval azonos frekvencián működő készülékek) zavarhatja a távirányító működését.



A vezető felelőssége

Még rövid időre se hagyja soha az indítókulcsot a járműben, ha ott gyermek (vagy állat) marad.

A motor beindításával vagy egyéb kiegészítők működtetésével (ablakemelő, ajtózárr) veszélyhelyzet állhat elő.

Súlyos sérülések is előfordulhatnak.

Csere, vagy kiegészítő távirányító iránti igény. Kizárólag a márkaképviselőre forduljon.

- A távirányító cseréje esetén a gépkocsit márkaszervizbe kell vinni, mert a gépkocsit és a távirányítót együtt kell beállítani.
- Gépjárműtől függően legfeljebb négy távirányító használata lehetséges.

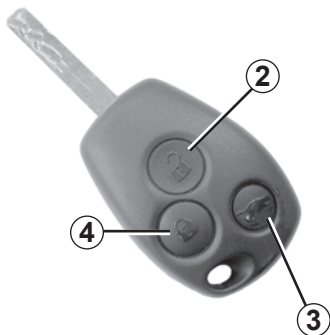
A távirányító működési rendellenessége:

Ellenőrizze, hogy az elem jó, a modellnek megfelelő és helyesen van-e behelyezve. Az elem élettartama körülbelül két év.

Az elem cseréjével kapcsolatban lásd a „Rádiófrekvenciás távirányító: elem” részt az 5. fejezetben.

RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓ: használat

27196



Az ajtózárok nyitása

A gomb **2** rövid ideig tartó megnyomása esetén az összes ajtó kinyílik.

A gomb **3** rövid ideig történő megnyomása lehetővé teszi a csomagterajtó és - gépjárműtől függően - az oldalsó tolóajtók nyitását/zárását.

A nyitást a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők **egy** villanása jelzi.

Az ajtók bezárása

A gomb **4** rövid megnyomása esetén az összes nyílászáró bezáródik.

Gépkocsitól függően a gomb **4** hosszan tartó megnyomásával kikapcsolható a riasztóberendezés.

A gomb **3** megnyomása lehetővé teszi a csomagterajtó és - gépjárműtől függően - az oldalsó tolóajtók nyitását/zárását.

A zárást vészvillogók és az oldalsó irányjelzők **két** felvillanása jelzi.

A kulcs csak az útmutatóban szereplő funkciókra használható, másra nem (üveg kupakjának eltávolítása stb.).

Nyílászárók biztonsági központizárja

Amennyiben a gépjármű fel van szerelve ezzel a rendszerrel, ez lehetővé teszi a nyílászárók zárását és az ajtók belső nyitófogantyúkkal történő nyitásának megakadályozását (az ablak betörése az ajtó belülről történő nyitása érdekében).

A biztonsági központizár bekapcsolásához nyomja meg kétszer egymás után a gombot **4**.

A bezárást a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők **öt** felvillanása jelzi.

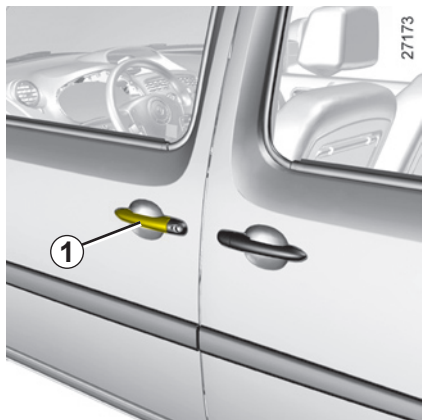
A riasztóberendezés kikapcsolása

Gépkocsitól függően a gomb **4** hosszan tartó megnyomásával kikapcsolható a riasztóberendezés térvédelmi rendszere. A gomb **2** rövid megnyomása esetén kikapcsol a riasztóberendezés.



Soha ne használja a biztonsági központizárat, ha valaki a kocsiban marad.

AJTÓK (1/4)

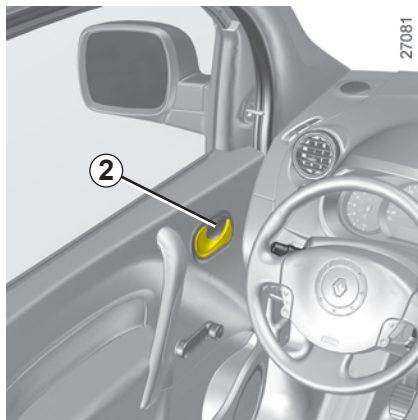


Az ajtók nyitása kívülről

Nyissa ki az ajtót és húzza meg a fogantyút **1**. Az ajtók központi nyitásával kapcsolatban tájékozódjon az 1. fejezet „Rádiófrekvenciás távirányító: használat” részében.

Nyitás belülről

Húzza meg a fogantyút **2**.

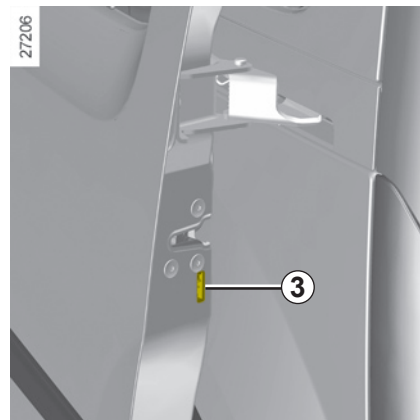


Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égve maradt

Bármelyik első ajtó nyitásakor, ha a gyújtás ki van kapcsolva, hangjelzés figyelmezteti Önt, ha a lámpák égve maradtak (az akkumulátor lemerülésének veszélye miatt).



Ez a visszajelzőlámpa jelzi, ha egy ajtó nyitva van vagy rosszul van becsukva.

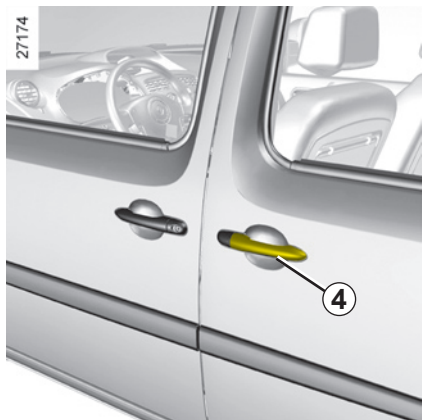


A gyermekek biztonságáért

Hátul, az oldalajtók belülről történő nyitásának megakadályozása érdekében, mozgassa el a kart **3** a gépkocsi kulcsának toldalata segítségével.

Ellenőrizze belülről, hogy az ajtó be van-e zárva.

AJTÓK (2/4)



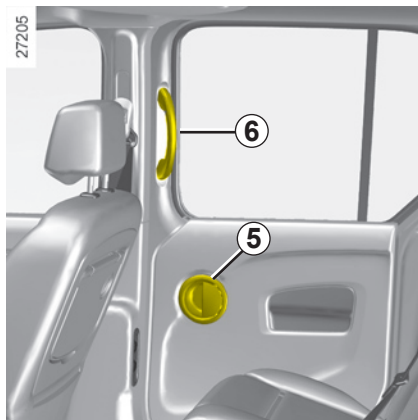
Oldalsó tolóajtó

Az ajtók nyitása kívülről

Nyissa ki az ajtót, majd húzza meg a fogantyút **4** és tolja hátra az ajtót a gépkocsi hátsó része felé a rögzüléséig. Az ajtók központi nyitásával kapcsolatban tájékozódjon az 1. fejezet „Rádiófrekvenciás távirányító: használat” részében.

Nyitás belülről

Húzza meg a fogantyút **5**, és a fogantyú **6** segítségével tolja hátra az ajtót a gépkocsi hátsó része felé a rögzüléséig.



Az ajtó bezárása belülről

Húzza meg a fogantyút **6** a gépkocsi első része felé az ajtó teljes bezáródásáig.

Biztonsági okokból az üzemanyagbetöltőnyílás felőli oldalsó tolóajtó nem nyitható az üzemanyagbetöltő-nyílás fedelének nyitásakor. További információk érdekében tájékozódjon az 1. fejezet „Ajtók központi nyitása/zárása” részében.

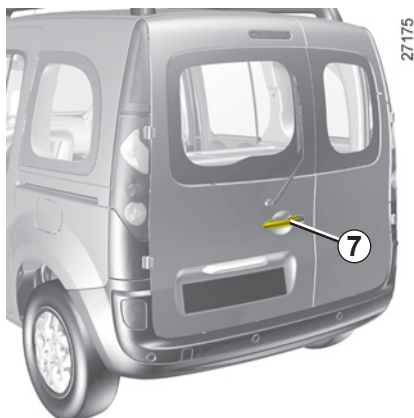


Az oldalsó tolóajtó működtetésével kapcsolatos megjegyzések

Az ajtók zárása és nyitása során (ugyanúgy, mint a gépkocsi többi nyílászárója esetén) ügyeljen a következőkre:

- ellenőrizze, hogy a művelet során semmi és senki ne kerüljön az ajtó útjába (személy, állat vagy tárgy).
- A tolóajtó működtetéséhez csak a belső vagy külső kilincseket használja.
- Az ajtót mindig óvatosan nyissa vagy zárja.
- Figyelem, ha lejtőn áll, a tolóajtót óvatosan teljesen nyissa ki, hogy rögzítődjön.
- Mielőtt a járművel elindulna, mindig ellenőrizze, hogy a tolóajtó jól be legyen zárva.
- az alsó tartóelemet ne használja felépőnek.

AJTÓK (3/4)



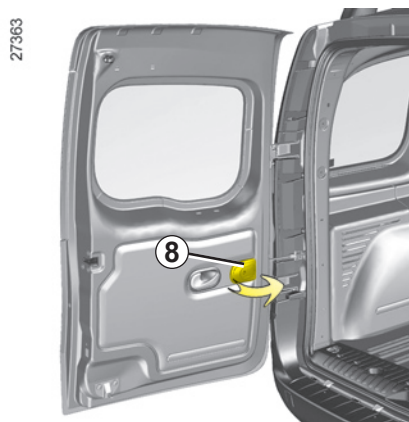
Hátsó szárnyasajtó

Az ajtók nyitása kívülről

Nyissa ki az ajtót és húzza meg a fogantyút **7**. Az ajtók központi nyitásával kapcsolatban tájékozódjon az 1. fejezet „Rádiófrekvenciás távirányító: használat” részében.



Erős szél esetén ne hagyja nyitva a hátsó ajtószárnyakat. Sérülésveszély.



Az ajtók teljes kinyitása

Minden egyes ajtónál húzza meg a biztonsági reteszelőt **8** az ajtónyitásszög-határoló kiszabadításához. Nyissa ki az ajtót, amennyire lehet.

Kézi bezárás kívülről

Először a kis ajtót zárja be, majd a nagyot.

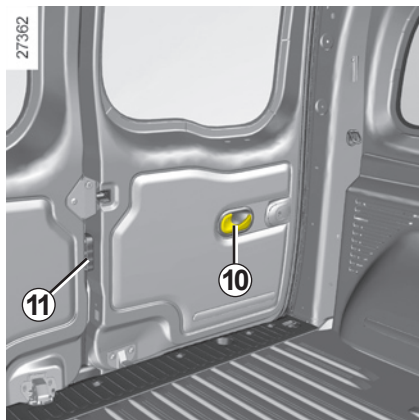
Hajtsa be az ajtókat majdnem teljesen, majd kattintsa be őket.



Az út szélén való parkolásakor, ha a csomagtartó ajtaja teljesen nyitva van, előfordulhat, hogy a hátsó lámpák nem láthatóak.

Ilyenkor a közlekedés többi résztvevőjét a veszjelző háromszög vagy más, az illető országban előírt eszköz segítségével figyelmeztesse, hogy a jármű ott áll.

AJTÓK (4/4)



A hátsó szárnyasajtó (folytatás)

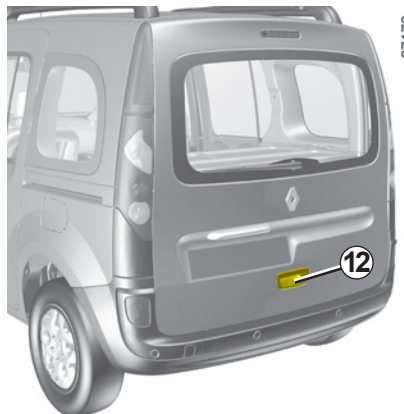
Nyitás belülről

Húzza meg a fogantyút **10** és nyissa ki az ajtót. Mozdassa el a kart **11** az ajtó nyitásához.

Az ajtó bezárása belülről

Először a kis ajtót zárja be, majd a nagyot.

Hajtsa be az ajtókat majdnem teljesen, majd kattintsa be őket.



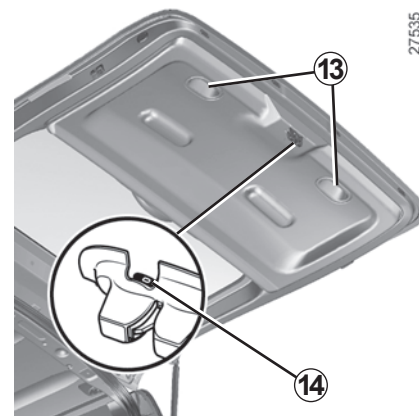
Csomagtérajtó

Kinyitás

Nyissa ki az ajtót és húzza meg a fogantyút **12**. Az ajtók központi nyitásával kapcsolatban tájékozódjon az 1. fejezet „Rádiófrekvenciás távirányító: használat” részében.



Biztonsági okokból, elindulás előtt ellenőrizze, hogy az összes ajtó megfelelően van becsukva.



Bezárás

Engedje le a csomagtérajtót a belső fogantyúk segítségével **13**.

Ha a csomagtérajtó vállmagasságba ér, a bezárásához óvatosan csapja le.

Az ajtók kézi kinyitása belülről

Ha a csomagtérajtó nem nyitható, lehetőség van a kézzel belülről történő nyitásra is.

Illesszen egy ceruzát vagy hasonló tárgyat a nyílásba **14**, és csúsztassa el az egységet a rajzon látható módon, majd nyomja meg a csomagtérajtót a nyitáshoz.

AJTÓZÁRAK KÖZPONTI NYITÁSA/ZÁRÁSA (1/2)



A központizár belső nyitó- és zárókapcsolója

A központizár segítségével egyidejűleg zárhatja be az összes ajtót.

Zárja be vagy nyissa ki az ajtókat a kapcsoló **1** megnyomásával.

Ha egy nyílászáró (ajtó vagy csomagterajtó) nyitva van vagy rosszul van becsukva, az ajtózárok bezáródnak, majd gyorsan kinyílnak.



Soha ne hagyja az indítókulcsot a járműben.

Nyílászárók bezárása távirányító nélkül

Álló motorral, a hátsó ajtók zárt ill. az egyik első ajtó nyitott helyzetében nyomja meg öt másodpercnél hosszabban a kapcsolót **1**.

A gépjárműből való kiszállás előtt ellenőrizze, hogy a kulcs Önnél van-e. Az ajtó bezárásakor minden nyílászáró záródik.

Kívülről a gépjármű csak a bal első ajtó kulcsával nyitható.

A gépjármű bezárása nyitott ajtóval (pl. tárgy szállítása nyitott csomagtartóban), vagy ha a gépjármű erős elektromágneses sugárzású zónában található, vagy hibás a kulcs: álló motor mellett tartsa nyomva öt másodpercnél tovább a nyomógombot **1**.

A nyílászárók helyzetének visszajelzőlámpája

Bekapcsolt gyújtással a kapcsolóba épített visszajelzőlámpa **1** a nyílászárók zárt állapotát jelzi.

- ha a visszajelzőlámpa világít, a nyílászárók zárva vannak,
- ha a visszajelzőlámpa nem világít, a nyílászárók nyitva vannak.

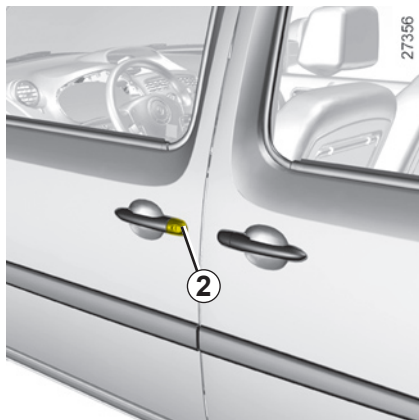
Ha az ajtókat bezárja, a visszajelzőlámpa világít, majd kialszik.



A vezető felelőssége

Ha bezárt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz az utastérbe jutni segítségnyújtás céljából.

AJTÓZÁRAK KÖZPONTI NYITÁSA/ZÁRÁSA (2/2)



Kézi működtetés

Kulcs használata

Zárja be vagy nyissa ki a vezetőoldali ajtót: a kulcsot tegye ütközésig a zárba **2**, majd forgassa el.

A távirányítókkal kapcsolatos további információk érdekében tájékozódjon az 1. fejezet „Rádiófrekvenciás távirányító: használat” részében.

Az ajtók kézi bezárása

Nyitott ajtónál mozgassa meg a csavart **3** (a kulcs vége segítségével), és zárja be az ajtót. Most az ajtózár kívülről be van zárva.



Az ajtókat most csak belülről, illetve az első ajtókat kívülről a kulcs segítségével lehet kinyitni.

Oldalsó tolóajtó (az üzemanyagbetöltőnyílás felőli oldalon)

Annak elkerülése érdekében, hogy a kinyíló ajtó nekiütközzön az üzemanyagbetöltő pisztolynak, egy mechanikus rendszer blokkolja az ajtót, ha az üzemanyagbetöltőnyílás fedele nyitva van.

Az üzemanyagbetöltés befejezését követően helyezze vissza a zárósapkát és zárja le a fedelet. Az ajtó ismét használható.

A NYÍLÁSZÁRÓK AUTOMATIKUS BEZÁRÁSA MENET KÖZBEN



Ha ezt a funkciót akarja használni, a többi művelet előtt kell elhatározni magát.

A funkció bekapcsolása

Bekapcsolt gyújtás mellett tartsa nyomva a gombot **1** körülbelül 5 másodpercig, amíg hangjelzés nem hallható.

A kapcsolóba épített visszajelzőlámpa kigyullad a nyílászárók zárásakor.

A funkció kikapcsolása

Bekapcsolt gyújtás mellett tartsa nyomva a gombot **1** körülbelül 5 másodpercig, amíg hangjelzés nem hallható.

A berendezés működési elve

A jármű elindulása után a rendszer automatikusan bezárja az ajtókat, ha a sebessége eléri a kb. 7 km/h értéket.

Működési rendellenesség

Ha működési rendellenességeket tapasztal (nem működik az ajtók reteszelve), először nézze meg, hogy minden ajtó jól be van-e csukva. Ha be vannak csukva és a probléma továbbra is fennáll, forduljon a márkaszervizhez.

Győződjön meg arról is, hogy az automatikus zárás nem kapcsolódott-e ki valamilyen hiba miatt.

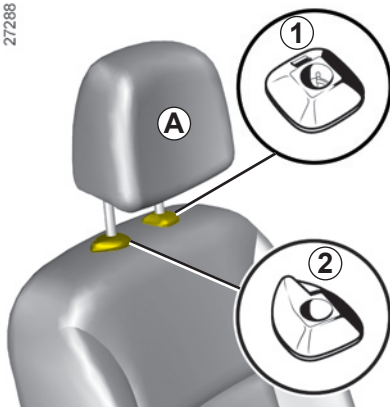
Ebben az esetben kapcsolja vissza a gyújtás kikapcsolása és bekapcsolása után.



Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

ELSŐ FEJTÁMLA (1/3)

27288



Fejtámla A

Felemelés

Húzza felfelé a kívánt magasság eléréséig.

Leengedés

Nyomja a nyelvet **2** előre, és kísérelje lefelé kézzel a fejtámlát, amíg eléri a kívánt magasságot.

A fejtámla levétele

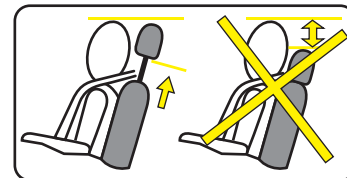
Emelje fel a legfelső helyzetébe. Nyomja meg a gombot **1** és emelje ki a fejtámlát.

Visszahelyezés

Mindenekelőtt ügyeljen a fejtámla rúdjaik tisztaságára és az egyenesvonalúságra.

Tolja be a fejtámla rúdjaikat a vezetőhüvelyekbe úgy, hogy a recés oldala előrefelé legyen (döntse hátra az ülés háttámláját, ha szükséges).

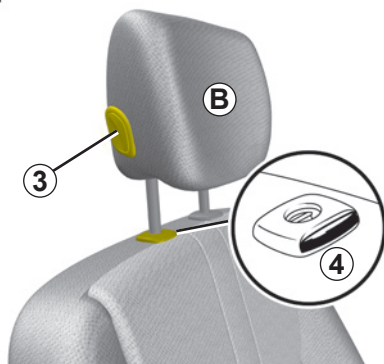
Húzza a nyelvet **2** előre, és kísérelje lefelé kézzel a fejtámlát, amíg eléri a kívánt magasságot.



A fejtámla fontos biztonsági eszköz. Ügyeljen arra, hogy megfelelő helyzetben a helyén legyen, a fej és a fejtámla közötti távolság biztonsági okokból a lehető legkisebb legyen, a fejtámla felső része pedig a fejtetőhöz minél közelebb essen.

ELSŐ FEJTÁMLA (2/3)

27323



Fejtámla B

Felemelés

Húzza felfelé a kívánt magasság eléréséig.

Leengedés

Nyomja meg a gombot 3 és kísérje a fejtámlát kézzel a kívánt helyzet eléréséig.

A fejtámla levétele

Emelje fel a legfelső helyzetébe. Nyomja meg a gombot 4 és emelje ki a fejtámlát.

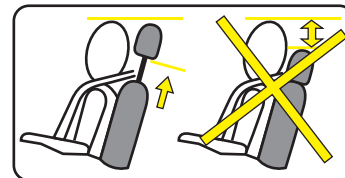
Megjegyzés: ha a fejtámla nincs a helyén, vigyázzon, hogy a rudak helyzete ne változzon meg.

Visszahelyezés

Ha a rudak beállítása módosult, húzza ki felfelé teljesen azokat. Ügyeljen a tisztaságukra és arra, hogy egyvonalban legyenek.

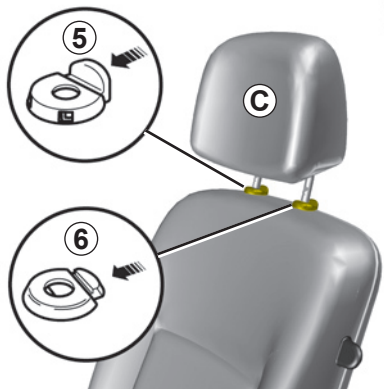
Helyezze a rudakat a vezetőhüvelyekbe a recés részükkel előre.

Nyomja meg a fejtámlát, amíg rögzítődik, majd ellenőrizze, hogy jól rögzítődött-e.



A fejtámla fontos biztonsági eszköz. Ügyeljen arra, hogy megfelelő helyzetben a helyén legyen, a fej és a fejtámla közötti távolság biztonsági okokból a lehető legkisebb legyen, a fejtámla felső része pedig a fejtetőhöz minél közelebb essen.

ELSŐ FEJTÁMLA (3/3)



Fejtámla C

Felemelés

Húzza felfelé a kívánt magasság eléréséig.

Leengedés

Nyomja meg a nyelvcskét 5 és kísérje a fejtámlát kézzel a kívánt helyzet eléréséig.

A fejtámla levétele

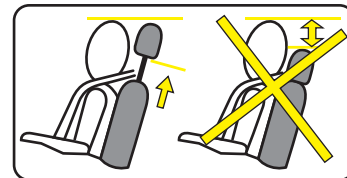
Emelje fel a legfelső helyzetébe. Nyomja meg a nyelvcskéket 5 és 6, és emelje fel a fejtámlát, hogy kiszabaduljon a helyéről.

Megjegyzés: ha a fejtámla nincs a helyén, vigyázzon, hogy a rudak helyzete ne változzon meg.

Visszahelyezés

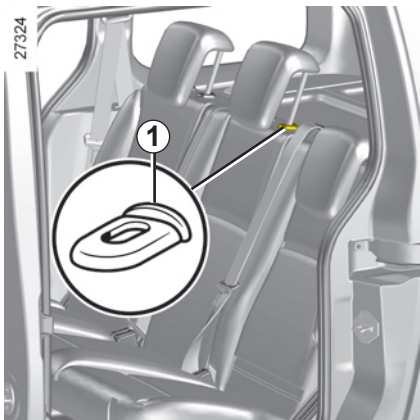
Nyomja meg a nyelvet 5.

Helyezze a rudakat a vezetőhüvelybe a recés oldalukkal előre, és kísérje a fejtámlát a kívánt helyzet eléréséig.



A fejtámla fontos biztonsági eszköz. Ügyeljen arra, hogy megfelelő helyzetben a helyén legyen, a fej és a fejtámla közötti távolság biztonsági okokból a lehető legkisebb legyen, a fejtámla felső része pedig a fejtetőhöz minél közelebb essen.

HÁTSÓ FEJTÁMLA



Felemelés

Csúsztassa felfelé a kívánt magassáig.

Leengedés

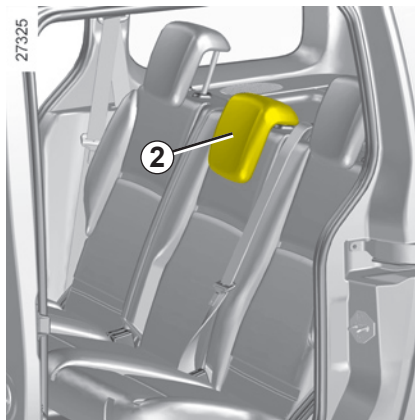
Húzza maga felé és csúsztassa el a kívánt helyzetbe.

A fejtámla levétele

Emelje fel a fejtámlát, és nyomja meg a nyelvcskéket **1**, hogy a fejtámla kiszabaduljon a helyéről.

A visszaállításhoz

Nyomja meg a nyelvet **1** és illessze a rudakat a vezetőhüvelyekbe úgy, hogy a fogazott rész előre nézzen.



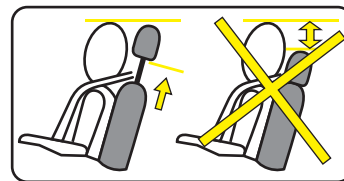
Alaphelyzet 2

Húzza maga felé és engedje le teljesen.

A fejtámla legalsó helyzete tárolási helyzet: nem használatos, ha a hátsó ülésen utas foglal helyet.



A fejtámla biztonsági eszköz, ügyeljen a jelenlétére és a megfelelő beállítására.

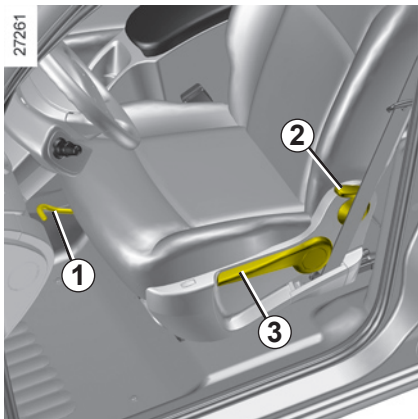


Gyermekek számára alkalmassá tehető fejtámla

Ha a gépjármű ezzel felszerelt, a gyermekfejtámlát és a magasítót kizárólag az oldalsó hátsó ülésekre lehet felszerelni.

A beszerelés és használat módjával kapcsolatban tájékozódjon a mellékelt útmutatóból.

ELSŐ ÜLÉSEK (1/3)



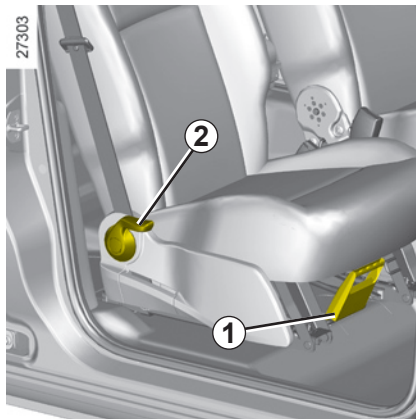
Hosszirányú ülésállítás

Az ülésnek megfelelően, emelje meg a fogantyút **1** vagy a rudat **1** a rögzítés megszüntetéséhez. A kívánt helyzetben engedje vissza a fogantyút, és győződjön meg arról, hogy rendesen van-e rögzítve.

A vezetőülés-ülőrész magasságának beállítása

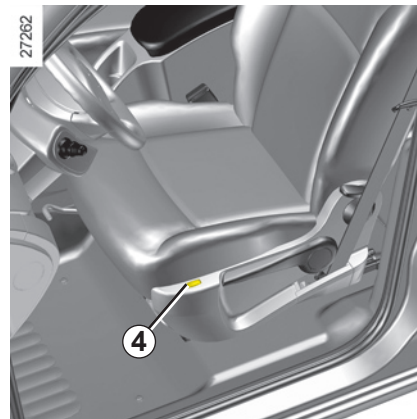
Húzza meg a kart **3** ahányszor szükséges:

- felfelé az ülőrész emeléséhez;
- lefelé az ülőrész süllyesztéséhez.



Az üléstámla dőlésszögének beállítása

Az ülésnek megfelelően, engedje le vagy emelje meg a kart **2** és billentse a háttámlát a kívánt helyzetbe.



Fűthető ülések

Járó motornál működtesse a kapcsolót **4**, ki-gyullad egy visszajelzőlámpa.

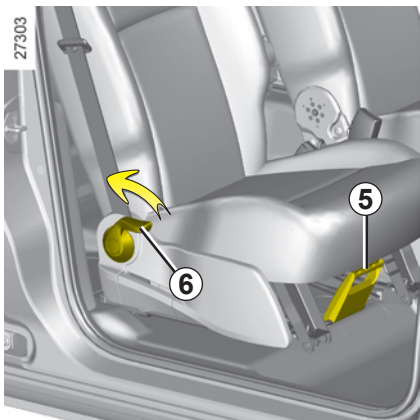


Nem tanácsos az üléstámlákat túlságosan hátradönteni, mert ez rontja a biztonsági öv hatékonyságát.

Ügyeljen arra, hogy az ülések háttámlái rendesen legyenek rögzítve.

A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet: ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.

ELSŐ ÜLÉSEK (2/3)



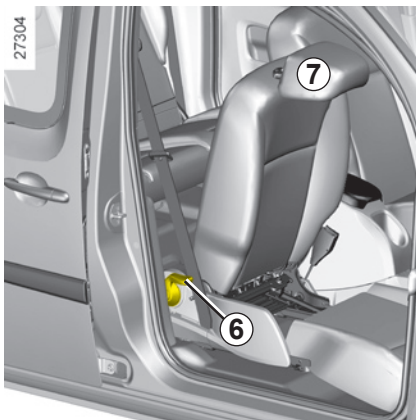
Sík padlólemez helyzet

Bizonyos járműveken az utasülés háttámlája az ülőrészre hajtható, ezáltal sík padlólemez érhető el.

- Tartsa meg a fogantyút **5** és tolja teljesen hátra az ülést;
- engedje le teljesen a fejtámaszt;
- tartsa meg a háttámlát felül a leengedés előkészítéséhez;
- húzza meg a kart **6** és hajtsa a háttámlát előre (az ülőrész szintén a padlólemezen helyezkedik el);



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



- ügyeljen rá, hogy semmilyen tárgy ne akadályozza az ülés mozgását;
- hajtsa le a fejtámlát **7** úgy, hogy az a műszerfal alatt helyezkedjen el.

Az ülés automatikusan rögzül; ellenőrizze a megfelelő rögzítést.

A sík padlólemez helyzetű ülés maximális terhelése 80 kg, egységesen elosztva.



Ügyeljen arra, hogy megfelelően tartsa a háttámlát a sík padlólemez helyzet beállításakor. Sérülésveszély.



Az ülés visszaállítása

Ügyeljen rá, hogy semmilyen tárgy ne akadályozza az ülés mozgását.

- Húzza meg a kart **6** és emelje fel a háttámlát; ellenőrizze, hogy jól rögzítődött-e;
- állítsa vissza az ülőrészt, a kezét az ülőrész első részére helyezve.

A hátsó ülés visszahajtott helyzetében óvatosan mozgassa az első üléseket.



A visszaállításkor a kezét helyezze az ülőrész első részére. Becsípódás veszélye.

ELSŐ ÜLÉSEK (3/3)



Első ülések

Működési rendellenesség (típustól függően)

Ha az oldalsó tolóajtó nem működik, emelje fel a kart **8** vagy húzza meg a hevedert **9**, tartsa meg a háttámla lehajtásáig, és tolja előre az ülést.

A visszaállításához húzza hátra az ülést. Állítsa be az ülést és ellenőrizze, hogy jól rögzítődött-e.

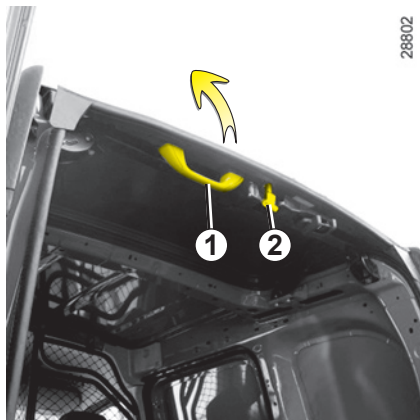


Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



A sérülések elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy senki ne legyen a mozgó részek közelében. Az ülés mozgatásakor ügyeljen arra, hogy semmi ne zavarja a mozgó elemeket és azok rögzülését.

TETŐNYÍLÁS FEDELE (1/2)

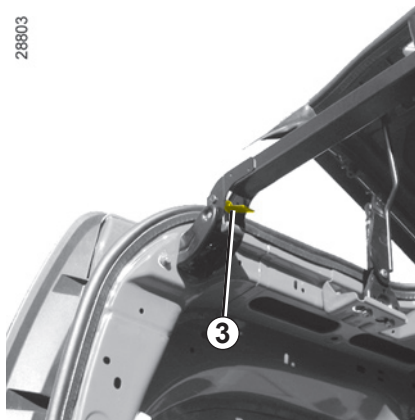


Nyitás:

- Nyissa ki a zárat **2**, a tetőnyílás fedele automatikusan felemelkedik. (Ellenőrizze, hogy semmi ne zavarja a tetőnyílás fedelének nyitását. Ha szükséges, kísérrje végig a felemelkedését a fogantyú **1** segítségével.)
- A tetőnyílás fedelének nyitott helyzetében feltétlenül rögzítse azt, a gépkocsi eleje felé nyomva a zár **2** rögzüléséig.

Fontos: Tilos közlekedni nyitott helyzetű, nem rögzített tetőnyílás-fedél esetén.

28802



Összekötő kereszttrúd

Terjedelmes tárgyak berakásakor az összekötő kereszttrúd lehajtható:

- Nyomja meg a kart **3**;
- a kioldáshoz emelje fel a kereszttrudat és mozgassa az ajtókeretig;
- berakodás után rögzítse a kereszttrudat.

28803

Megjegyzés: menet közben, a tetőlemez zárófedelének nyitott helyzetében szélzajt hallhat. Ezek csökkentése érdekében kis mértékben nyissa ki az egyik oldalablakot.



Ha menet közben a tetőablak nyitva van, a beáramló kipufogógázok zavarhatják a jármű utasait. Ezért nyitott tetőablakkal csak **rövid távon** közlekedjen, amikor a hátsó ajtók kinyitása nélkül kíván **terjedelmesebb tárgyakat** szállítani. Ekkor zárjon be minden ablakot, és **működtesse a szellőző ventilátort közepes vagy maximális fokozaton**, hogy a kipufogó gázok ne kerüljenek be az utastérbe.

TETŐNYÍLÁS FEDELE (2/2)

28805



Zárás:

- Nyissa ki a zárat **2**, a tetőnyílás fedele automatikusan beáll félig nyitott helyzetbe;
- húzza meg a fogantyút **1**, és rögzítse a tetőnyílás fedelét zárt helyzetben.

Indulás előtt mindig állítsa vissza a keresztrudat és ellenőrizze annak megfelelő rögzítését.

A hátsó ajtószárnyak ugyanis csak így csukhatók be.

Terjedelmes tárgyak szállításakor vegye figyelembe a külső méretek megváltozását.

ELFORDÍTHATÓ ELVÁLASZTÓRÁCS



Az elválasztórács elfordítása

- Szüntesse meg az ülőrész rögzítését a kar **1** lehajtásával;
- emelje fel az utasoldali első ülés ülőrészét függőleges helyzetbe (nyíl);
- engedje le teljesen a fejtámlát **2**;
- szüntesse meg a háttámla rögzítését a kar **1** ismételt lehajtásával, és hajtsa le a háttámlát vízszintes helyzetbe. A művelet megkönnyítése érdekében hajtsa le a fejtámlát **2**;



- szüntesse meg a mozgórész rögzítését a zárszerkezet **3** felemelésével;
- állítsa vissza az ülőrészt, fordított sorrendben elvégezve a műveleteket.

Az elfordítható elválasztórács mozgatása során figyeljen arra, hogy a biztonsági öv ne sérüljön meg. Az elválasztórács forgatásakor tartsa a biztonsági övet az oldalfal mellett.



- Fordítsa el a mozgórészt derékszögben, majd rögzítse ott **5**, a zárszerkezet **3** leengedésével.

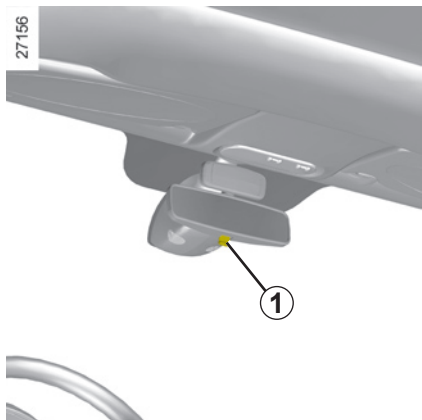
Megjegyzés: A rács mozgó részének visszaállítása előtt ellenőrizze, hogy a rögzítési pont nem tömődött-e el **4**.

A lehajtott helyzetű ülés maximális terhelése 80 kg, egységesen elosztva.



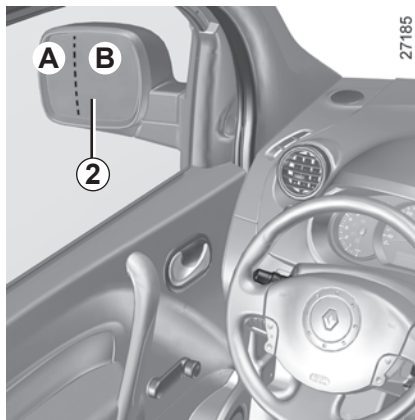
Ügyeljen arra, hogy a rács mozgó része menet közben mindig rögzítve legyen. Sérülésveszély.

VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK (1/2)



Belső visszapillantó tükör

A belső visszapillantó tükör állítható. Éjszakai vezetéskor a hátulról jövő vakítás elkerülése érdekében billentse át a kart **1**.



Külső visszapillantó tükrök

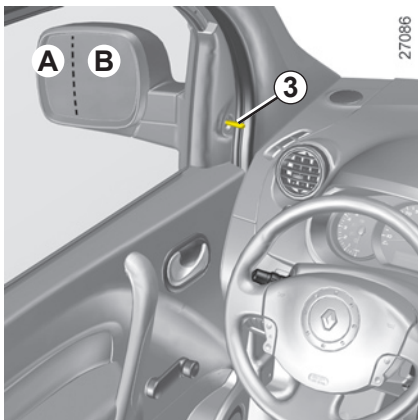
A tükör állításához nyomja meg a tükörlepot **2**.



A vezetőoldali külső visszapillantó tükör jól láthatóan két részre lehet osztva. A **B** zóna a hagyományos visszapillantó tükörben látható képnek felel meg, az **A** zóna lehetővé teszi a hátsó oldalsó kilátás növelését.

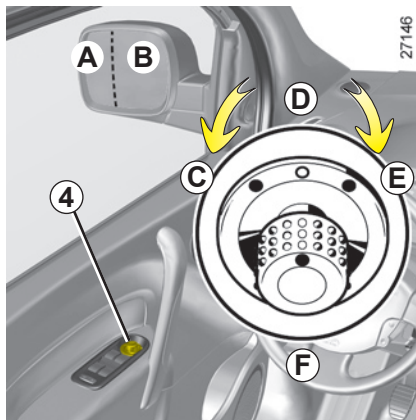
A zónában látható tárgyak A sokkal távolabb látszanak, mint ahol vannak a valóságban.

VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK (2/2)



Kézzel állítható külső visszapillantó tükrök

A tükör állításához használja a mozgatókart **3**.



Elektromos vezérlésű külső visszapillantó tükrök

Bekapcsolt gyújtással működtesse a gombot **4**:

- **C** helyzetbe a bal oldali visszapillantó tükör beállításához;
- **E** helyzetbe a jobb oldali visszapillantó tükör beállításához.

D állás: kikapcsolt állás.

Fűthető visszapillantó tükrök

Járó motor mellett a tükör fűtése, a hátsó szélvédő jég- és páramentesítése együtt biztosított.

Behajtható visszapillantó tükrök

Forgassa a gombot **4 F** helyzetbe a külső visszapillantó tükrök behajtásához. A menet közbeni helyzet visszaállításához állítsa **D** helyzetbe.

Ha kézzel behajtja a visszapillantó tükröket a menet közbeni helyzet **D** visszaállítása előtt, először forgassa a gombot **4 F** helyzetbe.



A vezetőoldali külső visszapillantó tükör jól láthatóan két részre lehet osztva. A **B** zóna a hagyományos visszapillantó tükrökben látható képnek felel meg, az **A** zóna lehetővé teszi a hátsó oldalsó kilátás növelését.

A zónában látható tárgyak **A** sokkal távolabb látszanak, mint ahol vannak a valóságban.

BIZTONSÁGI ÖVEK (1/4)

Biztonsági okokból azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsi minden utasa mindig használja a biztonsági övet, még rövidebb távolságra is. Ezenkívül tartsa be annak az országnak az erre vonatkozó előírásait, amelyekben éppen tartózkodik.

A hátsó biztonsági övek hatékony működése érdekében ellenőrizze a hátsó ülés megfelelő rögzítését. Tájékozódjon a 3. fejezet „Hátsó ülés: működés” részében.



A rosszul beállított vagy összecsavarodott biztonsági övek baleset esetén sérülést okozhatnak.

Egy személyhez (felnőtt vagy gyermek) egy biztonsági övet használjon.

Még a terhes nőknek is használniuk kell a biztonsági övet. Ebben az esetben ügyeljen arra, hogy a medencét rögzítő heveder ne nyomja túlságosan a has alját, de túlságosan laza se legyen.

Indulás előtt végezze el a kezelőszervek helyzetének beállítását, majd a biztonsági övek beállítását minden utas részére, a megfelelő védelem biztosítása érdekében.

A vezetőülés beállítása

- **Jól üljön hátra az ülésben** (miután levette kabátját, dzsekijét stb.). Ez nagyon fontos a hát megfelelő helyzetben tartásához;
- **állítsa be az ülés pedálokhoz viszonyított távolságát.** A beállítás akkor ideális, ha az ülés a lehető legtávolabb van a kormánytól, de a tengelykapcsoló pedált még teljesen be tudja nyomni. A háttámlát úgy állítsa be, hogy a karjai könyékben enyhén behajlított helyzetben legyenek;
- **állítsa be a kormánykerék helyzetét;**
- **állítsa be a fejtámla helyzetét.** A fej és a fejtámla közötti távolság biztonsági okokból a lehető legkisebb legyen;
- **állítsa be az ülőrész magasságát.** Ez lehetővé teszi a legjobb kilátás kialakítását.



A biztonsági övek beállítása

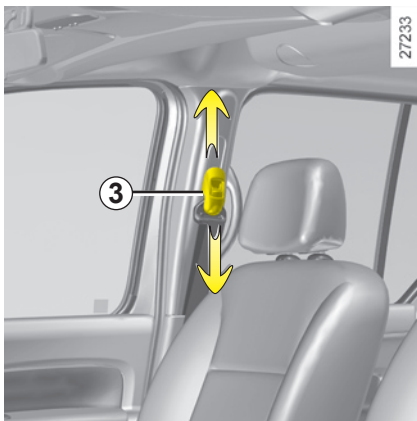
Dőljön jól hátra az ülésen úgy, hogy a háta teljesen felfeküdjön a támlára.

A vállheveder **1** minél közelebb húzódjon a nyak alsó részéhez anélkül, hogy azt elérné.

A medencét rögzítő heveder **2** feküdjön fel a combokra és a medencére.

Az övek feszesen feküdjenek a testre. Pl.: kerülje a túl vastag ruhákat, a heveder alá beszoruló tárgyakat stb.

BIZTONSÁGI ÖVEK (2/4)



Az első biztonsági övek magasságállítás

Használja a gombot **3** az öv magasságának beállításához, és azt úgy állítsa be, hogy a vállheveder **1** az előzőekben ismertetettek szerint haladjon:

- az öv leengedéséhez nyomja meg a gombot **3**, és ezzel egy időben engedje lejjebb az övet;
- az öv emeléséhez süllyessze le teljesen a gombot **3**, majd emelje a kívánt magasságba.

A beállítás után győződjön meg arról, hogy rendesen rögzítve van-e.



Becsatolás

A hevedert **lassan, rángatás nélkül** húzza ki mindaddig, amíg az öv fémnyelve **4** hallhatóan bekattan a rögzítőházba **6** (a fémnyelv **4** meghúzásával győződjön meg róla, hogy a csat nem old ki).

Ha a heveder megakad, végezzen egy széles mozdulatot hátrafelé, és húzza ki újra.

Ha a biztonsági öve teljesen elakadt, húzza lassan, de erőteljesen mintegy 3 cm-t. Hagyja visszatekeredni, majd húzza ki újra.

Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.



Az első biztonsági övek bekapcsolására figyelmeztető visszajelzőlámpa

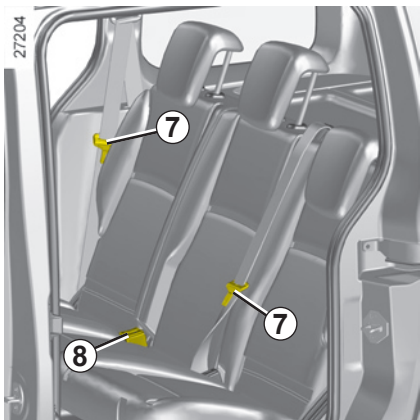
Indításkor világít, ha a gépkocsivezető biztonsági öve nincs bekapcsolva. Hangjelzés hallható kis hangerővel 30 másodpercen keresztül, majd erősebb hangerővel 90 másodpercen keresztül.

Nyitás

Nyomja meg a gombot **5**, a hevedert az övtekerő visszahúzza. Kísérje a kezével.

Megjegyzés: az utasoldali ülésre helyezett tárgy a figyelmeztető jelzést bizonyos esetekben elindíthatja.

BIZTONSÁGI ÖVEK (3/4)



Hátsó középső biztonsági öv

Húzza ki lassan a hevedert, az övnyelv 7 rögzítőházba 8 történő becsatolásáig.

A biztonsági öv használata akkor hatásos, ha a hátsó ülés rögzítése is megfelelő. Ellenőrizze azt. Tájékozódjon a 3. fejezet „Hátsó ülés: működés” részében.

Hátsó oldalsó biztonsági övek

Az övek ki- és becsatolása, valamint beállításuk ugyanúgy történik, mint az első övek esetében.

BIZTONSÁGI ÖVEK (4/4)

Az alábbi megjegyzések mind az első, mind a hátsó biztonsági övekre vonatkoznak.



- Az eredeti biztonsági rendszer elemein semmiféle módosítás nem végezhető: sem az üléseken és öveken, sem a rögzítéseiken.
- Ne használjon olyan eszközöket, amelyek lehetővé teszik, hogy a hevedernek játéka maradjon (például: ruhacsipesz, klipsz stb.), mert a túl laza biztonsági öv baleset esetén sérüléseket okozhat.
 - Figyeljen arra, hogy a vállheveder az ajtó felőli oldalon sose legyen a karja alatt vagy a háta mögött.
- Egy övet csak egy személy bekötésére használjon. Öbbe vett kisbábát vagy gyereket sose kössön be a saját biztonsági övével.
- Ügyeljen arra, hogy az öv ne csavarodjon meg.
- Baleset után ellenőriztesse és ha szükséges, cseréltesse ki az öveget. Akkor is azonnal cseréltesse ki az öveget, ha azokon az elhasználódás vagy károsodás jelei látszanak.
- A hátsó ülés helyretételénél ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv ne csípődjön be, és rendeltetésszerűen használható legyen.
- Ügyeljen arra, hogy az övnyelvet a megfelelő rögzítőházba csatolja.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (1/3)

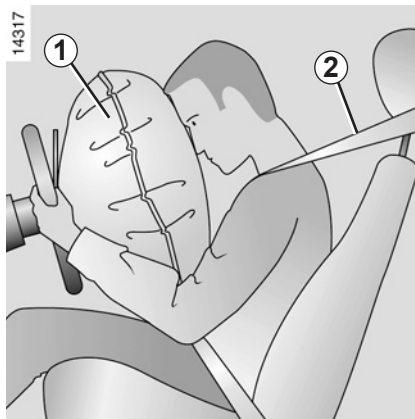
Gépjárműtől függően a következőket tartalmazhatja:

- biztonságiöv-feszítők;
- vezető- és utasoldali frontális légzsákok 1.

A fenti berendezések frontális ütközés esetén egyszerre vagy külön lépnek működésbe.

Az ütközés nagyságától függően a rendszer működtetheti:

- a biztonsági öv blokkolását 2;
- a biztonságiöv-feszítőt (amely azért lép működésbe, hogy a biztonsági öv játékát korrigálja);
- a frontális légzsákokat.



Biztonságiöv-feszítők

A biztonságiöv-feszítők azt a célt szolgálják, hogy az övet a testhez feszítve az utast az üléshez rögzítsék és így növeljék az öv hatékonyságát.

Bekapcsolt gyújtás mellett, jelentős frontális ütközés esetén a rendszer az ütközés nagyságától függően működtetheti a biztonságiöv-feszítőt, amely azonnal visszahúzza az övet.



– Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.

– A rendszeren történő bármely beavatkozás (övfüszítők, légzsákok, elektronikus egység, kábel) vagy más járművön való újrafelhasználás, még azonos típus esetén is szigorúan tilos.

- Az övfeszítő véletlenszerű kioldódásából származó esetleges sérülések elkerülése érdekében az övfeszítő rendszeren és a légzsákokon kizárólag a márkaszerviz képezített szakemberei végezhetnek bármimű beavatkozást.
- A gyújtószerkezet jellemzőinek ellenőrzését csak speciálisan képzett személy végezheti az erre a célra kifejlesztett berendezésekkel.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor az övfeszítők és légzsákok gázfejlesztő egységeinek hatástalanítása érdekében, forduljon márkaszervizhez.


AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (2/3)

Vezetőoldali és utasoldali légzsák

A légzsák az első üléseknél van felszerelve a vezetőoldalon és gépkocsitól függően az utasoldalon.

Gépkocsitól függően „airbag” felirat található a kormányon és a műszerfalon (légzsák ki nyílási területe **A**), a szélvédő alsó részén pedig matrica jelzi ezt a felszereltséget.

Minden légzsákrendszer a következő elemekből áll:

- a kormánykerékbe és az utas előtti szerelvényfalba szerelt légzsák és a hozzá tartozó gázfejlesztő egység;
- a rendszert ellenőrző elektronikus egység, amely vezérli a gázfejlesztő egység elektromos gyújtószerkezetét;
- a kijelzőegységen elhelyezkedő különálló visszajelzőlámpa ;
- különálló érzékelők egészítik ki ezt a berendezést.

Működés

A rendszer csak bekapcsolt gyújtás mellett működik.

Jelentős **frontális** ütközés esetén a légzsákok gyorsan felfúvódnak, csökkentve ezzel a vezető feje, mellkasa és a kormánykerék, illetve az utas feje, mellkasa és a műszerfal közötti ütközés erejét, majd utána azonnal leengednek, hogy ne akadályozzák a gépkocsi elhagyását.

Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölé lép működésbe és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övnek a testre gyakorolt nyomását.



A légzsák működése pirotechnikai elven alapul, ezzel magyarázható, hogy a kioldódáskor hő termelődik, füst szabadul fel (ez nem jár tűzzel) és robbanási zaj hallatszik. A légzsák kioldódása kisebb, könnyen gyógyuló felületi sérüléseket okozhat.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (3/3)

Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a légszák zavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.



A vezetőoldali légszákkal kapcsolatos figyelmeztetések

- Tilos módosítani a kormányt vagy annak középső párnás részét.
- Tilos a kormánykerék párnázatát lefedni.
- Ne rögzítsen a középső párnás részre semmiféle tárgyat (kitűzött, feliratot, órát stb.).
- Tilos leszerelni a kormánykereket (ezt csak a hálózat erre kiképzett szakemberei tehetik meg).
- Ne üljön túl közel a kormányhoz, vezetéskor a karja enyhén behajlított helyzetben legyen (lásd az 1. fejezet „A vezetőülés beállítása” című részét). Ez biztosítja a légszák kinyílásához és hatékony működéséhez szükséges optimális távolságot.

Az utasoldali légszákkal kapcsolatos figyelmeztetések

- Ne rögzítsen a műszerfal légszákot tartalmazó részére semmiféle tárgyat (kitűzött, feliratot, órát, telefontartót stb.).
- A műszerfal és az utas között semmi ne legyen (állat, esernyő, bot, csomag stb.).
- Ne tegye a lábát a műszerfalra vagy az ülésekre, mert ezek a helyzetek súlyos sérüléseket okozhatnak. Általában minden testrészét (térd, kéz, fej stb.) tartsa távol a műszerfaltól.
- Kapcsolja vissza az első utasülés biztonsági övét kiegészítő biztonsági berendezéseit amikor kiszereeli a gyermekülést, hogy az ütközés elleni védelem biztosítva legyen.

ADDIG, AMÍG AZ UTASOLDALI ELSŐ BIZTONSÁGI ÖVHÖZ TARTOZÓ KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEKET KI NEM KAPCSOLTA, AZ UTASOLDALI ELSŐ ÜLÉSRE TILOS A MENETIRÁNYNAK HÁTTAL GYERMEKÜLÉST SZERELNI.

(Lásd az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: az első utasoldali légszák kikapcsolása/bekapcsolása” című részét).

OLDALSÓ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

Oldalsó légzsákok

(típustól függően)

Az első ülések vannak felszerelve oldalsó légzsákkal, amely az ülések mellett (az ajtó felőli oldalon) nyílik ki, hogy megvédje az utasokat jelentős oldalsó ütközés esetén.

Függöny légzsákok

(típustól függően)

A jármű mindegyik felső oldala fel lehet szerelve olyan légzsákkal, amely az első és hátsó oldalablakok mentén nyílik ki, hogy megvédje az ott ülőket az erős oldalsó ütközéstől.

A szélvédőn levő jelzés a kiegészítő biztonsági berendezések jelenlétét jelzi az utastérben (légzsákok, övfeszítők stb.).



Az oldalsó légzsákkal kapcsolatos figyelmeztetések

- **Ülэшuzat használata:** a légzsákkal felszerelt ülések különleges ülэшuzatot igényelnek. Ilyen speciális ülэшuzatok beszerzése érdekében forduljon a márkaképviselethez. Más típusú vagy másik járműre való ülэшuzat használata akadályozza a légzsák helyes működését és a biztonságot is csökkenti.
- Ne tegyen semmiféle eszközt, tárgyat, állatot az üléstámla, az ajtó és a belső burkolat közé. Ne takarja le a háttámlát ruhaneművel vagy más kellékekkel. Ez befolyásolhatja a légzsák megfelelő működését és annak kinyílásakor sérüléseket okozhat.
- Az ülés és a belső burkolat leszerelése és bármiféle módosítása csak a márkaszerviz képezített szakemberei számára megengedett.
- A háttámlákon levő nyílások (az ajtó mellett) a légzsák kioldódási zónájához tartoznak: tilos ide bármilyen tárgyat helyezni.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

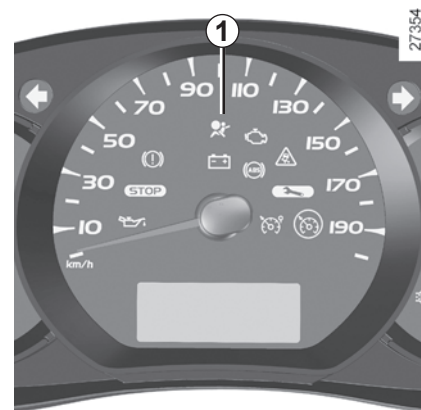
Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a légszák zavartalanul működhessen, és a kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.



A légszák a biztonsági övet egészíti ki, az öv és a légszák ugyanannak a biztonsági rendszernek elválaszthatatlan részét képezik. Ezért a biztonsági öv használata mindig kötelező. A biztonsági öv mellőzése a baleset során a sérülések súlyosbodását okozhatja, és növelheti azoknak a bőrön keletkező apró sérüléseknek a kockázatát is, amiket a légszák működése okoz.

Az övfeszítők és a légszákok működése borulás vagy hátulról jövő erőteljes ütközés esetén sem biztosított. Az alulról jövő ütődések, amiket járda, gödör, kő stb. okoz, bekapcsolhatják ezeket a berendezéseket.

- A márkahálózat erre kiképzett szakembereit kivéve, **szigorúan tilos** bárkinek bármilyen beavatkozást vagy módosítást végezni a légszákrendszeren (légszákok, biztonságiövfeszítők, számítógép, vezetékek stb.).
- A légszák megfelelő működése és véletlenszerű kioldódásának elkerülése érdekében a légszákrendszeren kizárólag a márkahálózat kiképzett szakemberei végezhetnek bármilyen beavatkozást.
- A gépkocsi balesete, ellopása vagy lopási kísérlete után biztonsági okokból ellenőriztesse a légszákrendszert.
- A gépkocsi kölcsönadásakor vagy eladásakor adja át az érintetteknek a jelen kezelési és karbantartási útmutatót és tájékoztassa őket a fenti információkról.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor a gázfejlesztő egység(ek) hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.



Működési rendellenességek

A kijelzőegységen lévő visszajelzőlámpa **1** a gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc múlva elalszik.

Ha a gyújtás bekapcsolásakor nem világít, vagy járó motor mellett világít, a rendszer meghibásodását jelzi (légszákok, biztonságiövfeszítők stb.) az első és/vagy a hátsó helyeken.

Forduljon azonnal márkaszervizhez. Minden késlekedés a védelem hatékonyságának csökkenésével járhat.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: általánosságok

Gyermekek szállítása

Gyermekeknek és felnőttek egyaránt a közlekedési szabályoknak megfelelően kell a gépjárműben utaznia, függetlenül a megteendő út hosszától. Ön a felelős a szállított gyermekekért.

A gyermek nem olyan, mint egy felnőtt „kicsiben”. Mivel szervezete fejlődésben van, esetleges sérüléseinek veszélye is eltér a felnőttekétől. Önmagában a biztonsági öv nem elegendő a szállításhoz. Használjon megfelelő méretű gyermekülést az előírások szerint.



Az ajtók nyitásának megakadályozásához használja a „Gyermekzár” biztonsági berendezést (tájékozódjon az 1. fejezet „Ajtók nyitása és zárása” című részében).



50 km/h sebességgel történő ütközés 10 méter magasból való zuhanásnak felel meg. Rögzítés nélkül utazni hagyni egy gyermeket annyi, mint játszani hagyni egy negyedik emeleti korlát nélküli erkélyen.

Soha ne tartson gyermeket kezében utazás közben. Baleset során még akkor sem tudja megtartani, ha ön be van kötve.

Ha gépjárműve balesetet szenvedett, cseréltesse ki a gyermekülést, ellenőriztesse a biztonsági öveket és az ISOFIX rögzítési rendszert.

Gyermekülés használata

A gyermekülés által biztosított védelem szintje függ attól, hogyan képes tartani az a gyermeket és a felszerelés módjától. A helytelen felszerelés veszélyezteti a gyermek biztonságát erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor.

Mielőtt gyermekülést vásárol, ellenőrizze, hogy az megfelel-e az adott ország előírásainak, és hogy gépjárművébe beszerelhető-e. Forduljon márkaszervizhez a gépjárművéhez javasolt gyermekülésekkel kapcsolatosan.

A felszerelés előtt tanulmányozza az útmutatót, az előírásait tartsa be. Ha a felszerelés nehézségbe ütközik, kérjen tanácsot a gyártótól. Az útmutatót őrizze meg az ülésel együtt.

Mutasson jó példát a biztonsági öve becsatolásával és tanítsa meg a gyermeket:

- a biztonsági öv megfelelő becsatolását;
- be- és kiszállni a forgalommal ellentétes oldalon.

Ne használjon használt, kezelési útmutatóval nem rendelkező gyermekülést.

Ügyeljen, hogy semmilyen tárgy ne akadályozza a gyermekülés felszerelését.



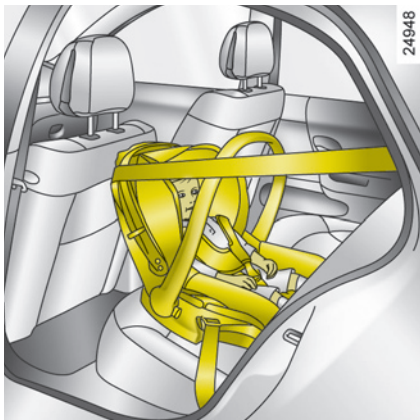
Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gépjárműben.

Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva. Kerülje a vastag öltözetet, amely megakadályozza, hogy a biztonsági öv a testre simuljon.

Ne engedje, hogy a gyermek kihajoljon, vagy a keze kilógjon az ablakon.

Ütközésben rendszeresen ellenőrizze a gyermek testhelyzetét, különösen ha alszik.

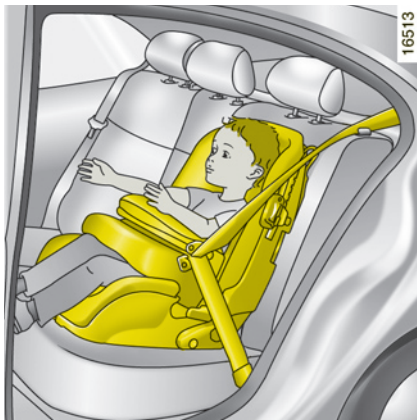
GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés kiválasztása



Gyermekülés menetiránynak háttal

A gyermek fejének súlya - az arányokat tekintve - nehezebb a felnőtténél, és a nyakcsigolya rendkívül törékeny. Szállítsa a gyermeket minél tovább ebben a helyzetben (legalább 2 éves koráig). Ez a helyzet tartja a fejet és a nyakat.

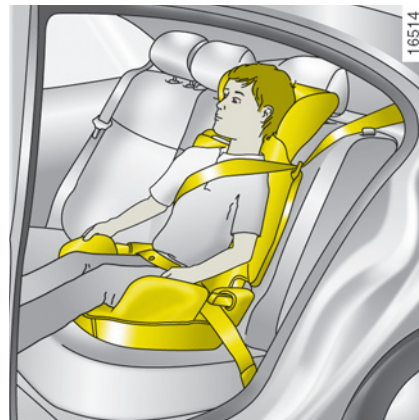
Válasszon burokszerűen védő gyermekülést az optimális oldalirányú védelem érdekében, és akkor cserélje le, ha a gyermek mérete miatt az már kicsi.



A menetiránnyal szemben elhelyezett gyermekülések

Elsősorban a gyermek fejt és hasát kell óvni. Megfelelően rögzített menetiránnyal szemben felszerelt gyermekülés csökkenti a fejsérülés veszélyeit. A gyermeket szállítsa menetiránnyal szemben hevederrel vagy - mérettől függően - rögzítópánttal ellátott gyermekülésben.

Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.



Magasítók

15 kg vagy 4 év felett a gyermek utazhat magasítón, amely a biztonsági öv használatát teszi lehetővé számára. A magasító ülőrésze rendelkezzen hevedervezetővel, hogy a biztonsági öv a gyermek combján és ne a hasán haladjon. A magasságban állítható üléstámla övterelővel felszerelt, a biztonsági övet tanácsos a váll közepén elhelyezni. A nyakon vagy a karon soha nem haladhat. Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: gyermekülés rögzítésének kiválasztása (1/2)

A gyermekülésnek két rögzítési rendszere van: biztonsági öv vagy ISOFIX rögzítési rendszer.

Rögzítés biztonsági övvel

A biztonsági övet úgy kell beállítani, hogy erős fékezéskor vagy ütközésnél képes legyen betölteni funkcióját.

Vegye figyelembe a heveder elhelyezésekor a gyermekülés gyártója által jelzetteket.

Ellenőrizze minden esetben felülről meghúzva a biztonsági öv becsatolt állapotát, majd feszítse meg teljesen a gyermekülést megnyomva.

Ellenőrizze az ülés rögzítettségét jobbra-balra, előre-hátra megmozgatva azt: az ülésnek szilárdan kell állnia.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés ne legyen férdén felszerelve, és ne érjen üveghez.



Ne használjon olyan gyermekülést, amelynél fennáll a tartó biztonsági öv kioldódásának a veszélye: az ülés alja nem lehet a zárnyelven vagy a biztonsági öv csatján.



A biztonsági öv soha nem lehet laza vagy megtekeredett. A vállheveder ne a karok alatt, vagy a hát mögött haladjon. Éles tárgytól ne sérüljön a biztonsági öv. Ha működésében zavar mutatkozik, nem alkalmas a gyermek megóvására. Forduljon a márkaképviselőhöz. Amíg a hiba nincs elhárítva, ne használja ezt a helyet.



Szigorúan tilos az eredeti gyári szerelésű rendszer elemeit módosítani: biztonsági övek, ISOFIX rögzítési rendszer, ülések és azok rögzítései.

Rögzítés ISOFIX rögzítési rendszerrel

Az ECE-R44 előírás szerint engedélyezett ISOFIX gyermekülések jóváhagyottak az alábbi három esetben:

- menetiránnyal szemben 3 pontos univerzális ISOFIX ülés;
- 2 pontos féluniverzális ISOFIX ülés;
- speciális

Az utóbbi kettő esetben ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezhető-e a kompatibilis gépjárművek listája alapján.

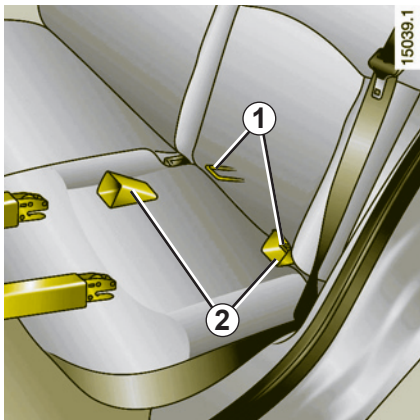
Rögzítse a gyermekülést ISOFIX gyűrűkkel a felszereltség függvényében. Az ISOFIX rögzítési rendszer egyszerű, gyors és biztos felszerelést tesz lehetővé.

Az ISOFIX rögzítési rendszer kettő, illetve bizonyos esetekben három rögzítőgyűrűből áll.



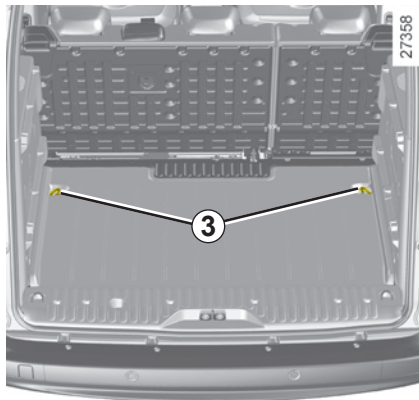
Mielőtt ISOFIX gyermekülést szerel fel új gépjárművében, ellenőrizze, hogy az elhelyezés engedélyezett-e. Tájékozódjon az ülés elhelyezésére alkalmas gépjárművek listája alapján.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: gyermekülés rögzítésének kiválasztása (2/2)



A két rögzítőgyűrű **1** az ülés háttámlája és ülőrésze között helyezkedik el, a cipzárak mögött, a jelölés által megadott helyen.

A gyűrűkhöz **1** való beszerelés és rögzítés megkönnyítése érdekében használja a gyermekülés vezetőelemét **2**.



A harmadik gyűrű bizonyos gyermekülések felső hevederének rögzítését szolgálja.

Rögzítse a gyűrűbe **3** a heveder kapcsát a megfelelő oldalon, és úgy húzza meg a hevedert, hogy a gyermekülés háttámlája érintkezzen a gépjármű ülésének háttámlájával.



A csomagtartó rögzítései (rögzítőgyűrűk) **3** nem használhatók, ha már két másik elem rögzítésére használja őket: elválasztóháló + rakomány a csomagterben vagy gyermekülés + rakomány a csomagterben.



Az ISOFIX rögzítőelemek az ISOFIX rögzítési rendszerű gyermekülésekhez alkalmasak kizárólag. Ezekhez más gyermekülést, biztonsági övet vagy tárgyat soha ne rögzítsen.

Győződjön meg arról, hogy a rögzítési pontokon ne legyen semmi.

Ha gépjárműve balesetet szenvedett, ellenőriztesse az ISOFIX rögzítési rendszert és cserélje ki a gyermekülést.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése (1/4)

Bizonyos ülésekre nem szabad gyermekülést szerelni. A következő oldalakon szereplő ábrák a gyermekülés felszerelési lehetőségeit mutatják.

A felsorolt üléstípusok nem minden esetben hozzáférhetők. Az ülés használata előtt ellenőrizze a felszerelés módját a gyártó útmutatója alapján.



Gyermekülést elsősorban hátsó ülésre szereljen fel.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezésekor ne állhasson fenn annak a veszélye, hogy az az aljatról leoldódik.

Ha a fejtámlát el kell távolítania, úgy helyezze el azt, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

Rögzítse mindig a gyermekülést a gépjárműben, még akkor is, ha nincs használatban, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

Első ülés esetén

Gyermekek szállításának lehetősége az első utasülésen országonként változhat. Tájékozódjon az érvényben lévő előírások felől és kövesse a következő oldalakon szereplő ábrák utasításait.

Mielőtt gyermekülést helyezne el erre a helyre (amennyiben ez engedélyezett):

- süllyessze le teljesen a biztonsági övet;
- húzza az ülést teljesen hátra;
- döntse meg kissé a háttámlát (mintegy 25°-ot);
- emelje fel teljesen az ülőrészt, ha erre a gépjármű felszereltsége lehetőséget nyújt.

A gyermekülés elhelyezését követően ezeken a beállításokon ne módosítson.



HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: mielőtt erre az ülésre gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy a légszák valóban ki van-e kapcsolva (tájékozódjon az 1. fejezet „Első utasoldali légszák kikapcsolása” című részében).

A hátsó ülésen

A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek fejét az ajtóval átellenes oldalra helyezze.

Tolja előre teljesen az első ülést a gyermekülés menetirányának háttal történő elhelyezése során, majd tolja vissza az előtte lévő ülés(ek)e)t a gyermekülés tájékoztatója alapján.

A menetiránnyal szemben utazó gyermek biztonsága érdekében ne tolja hátra a gyermek előtt lévő ülést a csúszósín felé, tovább, ne döntse túlságosan hátra az üléstámlát (25° legfeljebb), és emelje fel teljesen az ülést.

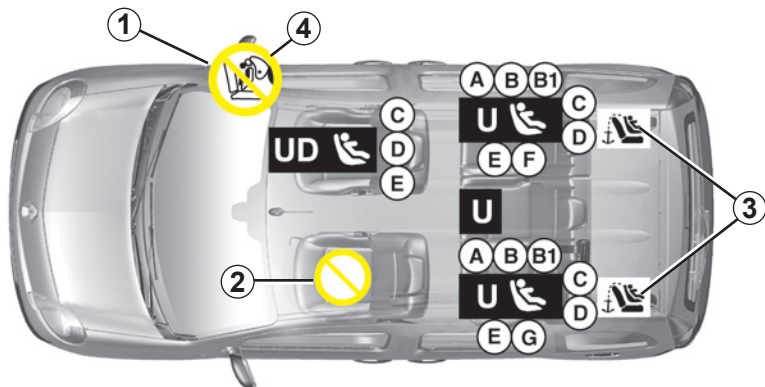
Ellenőrizze, hogy a menetiránnyal szemben felszerelt gyermekülés támaszkodik-e a gépjármű ülésének háttámlájához, és a fejtámasz ne legyen útban.

Gyermekek számára alkalmassá tehető fejtámla

Ha a gépjármű ezzel felszerelt, a gyermekfejtámlát és a magasítót kizárólag az oldalsó hátsó ülésekre lehet felszerelni.

A beszerelés és használat módjával kapcsolatban tájékozódjon a mellékelt útmutatóból.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése 5 személyes változat esetén (2/4)



Gyermekülés biztonsági övvel rögzítve

U = Biztonsági övvel rögzíthető univerzális-ként jóváhagyott ülés elhelyezésére alkalmas hely;

UD = Biztonsági övvel rögzíthető **kizárólag a menetiránynak háttal felszerelt** univerzális-ként jóváhagyott ülés elhelyezésére alkalmas hely.



HALÁLÓS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: mielőtt az első utasoldali ülésre menetiránynak háttal gyermekülést szerelné, ellenőrizze, hogy a légszák valóban ki van-e kapcsolva (tájékoztadjon az „Első utasoldali légszák kikapcsolása” című részben).



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.

Gyermekülések ISOFIX rögzítési rendszerrel rögzítve



= ISOFIX gyermekülés rögzítésére alkalmas hely.

- 1: Ellenőrizze a légszák állapotát, mielőtt erre az ülésre utas ül, vagy gyermekülés kerül.
- 2: Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.
- 3: A hátsó ülések rögzítőelemmel ellátottak, amelyek lehetővé teszik univerzális ISOFIX gyermekülés felszerelését a menetiránynal szemben. A rögzítők a hátsó ülés háttámlája mögött vannak.
- 4: Tájékoztató címke: olvassa el a további információkért.

Az ISOFIX gyermekülés méretét betű jelöli:

- A, B és B1: 1. csoport, gyermekülés menetiránynal szemben (9 - 18 kg);
- C: 1. csoport, gyermekülés menetiránynak háttal (9 - 18 kg);
- D és E: 0 vagy 0+ csoport, hordozható bébiülés vagy gyermekülés menetiránynak háttal (13 kg alatt);
- F és G: 0 csoport, „kosár” (10 kg alatt).

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése 5 személyes változat esetén (3/4)

Az alábbi táblázat tartalmazza az előző oldal információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Az ülés mérete ISOFIX	Első utasülés (1) (5)	Hátsó oldalsó ülés	Hátsó középső ülés
Keresztirányú gyermekosár 0 csoport	10 kg alatt	F - G	X	U - IL (2)	U (2)
Hordozható bébiülés/gyermekülés menetiránynak háttal 0, 0+ és 1. csoport	13 kg alatt és 9 - 18 kg	C, D, E	U - IL (6)	U - IL (3)	U (3)
Ülés a menetiránnyal szemben 1. csoport	9 - 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (4)	U (4)
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	15 - 25 kg és 22 - 36 kg		X	U (4)	U (4)

X = Az ülés nem alkalmas gyermekülés elhelyezésére.

U = Erre az ülésre univerzálisként jóváhagyott és biztonsági övvel rögzíthető gyermekülés felszerelése lehetséges, ellenőrizze a felszerelést.

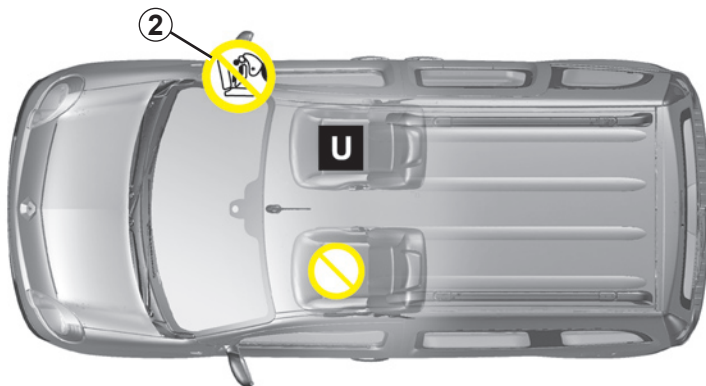
IUF/IL = Erre az ülésre, felszereltségtől függően, féluniverzálisként vagy univerzálisként jóváhagyott, ill. speciálisan a gépjárműhöz tartozó gyermekülés rögzíthető ISOFIX rögzítőrendszerrel; ellenőrizze a felszerelést.

- (1) Csak egy, a menetiránynak háttal felszerelt gyermekülés helyezhető el erre a helyre: állítsa a gépjármű ülését teljesen hátra és fel, döntse meg enyhén a háttámlát (25°-nyit).
- (2) A gyermekosarat keresztirányban kell elhelyezni a gépkocsiban, ez a gyermekülés legalább két ülést foglal el (a gyermek feje ne az ajtó felőli oldalon legyen).
- (3) Tolja előre teljesen az első ülést a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezése során, majd tolja vissza az előtte lévő ülés(ek)e)t a gyermekülés tájékoztatója alapján.
- (4) Gyermekülés menetiránnyal szemben, helyezze a gyermekülés háttámláját a gépjármű ülésének háttámlájához. Állítsa be a fejtámla magasságát vagy vegye ki azt, ha szükséges. Ne tolja hátra a gyermek előtt elhelyezkedő ülést a csúszósínek középső beállítási helyzeténél hátrább és ne döntse meg a háttámlát 25°-nál nagyobb szögben.
- (6) Járműtől függően.



(5) HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: mielőtt az első utasoldali ülésre menetiránynak háttal gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy a légzsák valóban ki van-e kapcsolva (tájékoztadjon az „Első utasoldali légzsák kikapcsolása” című részben).

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés beszerelése furgon változat esetén (4/4)



27/326

Gyermekülés biztonsági övvel rögzítve

U = Biztonsági övvel rögzíthető „univerzálisként” jóváhagyott ülés elhelyezésére alkalmas hely.

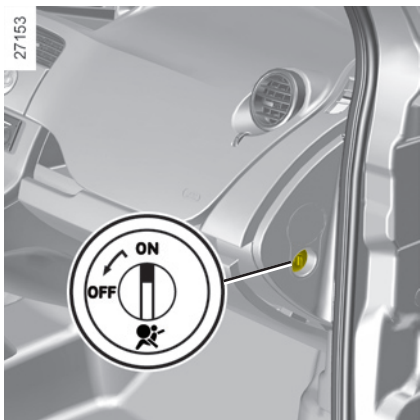
- (1) A gyermekülés felszerelése előtt állítsa a gépkocsi ülést teljesen hátrátolt helyzetbe.

Az ülés csoportja (a gyermek tömege)	Gyermekülés felszerelésére alkalmas ülések Első utasülések (1)	
	UTASOLDALI LÉGZSÁKKAL (2)	UTASOLDALI LÉGZSÁK NÉLKÜL
0, 0+ csoport (13 kg alatt)	U	U
I csoport (9 kg - 18 kg)	U	U
II. és III. csoport (15 kg - 36 kg)	U	U



(2) HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: mielőtt az első utasoldali ülésre gyermekülést szerelné, ellenőrizze, hogy a légszák valóban ki van-e kapcsolva (tájékozódjon az „Első utasoldali légszák kikapcsolása” című részben).

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali légzsák ki-/bekapcsolása (1/2)




Az első utasoldali légzsák kikapcsolása

(az ezzel a felszereltséggel rendelkező gépkocsiknál)

Ahhoz, hogy az első utasoldali ülésre gyermekülést helyezhessen el, **feltétlenül** ki kell kapcsolnia az üléshez tartozó biztonsági öv kiegészítő berendezéseit.



A légzsákok kikapcsolása: a gépkocsi álló helyzetében, kikapcsolt gyújtás esetén nyomja be és fordítsa el a gombot **OFF** helyzetbe.



Bekapcsolt gyújtásnál **feltétlenül** ellenőrizze, hogy a visszajelzőlámpa **1**  valóban kigyulladt-e a központi kijelzőn, és - gépkocsitól függően - megjelent-e az „utasoldali légzsák kikapcsolva” üzenet.

Ez a visszajelzőlámpa folyamatosan világít, jelezve, hogy a gyermekülés elhelyezhető, a légzsák ki van kapcsolva.



Az utasoldali légzsák ki- és bekapcsolását a **gépkocsi álló helyzetében** végezze.

Ha menet közben beavatkozás

történik, a visszajelzőlámpák  és  világitanak.

Hogy a légzsák állapota megfeleljen a kapcsoló állásának, kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja vissza.

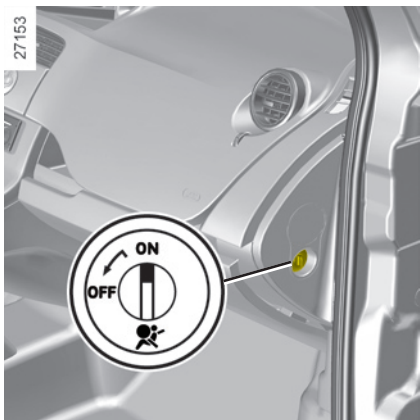


VESZÉLY

A légzsák kinyílása és a gyermekülés menetiránynak háttal való elhelyezése nem összeegyeztethető, ezért a jobb első ülésen menetiránynak háttal csak akkor szabad gyermekülést elhelyezni, ha a légzsákok ki lehet kapcsolni. A légzsák működésbe lépésekor súlyos sérüléseket okozhat.

A műszerfali és a napellenzőn lévő jelölések emlékeztetik ezekre az instrukciókra.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali légszák ki-/bekapcsolása (2/2)




Az első utasoldali légszák bekapcsolása

Ha kiveszi a gyermekülést az első utasülésből, kapcsolja vissza a légszákot, hogy az első utas ütközés elleni védelme biztosítva legyen.

A légszákok bekapcsolása: a gépkocsi álló helyzetében, kikapcsolt gyújtás esetén nyomja be és fordítsa el a gombot **ON** helyzetbe.

Bekapcsolt gyújtásnál **feltétlenül** ellen-

őrizze, hogy a visszajelzőlámpa  2 kialsudt-e.

Az első utasoldali biztonsági öv kiegészítő berendezései ezzel be vannak kapcsolva.



Működési rendellenességek

Az utasoldali légszák be- és kikapcsolásának működési rendellenessége esetén az első utasoldali ülésre gyermekülést elhelyezni tilos.



Ilyenkor az sem ajánlott, hogy ezen az ülésen utas foglaljon helyet.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.



Az utasoldali légszák ki- és bekapcsolását a **gépkocsi álló helyzetében** végezze.

Ha menet közben beavatkozás

történik, a visszajelzőlámpák  és  világitanak.

Hogy a légszák állapota megfeleljen a kapcsoló állásának, kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja vissza.

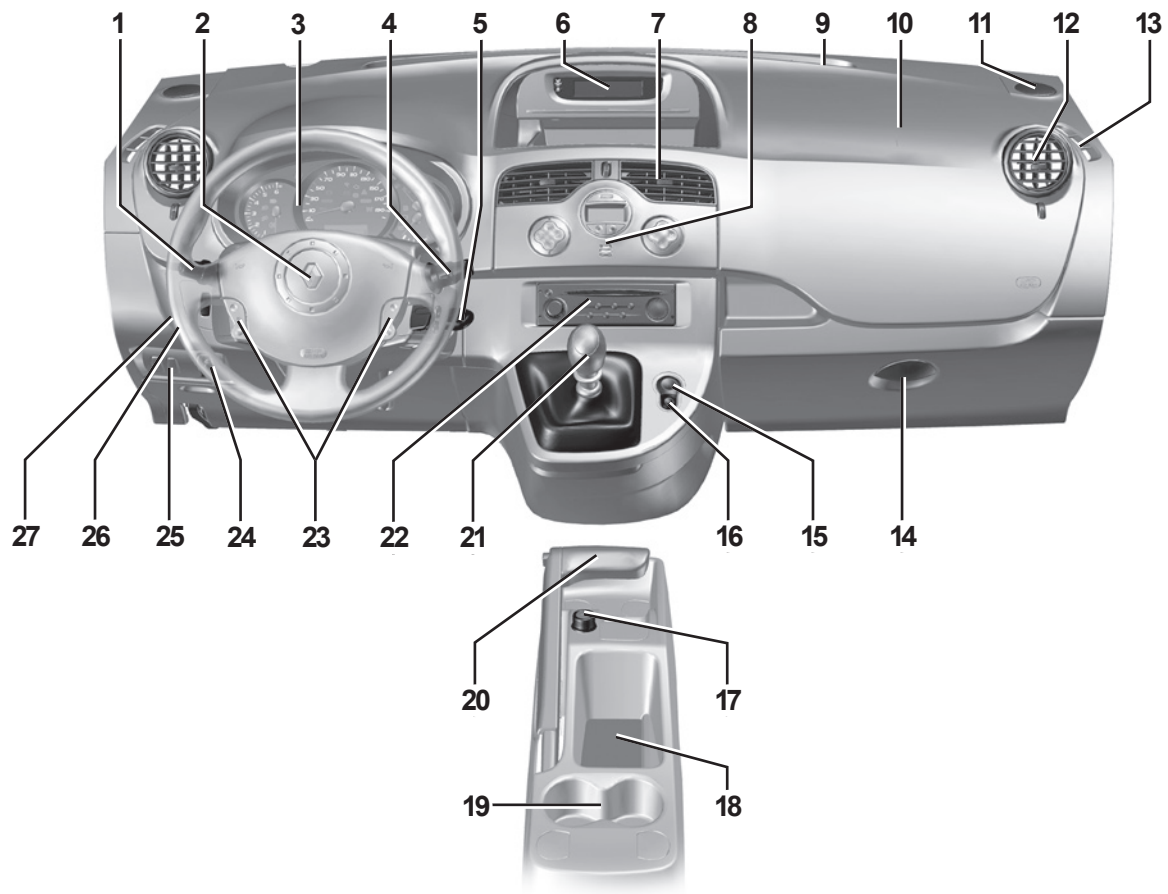


VESZÉLY

A légszák kinyílása és a gyermekülés menetirányának háttal való elhelyezése nem összeegyeztethető, ezért a jobb első ülésen menetirányának háttal csak akkor szabad gyermekülést elhelyezni, ha a légszákot ki lehet kapcsolni. A légszák működésbe lépésekor súlyos sérüléseket okozhat.

A műszerfali és a napellenzőn lévő jelölések emlékeztetik ezekre az instrukciókra.

BALKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (1/2)



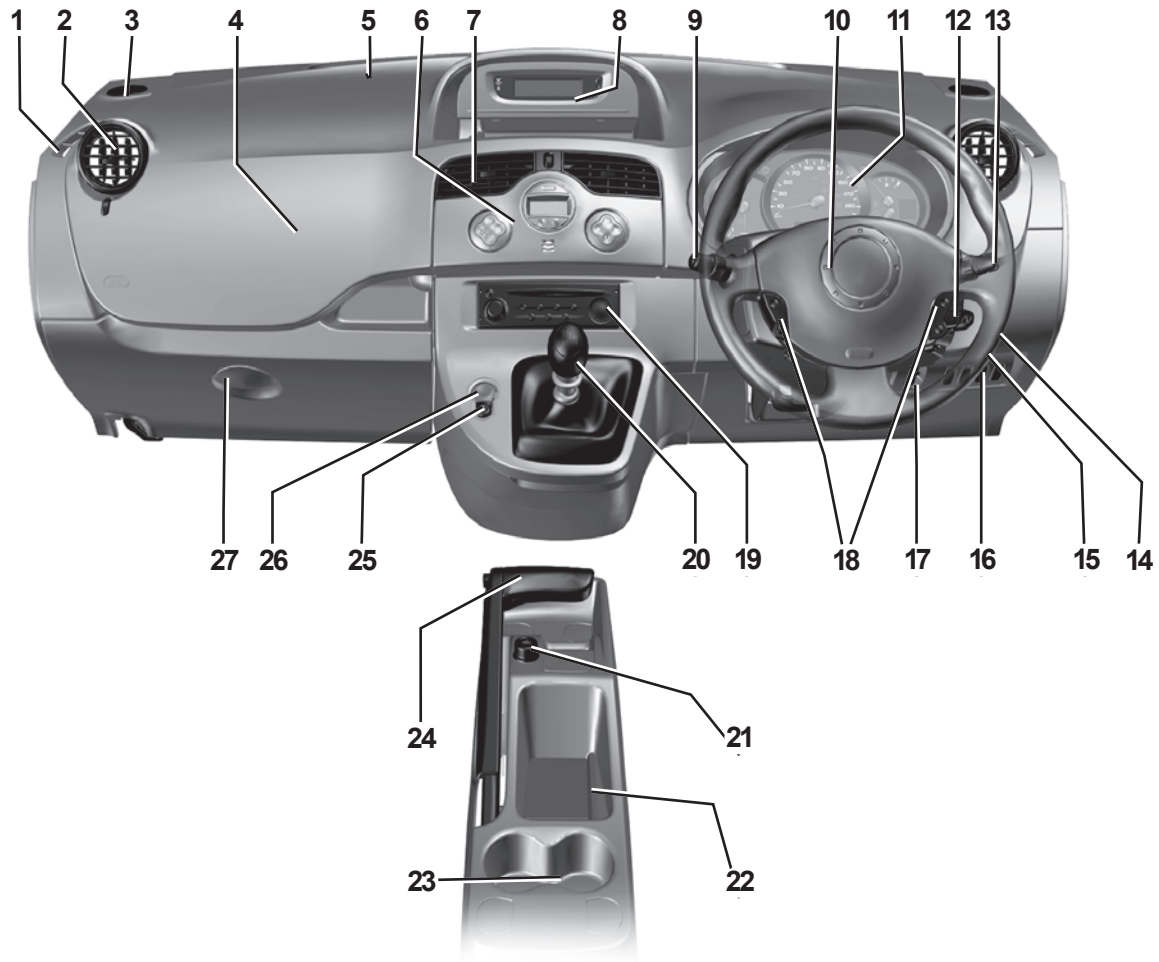
27084

BALKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (2/2)

A következőkben bemutatott felszerelések jelenléte A GÉPKOCSI VÁLTOZATÁTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.

- 1** Kombinált kapcsoló:
 - irányjelzők,
 - külső világítás,
 - első ködlámpák,
 - hátsó ködlámpák.
- 2** – Hangkürt,
 - vezetőoldali légszák helye.
- 3** Kijelzőegység
- 4** Kombinált kapcsoló:
 - ablaktörlő,
 - ablakmosó,
 - fedélzeti számítógép.
- 5** Gyújtáskapcsoló.
- 6** Központi kijelző:
 - biztonsági öv bekapcsolására figyelmeztető visszajelzőlámpa,
 - légszák kikapcsolásának visszajelzőlámpája,
 - navigációs berendezés,
 - óra,
 - külső hőmérséklet.
- 7** Középső szellőzőnyílás.
- 8** Szellőzés, légkondicionálás és jégmentesítés kapcsolói.
- 9** Szélvédő páramentesítő nyílása.
- 10** Utasoldali légszák helye.
- 11** Hangszóró.
- 12** Oldalsó levegőadagoló rostély.
- 13** Az oldalablak páramentesítő nyílása.
- 14** Kesztyűtartó.
- 15** Elakadásjelző-lámpa kapcsolója.
- 16** Központi ajtózárs zárás / nyitás kapcsolója.
- 17** Szivargyújtó / 12 V-os csatlakozó.
- 18** Középső rakodórekesz.
- 19** Pohártartó.
- 20** Kézifék.
- 21** Sebességváltó kar.
- 22** Autórádió, navigációs berendezés helye (gépkocsitól függően).
- 23** Sebességtartó / sebességhatároló automatika kapcsolói.
- 24** A fényszórók magasságállításának kapcsolója.
- 25** A dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESP) és a kipörgésgátló rendszer (ASR) bekapcsolás/kikapcsolás kapcsolója
- 26** Parkolást segítő rendszer kapcsolója.
- 27** Sebességtartó / sebességhatároló automatika kapcsolója.

JOBBKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (1/2)



28810

JOBBKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (2/2)

A következőkben bemutatott felszerelések jelenléte A GÉPKOCSI VÁLTOZATÁTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.

- 1 Oldalablak páramentesítő nyílása.
- 2 Oldalsó levegőadagoló rostély.
- 3 Hangszóró.
- 4 Utasoldali légzsák helye.
- 5 Szélvédő páramentesítő nyílása.
- 6 Szellőzés, légkondicionálás és jégmentesítés kapcsolói.
- 7 Középső szellőzőnyílás.
- 8 Központi kijelző:
 - biztonsági öv bekapcsolására figyelmeztető visszajelzőlámpa,
 - légzsák kikapcsolásának visszajelzőlámpája,
 - navigációs berendezés,
 - óra,
 - külső hőmérséklet.
- 9 Kombinált kapcsoló:
 - irányjelzők,
 - külső világítás,
 - első ködlámpák,
 - hátsó ködlámpák.
- 10 – Hangkürt.
 - Vezetőoldali légzsák helye.
- 11 Kijelzőegység.
- 12 Gyújtáskapcsoló.
- 13 Kombinált kapcsoló:
 - ablaktörlő,
 - ablakmosó,
 - fedélzeti számítógép.
- 14 Sebességtartó/sebességhatároló automatika kapcsolója.
- 15 Parkolást segítő rendszer kapcsolója.
- 16 Dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESP) és kipörgésgátló rendszer (ASR) bekapcsolás/kikapcsolás kapcsolója
- 17 Fényszórók magasságának állítása.
- 18 Sebességtartó/sebességhatároló automatika kapcsolói.
- 19 Autórádió, navigációs berendezés helye (gépkocsitól függően).
- 20 Sebességváltó kar.
- 21 Szivargyújtó / 12 V-os csatlakozó.
- 22 Középső rakodórekesz.
- 23 Pohártartó.
- 24 Kézifék.
- 25 Központi ajtózárs zárás/nyitás kapcsolója.
- 26 Vészvillogó kapcsolója.
- 27 Kesztyűtartó.

KIJELZŐEGYSÉG: visszajelzőlámpák (1/4)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Kijelzőegység A

A visszajelzőlámpa  kigyulladására esetén **vezessen kíméletesen**, és keresse fel minél hamarabb a márkaképviseletet. Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.



Tankolásra figyelmeztető visszajelzőlámpa

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik. Ha menet közben kigyullad hangjelzés kíséretében, tankoljon minél előbb. A visszajelzőlámpa kigyulladását követően mintegy 50 km megtételére marad elegendő üzemanyag.



A visszajelzőlámpa **STOP** kigyulladására esetén biztonsági okokból azonnal álljon meg, a forgalmi viszonyoknak megfelelően. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.



A kijelzőegység hibáját jelzi a (hang)jelzés hiánya. Ez arra figyelmezteti, hogy feltétlenül álljon meg, amint azt a forgalmi viszonyok lehetővé teszik. Rögzítse megfelelően a gépjárművet, és forduljon márkaszervizhez.



A légszák visszajelzője

A lámpa a gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc múlva elalszik. Ha a lámpa a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad ki vagy menet közben világít, ez a rendszer valamilyen hibájára utal.

Forduljon sürgősen márkaszervizhez.



A hűtőfolyadék túlmelegedését jelző lámpa

Ha kigyullad, álljon meg, és hagyja jární a motort egy-két percig alapjáraton. A hőmérsékletnek csökkenni kell. Ha nem csökken, állítsa le a motort. A folyadék kihűlése után ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét.

Forduljon sürgősen márkaszervizhez.

KIJELZŐEGYSÉG: visszajelzőlámpák (2/4)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



A távolsági fényszórók visszajelzőlámpája



A tompított fényszórók visszajelzőlámpája



Az első ködlámpa visszajelzőlámpája



A hátsó ködlámpa visszajelzőlámpája



Írányjelzők visszajelzőlámpái



Az előízzítás visszajelzőlámpája (dízel változat esetén)

Bekapcsolt gyújtásnál világít. Az izzítógyertyák működését jelzi. Az izzítás végén kialszik; ekkor indíthatja a motort.



A kézifék működését és a fékrendszer meghibásodását jelző visszajelzőlámpa

Ha fékezőeskor gyullad ki, ez azt jelzi, hogy a rendszerben csökkent a folyadék szint; veszélyes lehet tovább közlekedni.

Forduljon sürgősen márkaszervizhez.



A biztonsági öv bekapcsolására figyelmeztető visszajelzőlámpa

Gépkocsitól függően a kijelzőegységen vagy a műszerfalon elhelyezkedő központi kijelzőn jelenik meg. Indításkor világít, ha a gépkocsivezető biztonsági öve nincs bekapcsolva. Hangjelzés hallható kis hangerővel 30 másodpercen keresztül, majd erősebb hangerővel 90 másodpercen keresztül.



A blokkolásgátló berendezés (ABS) visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik.

Ha a gyújtás bekapcsolásakor nem alszik ki, vagy menet közben kigyullad, a blokkolásgátló berendezés hibáját jelzi. A fékrendszer ekkor az ABS nélküli gépkocsik fékezési jellemzőivel rendelkezik.

Forduljon sürgősen márkaszervizhez.



A fékbetétek elhasználtságának visszajelzőlámpája

Gépkocsitól függően, a visszajelzőlámpa kigyulladására esetén minél hamarabb ellenőriztesse a fékbetéteket.



Nyitott ajtó visszajelzőlámpája

Bekapcsolt gyújtás mellett akkor gyullad ki, ha valamelyik ajtó nincs jól becsukva.

KIJELZŐEGYSÉG: visszajelzőlámpák (3/4)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



A sebességfüggő szervokormány ellenőrző lámpája

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik.

Ha menet közben hangjelzés kíséretében kigyullad, a rendszer hibáját jelzi.

Forduljon sürgősen márkaszervizhez.



A sebességváltás visszajelzőlámpái

A kigyulladásuk azt jelzi, hogy ajánlott magasabb (felfelé mutató nyíl) vagy alacsonyabb (lefelé mutató nyíl) sebességfokozatba kapcsolni.



Az olajnyomás visszajelzőlámpája

Ha menet közben kigyullad, feltétlenül álljon meg, és kapcsolja ki a gyújtást.

Ellenőrizze a motorolaj szintjét (tájékozódjon a 4. fejezet „Motorolaj szintje” című részében). Ha az olajszint megfelelő, a jelenségnek más oka van; forduljon márkaszervizhez.



A dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESP) és a kipörgésgátló rendszer (ASR) visszajelzőlámpája

A visszajelzőlámpa több esetben is kigyulladhat: tájékozódjon a „Dinamikus menetstabilizáló-rendszer: ESP” és a „Kipörgésgátló rendszer: ASR” című részekben a 2. fejezetben.



Részecskeszűrő visszajelzője

Tájékozódjon a 2. fejezet „Részecskeszűrővel felszerelt dízel gépjárművek különlegességei” című részében.



Az akkumulátor töltésellenőrző lámpája

Ha útközben kigyullad, az elektromos rendszer túltöltését vagy alultöltését jelzi. Álljon meg, és minél hamarabb forduljon márkaszervizhez.



A sebességartó- és sebességghatároló-automatika visszajelzőlámpái

Olvassa el a 2. fejezetben a „Sebességghatároló” és „Sebességartó” című részeket.

KIJELZŐEGYSÉG: visszajelzőlámpák (4/4)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Az elektronikus meghibásodás visszajelzőlámpája

Ha menet közben kigyullad, elektromos vagy elektronikus hibát jelez, vagy víz jelenlétét a gázolajban.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.



Környezetvédelmi visszajelzőlámpa

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik a motor beindítását követően.

- Ha folyamatosan világít, forduljon mielőbb márkaszervizhez.
- Ha villog, csökkentse a fordulatszámot a villogás megszűnéséig. Forduljon azonnal márkaszervizhez.

Olvassa el a 2. fejezet „Környezetvédelem, üzemanyag-megtakarítás, vezetési tanácsok” című részét.

STOP Feltétlen megállásra felszólító visszajelzőlámpa

Kigyullad a gyújtás bekapcsolásakor, esetenként más visszajelzőlámpákkal együtt, majd néhány másodperc után kialszik.

A visszajelzőlámpa arra figyelmezteti, hogy feltétlenül álljon meg, amint azt a forgalmi viszonyok lehetővé teszik. Forduljon sürgősen márkaszervizhez.

Gépkocsitól függően, a visszajelzőlámpa kigyulladását a kijelzőegységen megjelenő üzenet kíséri.



Figyelmeztető lámpa

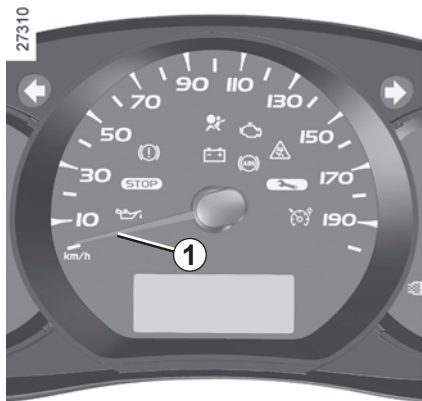
Kigyullad a gyújtás bekapcsolásakor, esetenként más visszajelzőlámpákkal együtt, majd néhány másodperc után kialszik.

Ebben az esetben ajánlatos mielőbb felkeresni egy márkaszervizt.

Gépkocsitól függően, a visszajelzőlámpa kigyulladását a kijelzőegységen megjelenő üzenet kíséri.

KIJELZŐEGYSÉG: kijelzők (1/3)

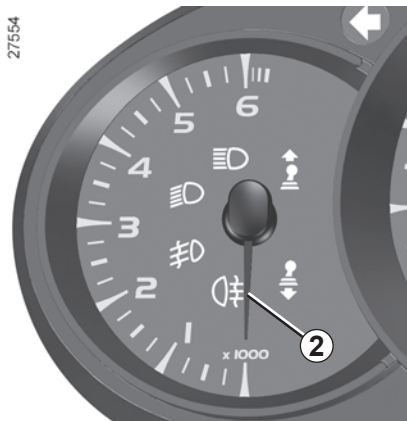
A kijelzők és a visszajelzőlámpák jelenléte és működése A GÉPKOCSI FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.



Sebességmérő 1

Hangjelzés a sebességhatár túllépése esetén

Bizonyos járműveken körülbelül 40 másodpercenként 10 másodperces hangjelzés jelzi, ha a jármű 120 km/h sebességnél gyorsabban halad.



Fordulatszámérő 2

(beosztás x 1000)

A gazdaságos közlekedés érdekében a közbeső fokozatokban ne lépje túl a következő motorfordulatszám értéket: **3000 fordulat (vagy 2500 fordulat dízel változat esetén).**

KIJELZŐEGYSÉG: kijelzők (2/3)

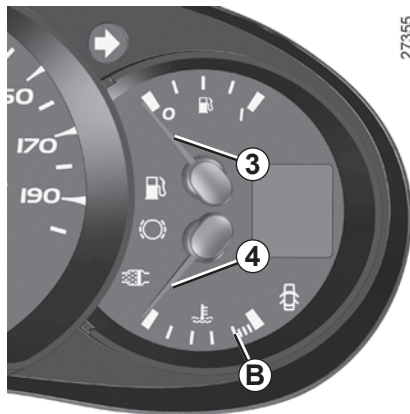
A kijelzők és a visszajelzőlámpák jelenléte és működése A GÉPKOCSI FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.



Üzemanyagszint-jelző A

A világító négyzetek száma jelzi az üzemanyag szintjét. Ha a szint a minimumon van, hangjelzés kíséretében kigyullad a legalsó négyzet. A kijelzőegységen szintén kigyullad egy visszajelzőlámpa.

Tankoljon mielőbb. A visszajelzőlámpa kigyulladását követően mintegy 50 km megtételére marad elegendő üzemanyag.



Üzemanyagszint-jelző 3

A mutató jelzi az üzemanyagszintet. Ha a szint a minimumon van, hangjelzés kíséretében kigyullad az üzemanyagszintre figyelmeztető lámpa.

Tankoljon mielőbb. A visszajelzőlámpa kigyulladását követően mintegy 50 km megtételére marad elegendő üzemanyag.

A hűtőfolyadék hőmérsékletének kijelzője 4 vagy A

Normál használat esetén a mutató a zóna **B** alatt helyezkedik el. Intenzív igénybevétel esetén megközelítheti azt. Rendellenességet csak akkor jelez, ha a visszajelzőlámpa kigyullad, vagy ha a kijelzőegységen megjelenik a „motor túlmelegedése” üzenet.

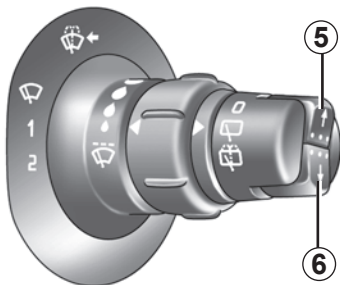
KIJELZŐEGYSÉG: kijelzők (3/3)

A kijelzők és a visszajelzőlámpák jelenléte és működése A GÉPKOCSI FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.



Az alacsony motorolajszintre figyelmeztető jelzés

Gépkocsitól függően, indításkor és az azt követő 30 másodpercben a kijelző **A** figyelmeztet, ha a motorolajszint elérte a minimum értéket. Tájékozódjon a 4. fejezet „Motorolajszint” című részében.



Kijelzés választókapcsoló 5 vagy 6

Gépkocsitól függően, a gomb többször egymás után történő megnyomása lehetővé teszi a váltást a kijelzőn megjelenített információk között, valamint a napikilométer-számláló nullázásának elérését (ebben az esetben a kijelzőn ki kell választani a napikilométer-számlálót).

– A kijelzési mód kiválasztása

Ha röviden megnyomja, a kijelző összkilométer-számlálóról napikilométer-számlálóra vált, és fordítva.

– A napikilométer-számláló nullázása

Nyomja meg hosszan a gombot, amikor a kijelző a napikilométer-számlálót mutatja.

Többfunkciós kijelző

Összkilométer-számláló.

Napikilométer-számláló

Óra beállítása.

VAGY

Fedélzeti számítógép


Olvassa el az 1. fejezet „Fedélzeti számítógép” című részét.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: általánosságok (1/2)

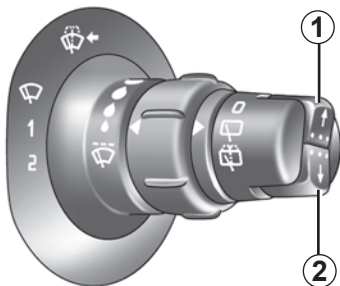


Fedélzeti számítógép A

Gépjárműtől függően a következő funkciókat foglalja magában:

- megtett távolság;
- utazási paraméterek;
- információ üzenet;
- működési rendellenesség üzenet (a visszajelzőlámpával );
- figyelmeztető üzenetek (a visszajelzővel együtt **STOP**).

Mindezen funkciók leírása a következő oldalakon olvasható.



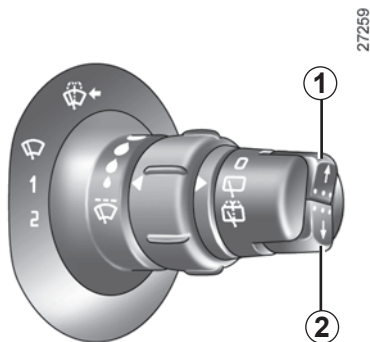
Kijelzés választókapcsoló 1 és 2

Egymást követő gyors lenyomásokkal görgeesse az alábbi információkat felfelé (nyomógomb **1**) vagy lefelé (nyomógomb **2**) (a kijelzés függ a gépjármű felszereltségétől és az adott országtól).

- Összkilóméter-számláló és napikilóméter-számláló,
- utazási paraméterek:
 - üzemanyag-fogyasztás;
 - átlagfogyasztás;
 - pillanatnyi fogyasztás;
 - két tankolás között megtehető távolság;
 - megtett távolság;
 - átlagsebesség;

- következő karbantartásig megtehető távolság;
- beállított sebességérték (sebességhatároló/sebességtartó);
- fedélzeti napló, az információs és a működési rendellenességre figyelmeztető üzenetek lehívása.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: általánosságok (2/2)



A napikilométer-számláló nullázása

A „napikilométer-számláló” kijelzés kiválasztásakor nyomja meg az egyik gombot **1** vagy **2** a nullázáshoz.

Az utazási paraméterek nullázása

Amíg a kijelző a kiválasztott paramétert mutatja, nyomja meg az egyik gombot **1** vagy **2** a mutatott érték nullázódásáig.

Kijelzett értékek értelmezése nullázás után

Az átlagfogyasztás, az egy tankolással megtehető távolság, az átlagsebesség értékei az utolsó nullázás óta megtett távolság növekedésével egyre stabilabbak és megbízhatóbbak.

A nullázás után megtett néhány kilométer után megállapítható, hogy:










- a tankolás nélkül megtehető távolság nő. Ez szükséges ahhoz, hogy figyelembe vegye az utolsó nullázás óta elért átlagfogyasztást. Az átlagfogyasztás csökkenhet, ha:
 - a jármű gyorsítási szakaszt fejez be;
 - a motor eléri az üzemi hőfokot (nullázás: hideg motor);
 - városi forgalomból országúti forgalomba érkezik.

Az utazási paraméterek automatikus nullázása

Bármelyik paraméter kapacitásának túllépése esetén a törlés automatikusan megtörténik.



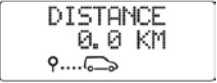
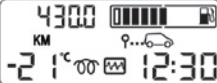

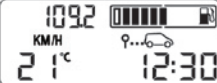
FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (1/4)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
<p data-bbox="120 313 143 364">27389</p> <div data-bbox="143 296 359 380"><p>37360 KM 70880 KM</p></div> <p data-bbox="120 509 143 554">27395</p> <div data-bbox="143 487 359 571"><p>CARBURANT 26.0 L ?...</p></div> <p data-bbox="120 705 143 750">27400</p> <div data-bbox="143 683 359 767"><p>MOYENNE 7.3 L/100 ?...</p></div> <p data-bbox="120 901 143 946">27398</p> <div data-bbox="143 879 359 963"><p>INSTANTANEE 8.6 L/100 </p></div>	<p data-bbox="672 240 687 285">27531</p> <div data-bbox="446 235 672 330"><p>37360  KM 21°C 12:30</p></div> <p data-bbox="672 352 687 397">27532</p> <div data-bbox="446 352 672 448"><p>7502  KM 21°C 12:30</p></div> <p data-bbox="672 672 687 716">27520</p> <div data-bbox="446 672 672 767"><p>73  L/100 ?... 21°C 12:30</p></div> <p data-bbox="672 868 687 912">27528</p> <div data-bbox="446 868 672 963"><p>86  L/100  21°C 12:30</p></div> <p data-bbox="740 330 1103 352">a) Napi- és összkilométer-számláló</p> <p data-bbox="740 504 982 526">b) Utazási paraméterek</p> <p data-bbox="740 537 1202 565">Az utolsó nullázás óta fogyasztott üzemanyag.</p> <p data-bbox="740 672 1217 700">Az utolsó nullázás óta számított átlagfogyasztás.</p> <p data-bbox="740 711 1383 778">A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után az utolsó nullázás óta megtett távolság és a felhasznált üzemanyag értékének felhasználásával történik.</p> <p data-bbox="740 896 967 918">Pillanatnyi fogyasztás</p> <p data-bbox="740 929 1179 957">A 30 km/h sebesség elérése után jelzett érték.</p>




FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (2/4)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására		A kiválasztott kijelzés értelmezése
 <p>27392</p>	 <p>27527</p>	<p>A maradék üzemanyaggal a következő tankolásig megtehető távolság</p> <p>Ennek a távolságnak a kiszámítása az utolsó nullázás óta számított átlagfogyasztás felhasználásával történik.</p> <p>A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után történik.</p> <p>A hátralevő érték kijelzése után (tájékozzódjon a „Kijelzőegység” című részben) néhány perccel az előreláthatólag megtehető távolság már nem látszik.</p>
 <p>27393</p>	 <p>27530</p>	<p>Az utolsó nullázás óta megteett távolság.</p>
 <p>27396</p>	 <p>27533</p>	<p>Az utolsó nullázás óta számított átlagsebesség.</p> <p>A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után történik.</p>


FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (3/4)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
	<p>c) A legközelebbi olajcseréig megtehető távolság</p> <p>A következő karbantartásig megtehető távolság (kijelzés km-ben), ennek közeledtével a következő kijelzések jelennek meg:</p> <ul style="list-style-type: none">– az esedékesség 3000 km-nél vagy két hónapnál kevesebb: megjelenik a „hamarosan karbantartás szükséges” üzenet;– következő olajcseréig megtehető távolság 0 km vagy a karbantartás időpontja elérkezett: a „minél hamarabb végeztesen olajcserét” üzenet jelenik meg (ha a választott kijelzés a „következő olajcseréig megtehető távolság”), a szimbólum  és a visszajelzőlámpa  kíséretében. <p>A gépjárművön a karbantartást mielőbb el kell végeztetni.</p>
<p>Megjegyzés: gépjárműtől függően, a következő karbantartásig megtehető távolság változhat a vezetési stílus függvényében (gyakori vezetés alacsony sebességgel, rendszeres megállások, alajáraton való közlekedés, vontatás stb.). A következő karbantartás ideje így korábban is bekövetkezhet, függetlenül a valóságosan teljesített kilométerszámtól.</p> <p>A kijelző alapértékre állítása a karbantartási tervnek megfelelő karbantartás után.</p> <p>A következő karbantartásig megtehető távolság értékét csak a karbantartási dokumentumban előírt karbantartás után kell alapértékre állítani. Ha az olajcserét korábban végezteti el, ne állítsa be az alaphelyzetet, így elkerülheti az egyéb alkatrészek a karbantartási füzet által előírt esedékes cseréjének elmaradását.</p> <p>Különlegesség: a következő karbantartásig megtehető távolság értékének alaphelyzetbe állításához lépjen a karbantartás oldalra (lásd a fenti képet), és nyomja meg 10 másodpercen keresztül, megszakítás nélkül a kijelzés egyik nullázógombját, amíg a kijelző folyamatosan a következő karbantartásig megtehető távolság értékét nem mutatja. Tájékozódjon a 2. fejezet „Fedélzeti számítógép: általánosságok” című részében.</p>	

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: utazási paraméterek (4/4)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
 <p>LIMITEUR 70 KM/H</p> <p>25217</p> <p>REGULATEUR 70KM/H</p> <p>25218</p>	<p>d) A sebességtartó- és sebességhatároló automatika felügyeleti sebességértéke (gépkocsitól függően) Tájékozódjon a 2. fejezet „Sebességtartó és sebességhatároló” részében.</p>

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: tájékoztató jellegű üzenetek

Üzenetek (példák)	Az üzenetek értelmezése
NINCS MEMORIZÁLT ÜZENET	e) Fedélzeti napló Váltakozó kijelzések: <ul style="list-style-type: none">– tájékoztató jellegű üzenetek (a világítás automatikus bekapcsolása stb.),– működési rendellenességre figyelmeztető üzenetek (például figyelmeztetés a befecskendezés ellenőrzésére stb.).
NYITOTT CSOMAGTARTÓ	Jelzi, hogy a csomagtartó nyitva maradt.
AKKUMULÁTOR KÍMÉLŐ ÜZEMMÓD vagy ECO BAT	A gépkocsi fogyasztóinak lekapcsolását jelzi az akkumulátor kímélése érdekében.
OLAJSZINT MEGFELELŐ	A gyújtás bekapcsolásakor azt jelzi, hogy az olajsztint megfelelő.
A FÉNYSZÓRÓK AUTOMATIKUS BEKAPCSOLÁSA NEM MŰKÖDIK	Azt jelzi, hogy a fényszórók automatikus bekapcsolódása nem aktivált.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: működési rendellenességet jelző üzenetek

A visszajelzőlámpával  együtt gyulladnak ki, vezessen kíméletesen, és keresse fel minél hamarabb a márkaképviseletet. Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.

Akkor tűnnek el, ha egyszer megnyomja a kijelzésválasztó kapcsolót, vagy néhány másodperc elteltével automatikusan. A kijelzéseket a fedélzeti napló tárolja. A visszajelzőlámpa  világít. Példák a működési rendellenességekkel kapcsolatos üzenetekre.

Üzenetek (példák)	Az üzenetek értelmezése
ELLENŐRIZTESSE AZ ESP RENDSZERT	A kipörgésgátló rendszer meghibásodását jelzi (tájékozódjon a „Kipörgésgátló rendszer: A.S.R.” részben a 2. fejezetben).
A GÁZOLAJSZŪRŐ TISZTÍTÁSA SZÜKSÉGES	Azt jelzi, hogy a gázolajban víz van. Forduljon azonnal márkaszervizhez.
ELLENŐRIZTESSE A SEBESSÉGVÁLTÓT	A sebességváltó hibáját jelzi, forduljon azonnal márkaszervizhez.
ELLENŐRIZTESSE AZ AUTOMATIKUS VILÁGÍTÁST	A világítás automata működésének hibáját jelzi, forduljon márkaszervizhez.
ELLENŐRIZTESSE A KORMÁNYSZERKEZETET	A szervokormány működési rendellenességét jelzi.

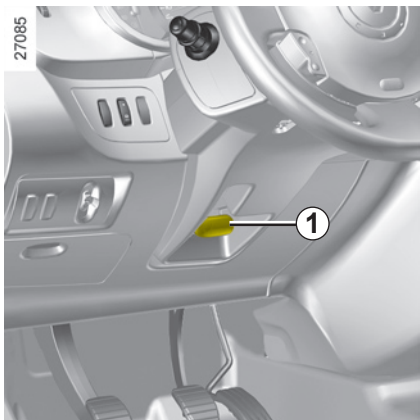
FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP: figyelmeztető üzenetek

A visszajelzőlámpával **STOP** együtt gyulladnak ki, biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.

Példák a figyelmeztető üzenetekre. **Megjegyzés:** az üzenetek önmagukban vagy másik üzenettel váltakozva jelennek meg a kijelzőn (ha több üzenet vár kijelzésre), illetve egy visszajelzőlámpával és/vagy hangjelzéssel is együtt járhatnak.

Üzenetek (példák)	Az üzenetek értelmezése
BEFECSKENDEZÉS HIBÁJA	A motorral kapcsolatos súlyos problémát jelez.
A MOTOR TÚLMELEGEDETT	Azt jelzi, hogy a gépkocsi motorja túlmelegedett.
A KORMÁNYSZERKEZET HIBÁJA	Azt jelzi, hogy a gépkocsi szervokormányja hibás.
A SEBESSÉGVÁLTÓ TÚLMELEGEDETT	Azt jelzi, hogy a sebességváltó túlmelegedett.

KORMÁNYKERÉK



A kormánymagasság beállítása

Húzza meg a kart **1**, állítsa a kormánykereket a kívánt állásba; a kormánykerék rögzítéséhez nyomja vissza a kart.

Ügyeljen arra, hogy a kormány jól rögzüljön a helyén.



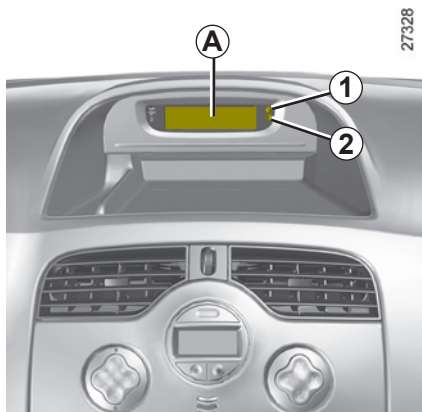
Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Megálláskor ne hagyja a kormányt ütközésig elfordított állásban.



Soha ne állítsa le a motort lejtőn és általában mozgás közben (ha a motor áll, a szervok nem működnek).

IDŐ ÉS KÜLSŐ HŐMÉRSÉKLET



Bekapcsolt gyújtás esetén az idő és a külső hőmérséklet látszik (bizonyos járműveken).

Óra beállítása

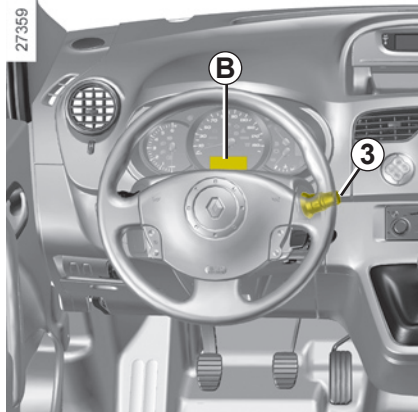
Az óra **A** beállítása

Ha a jármű fel van velük szerelve, a beállítógombok **1** és **2** az óra beállítására szolgálnak.

Nyomja meg a gombot **1** az órák beállításához és a gombot **2** a percek beállításához.

Az óra **B** beállítása

Jelenítse meg az „Óra” kijelzésének oldalát a kijelzőegységen, a kapcsolókar **3** egyik gombjának megnyomásával.



Két másodperc után az órák és a percek kijelzése villogni kezd.

Nyomja meg hosszan a le gombot, hogy lépjen az órák beállítása üzemmódba.

Amikor csak az órák kijelzése villog, nyomja meg a fel gombot az órák görgetéséhez.

Nyomja meg hosszan a le gombot, hogy lépjen a percek beállítása üzemmódba.

Amikor csak a percek kijelzése villog, nyomja meg a fel gombot a percek görgetéséhez.

Érvényesítse a kapcsolókar **3** le gombjának hosszan tartó megnyomásával.

Külső hőmérséklet

A gépkocsi felszereltségétől függően, a külső hőmérséklet kijelzése ezeken a helyeken **A** vagy **B** jelenik meg. Ha a külső hőmérséklet -3°C és $+3^{\circ}\text{C}$ között van, a $^{\circ}\text{C}$ jel villog (jegesedés veszélyének jelzése).

Az áramellátásban bekövetkezett kiagyás (lekötött akkumulátor, kábelszakadás stb.) után az óra nem a helyes értékeket fogja mutatni. Be kell állítani az órát.



Külső hőmérsékletet jelző műszer

A külső jegesedés kialakulásának veszélye függ a levegő páratartalmától és hőmérséklettől, a külső hőmérséklet nem ad elegendő információt a jegesedés megállapításához.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

HANGKÜRT ÉS FÉNYKÜRT



Hangkürt

Nyomja meg valamelyik helyen **2**.

Fénykürt

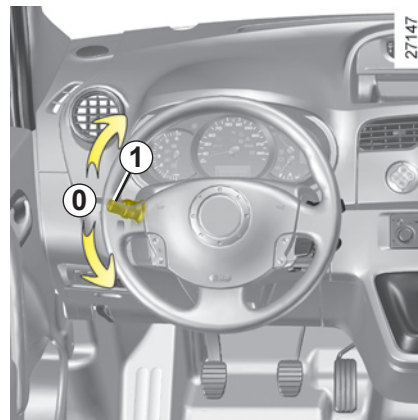
A fénykürt működtetéséhez húzza maga felé a kombinált kapcsolókat **1**.



Vészvillogók

Nyomja meg a kapcsolót **3**. Mind a négy irányjelző lámpa, valamint az oldalsó irányjelző lámpák is elkezdnek villogni. Csak veszély esetén alkalmazható, abban az esetben, ha figyelmeztetnie kell a forgalom többi résztvevőjét arra, hogy rendellenes helyen kénytelen megállni, vagy rendkívüli vezetési körülmények állnak fenn.

Bizonyos járműveknél, erős fékezés esetén a vészvillogók automatikusan bekapcsolódhatnak. A kapcsoló **3** megnyomásával kikapcsolhatja.



Irányjelzők

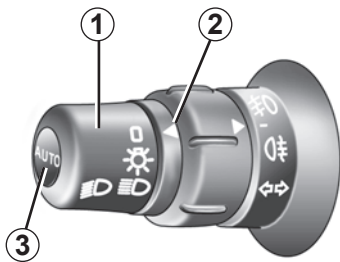
Mozgassa a kormánykerékkel párhuzamos síkban a kapcsolókat **1** abba az irányba, amerre fordulni akar.

Ha autópályán utazik, a kormánykerék mozgása általában nem elegendő ahhoz, hogy az irányjelző kar automatikusan visszaugorjon a **0** alaphelyzetbe. Erre az esetre létezik egy közbülső állás. Az irányjelző bekapcsolása után azonban a művelet közben ujjal meg kell tartani a kart.

Ha ilyenkor a kombinált kapcsolókat elengedi, automatikusan visszaugrik az alaphelyzetbe **0**.

KÜLSŐ VILÁGÍTÓ- ÉS JELZŐBERENDEZÉSEK (1/3)

27260



Helyzetjelző lámpa

Forgassa el a kombinált kapcsolókar végét, **1** hogy a megfelelő szimbólum a jelzéssel szembe kerüljön **2**.

A kijelzőegységen a visszajelzőlámpa kigyullad.



Tompított fényszórók

Kézi működtetés

Forgassa el a kombinált kapcsolókar végét, **1** hogy a megfelelő szimbólum a jelzéssel szembe kerüljön **2**. Ez a visszajelzőlámpa világít a kijelzőegységen.

Automatikus működések (típustól függően)

Járó motor esetén a tompított fényszóró a külső fényviszonyoktól függően bekapcsolódik vagy kikapcsolódik anélkül, hogy a kart **1** használná.

Ez a funkció kikapcsolható és visszakapcsolható.

- **A bekapcsoláshoz:** a gépkocsi álló helyzetében, bekapcsolt gyújtásnál nyomja meg a gombot **3** legalább négy másodpercen keresztül. Gépkocsitól függően, a kijelzőegységen megjelenik az „Automatikus világítás bekapcsolva” üzenet.
- **A kikapcsoláshoz:** a gépkocsi álló helyzetében, bekapcsolt gyújtásnál nyomja meg a gombot **3** legalább négy másodpercen keresztül. Gépkocsitól függően, a kijelzőegységen megjelenik az „Automatikus világítás kikapcsolva” üzenet.



Távolsági fényszórók

A tompított fényszóró állásban lévő kapcsolókart **1** húzza maga felé. Ez a visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen.

Ha ismét a tompított fényszórókat akarja bekapcsolni, húzza újra maga felé a kombinált kapcsolókart.



Éjszakai vezetés előtt ellenőrizze az elektromos berendezések állapotát, és állítsa be a fényszórókat (ha a jármű terhelése eltér a megszokottól). Ellenőrizze, hogy a fényszórókat semmi sem takarja (piszok, sár, hó, szállított tárgy stb.).

KÜLSŐ VILÁGÍTÓ- ÉS JELZŐBERENDEZÉSEK (2/3)

„Külső tájékozódó világítás”

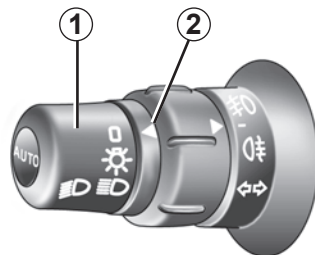
(típustól függően)

Ez a funkció (hasznos lehet például kapu vagy garázsajtó kinyitásakor stb.) lehetővé teszi a tompított fényszóró kis ideig tartó felkapcsolását.

Kikapcsolt gyújtás és kikapcsolt világítás mellett húzza maga felé a kapcsolókart **1**: a tompított fényszórók körülbelül hatvan másodpercre kigyulladnak.

Ezt a műveletet legfeljebb négyszer lehet elvégezni, ezzel négy perc világítást biztosítva.

A világításnak az automatikus kikapcsolás előtti kikapcsolása érdekében forgassa el a kar **1** végét, majd állítsa 0 állásba vagy kapcsolja be a gyújtást.



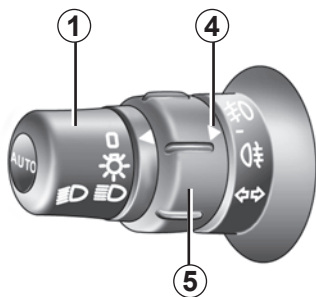
27260

A világítás kikapcsolása

Két lehetőség van:

- kézzel: állítsa a kapcsolót **1** alaphelyzetbe;
- automatikusan: a lámpák kialszanak a motor leállítása után, a vezetőoldali ajtó kinyitásakor vagy a jármű bezárásakor (járműtől függően). Ebben az esetben a motor indításakor a lámpák újra felgyulladnak, ha a gyűrű **2** a megfelelő helyzetben van.

KÜLSŐ VILÁGÍTÓ- ÉS JELZŐBERENDEZÉSEK (3/3)



Első ködlámpák

(típustól függően)

A helyzetjelző világításnak vagy a tompított fényszóróknak bekapcsolt helyzetben kell lenniük.

Forgassa a kombinált kapcsolókar **1** gyűrűjét **5**, hogy a szimbólum a jelzéssel **4** szembe kerüljön, majd engedje el. Ez a visszajelzőlámpa világít a kijelzőegységen.



Hátsó ködlámpa

A ködfényszóróknak és a helyzetjelző világításnak vagy a tompított fényszóróknak bekapcsolt helyzetben kell lenniük.

Forgassa a kombinált kapcsolókar **1** gyűrűjét **5**, hogy a szimbólum a jelzéssel **4** szembe kerüljön, majd engedje el. Ez a visszajelzőlámpa világít a kijelzőegységen.

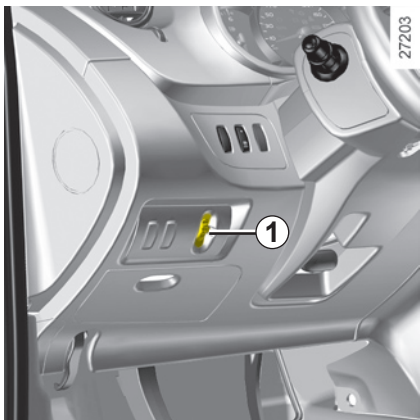
Ne felejtse kikapcsolni a ködlámpákat, ha már nincs rájuk szükség, mert zavarhatják a közlekedésben résztvevőket.

A világítás kikapcsolása

Forgassa újra el a gyűrűt **5**, hogy a jelzés **4** a kikapcsolni kívánt lámpa szimbólumával szembe kerüljön.

A külső világítás lekapcsolása vagy a gyújtás kikapcsolása az első és hátsó ködlámpák lekapcsolását is eredményezi.

A FÉNYSZÓRÓK MAGASSÁGÁNAK ELEKTROMOS ÁLLÍTÁSA



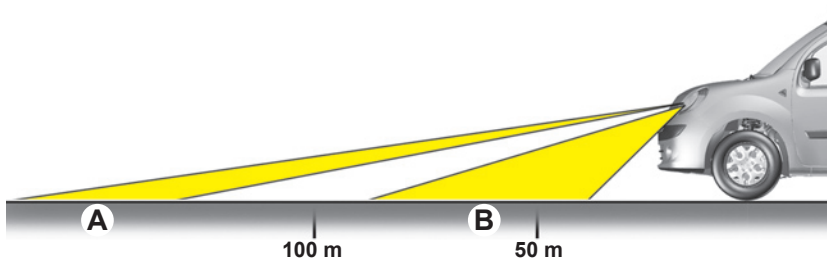
A forgókapcsoló **1** lehetővé teszi a fényszórók magasságának állítását a terheléstől függően.

A fényszórók alacsonyabbra állításához lefelé, magasabbra állításához pedig felfelé forgassa a kapcsolót **1**.

Terheletlen állapotban a forgókapcsolónak **1** 0 helyzetben kell lennie.

A gépkocsi közepes vagy maximális terhelése esetén a fényszórók fénycsóvjait úgy kell beállítani, hogy az utat 50 és 100 méter közötti távolságban világítsák be. Használja a forgókapcsoló 1 - 4 helyzetét.

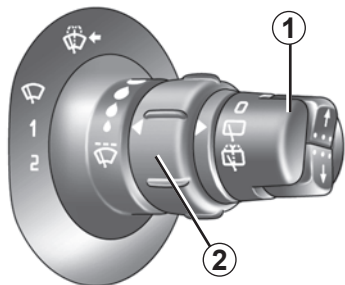
27316



A Hibás beállítás: túl messzire világít és ez zavarhatja a szembejövőket. A fényszórók alacsonyabbra állításához forgassa a gombot lefelé.

B Helyes beállítás: a fényszóró maximális hatótávolsága 50-100 méter.

ELSŐ ABLAKTÖRLŐ / ABLAKMOSÓ (1/2)



Első ablaktörlő

Bekapcsolt gyújtással mozgassa a kormánykerékkel párhuzamos síkban a kombinált kapcsolókart **1**:

A Kikapcsolt állás

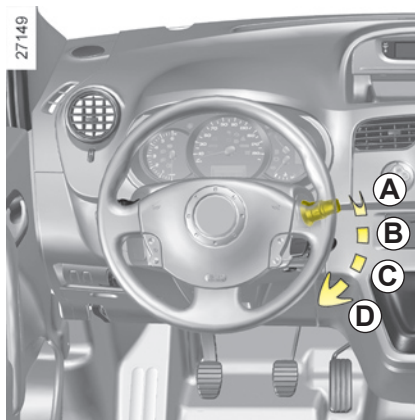
B Szakaszos törlés

Két törlés között az ablaktörlő lapátok néhány másodpercre megállnak. A gyűrű forgatásával **2** változtathatja a törlések közötti időt.

C Folyamatos lassú törlés

D Folyamatos gyors törlés

27259



Különlegesség

Menet közben, ha a jármű megáll, az ablaktörlő sebessége csökken. A folyamatos gyors törlésről folyamatos lassú törlésre vált. Amikor a gépkocsi elindul, a törlési sebesség visszaáll az eredetire.

A kombinált kapcsolókar **1** működtetése elősőbbiséget élvez és megszünteti az automatika hatását.

Ha valami mechanikusan akadályozza az ablaktörlő működését (jeges szélvédő stb.), a rendszer automatikusan kikapcsolja az ablaktörlő táplálását.

Automata ablaktörlés (típustól függően)

Járó motornál használja a kart **1**.

A Kikapcsolt állás

B Automata ablaktörlés

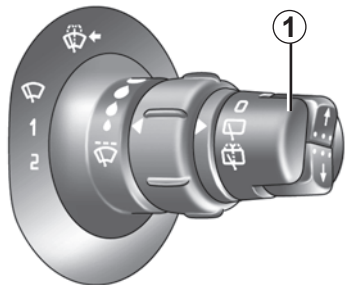
Ebben a helyzetben a rendszer érzékeli a szélvédőn levő vizet és ehhez igazítja az ablaktörlő törlési sebességét. A gyűrű **2** elforgatásával lehetséges a kioldódási határsebesség és a törlések közötti idő módosítása.

Megjegyzés: ködös időben, havazásban az automatikus törlés nem szisztematikus, a vezetőnek kell kezelnie.

C Folyamatos lassú törlés

D Folyamatos gyors törlés

ELSŐ ABLAKTÖRLŐ / ABLAKMOSÓ (2/2)



Első ablakmosó

Bekapcsolt gyújtás mellett húzza a kapcsolókart **1** maga felé.

Rövid idejű kapcsolás működteti az ablakmosót is és egyszeri törlést eredményez.

Hosszabb idejű kapcsolás működteti az ablakmosót, háromszori törlést eredményez, amit néhány másodperc múlva egy negyedik követ.

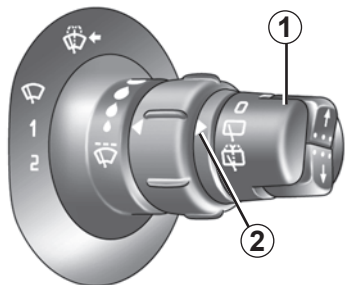
Havas vagy fagyos időben, tisztítsa meg a szélvédőt (a belső visszapillantó tükör mögötti részt is) és a hátsó szélvédőt az ablaktörlő működtetése előtt (motor felmelegedésének veszélye miatt).



A szélvédőn történő minden beavatkozás előtt (gépjármű mosása, jégmentesítés, szélvédő tisztítása stb.) állítsa a kombinált kapcsolókart **1 A** állásba (kikapcsolt állás).

Sérülés és rongálódás veszélye áll fenn.

HÁTSÓ ABLAKTÖRLŐ / ABLAKMOSÓ



27259

Sebességtől függő szakaszos hátsó

ablaktörlés (típustól függően)

Forgassa el a kombinált kapcsolókar **1** végét, hogy a szimbólum a jelzéssel **2** szembe kerüljön.

A törlési gyakoriság a jármű sebességétől függ.

Különlegesség

Ha az első ablaktörlők működnek, miközben hátramenetbe kapcsol, a hátsó ablaktörlő szakaszos működésbe kezd.



Hátsó ablaktörlő és ablakmosó (típustól függően)

Forgassa el a kombinált kapcsolókar **1** végét, hogy a szimbólum a jelzéssel **2** szembe kerüljön.

Ha elengedi a kart, a hátsó ablaktörlésnek megfelelő helyzetbe áll vissza.

Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartamuk Öntől függ:

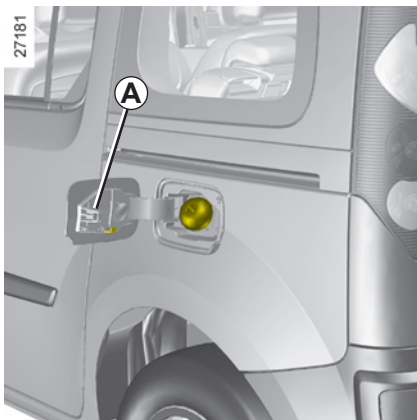
- legyenek mindig tiszták: tisztítsa meg rendszeresen az ablaktörlő lapátokat, az első és hátsó szélvédőket szappanos vízzel;
- ha a szélvédők szárazak, ne működtesse az ablaktörlőt;
- ha a gépjármű hosszabb időn át használaton kívül van, az ablaktörlő lapátokat hajtsa fel a szélvédőkről.

Mindenesetre cserélje, ha már nem törlenek tökéletesen: körülbelül évente.

A hátsó ablaktörlő használata előtt ellenőrizze, hogy semmilyen szállított tárgy nem akadályozza a lapát mozgását.

Ne használja az ablaktörlő lapát karját a csomagtér ajtajának nyitására vagy csukására.

ÜZEMANYAGTARTÁLY (1/2)



Az üzemanyagtartály hasznos térfogata: körülbelül **60 liter**.



A betöltőnyílás zárósapkája speciális kivitelű.

Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válassza. Forduljon márkaszervizhez.

Nyílt láng vagy hőforrás közelében ne nyissa ki a tanksapkát!

A betöltőnyílás környékét ne mossa nagynyomású mosóberendezéssel.

Az üzemanyag minősége

Jó minőségű üzemanyagot használjon, amely megfelel az adott országban érvényben lévő előírásoknak.

Benzinmotoros típusok

Használjon **kizárólag** ólommentes benzint. Az oktánszám (RON) az üzemanyagtartály fedelén levő címkén jelöltnek megfelelő legyen. Tájékozódjon a 6. fejezet „Motoradatok” című részében.

Etanol alapú üzemanyaggal működő gépkocsik

Feltétlenül ólommentes benzint vagy etanolt maximum 85%-ban tartalmazó üzemanyagot (E85) használjon.

Megjegyzés: ha ezt az üzemanyagot használja, akkor a gépjármű fogyasztása megemelkedhet.

Üzemanyag cseréjekor a motornak alkalmazkodnia kell, és ez néhány percig tartó kellemetlenségekkel járhat (nehezebb indítás, rángatás stb.).

Dízelmotoros változatok

Kizárólag olyan gázolajat használjon, amely megfelel az üzemanyagtartály fedelén lévő címkén jelöltnek **A**.

A betöltéskor vigyázzon, nehogy víz kerüljön az üzemanyagtartályba. Az elzárórendszernek és környezetének pormentesnek kell maradnia.



Ne keverjen benzint a gázolajhoz, még kis mennyiségben sem.

Ne használjon etanol bázisú üzemanyagot, ha a gépjárműje nem alkalmas erre.

ÜZEMANYAGTARTÁLY (2/2)

Tankolás

- Mielőtt megkezdi a tankolást, tolja **ütközéssig** az adagolópisztolyt a nyílásba úgy, hogy elnyomja a fém csappantyút (az üzemanyag ne folyjon mellé).
- Tankolás közben tartsa ebben az állásban.

A tankolás közben bekövetkező első automatikus leállítás után maximum kétszer indítsa újra a töltést, hogy maradjon egy kis tágulási térfogat.

Benzinmotoros típusok

Ólomtartalmú benzin használata a katalizátor meghibásodását okozhatja, és a garancia elvesztésével jár.

Az ólomtartalmú benzinnel történő tankolás elkerülése érdekében a benzintartály betöltőcsonkja olyan biztonsági rendszerrel van ellátva, amely **csak az ólommentes benzin adagolópisztolyának használatát teszi lehetővé** (benzinkútnál).



Tartós üzemanyagszag

Állandó üzemanyagszag észlelése esetén a teendők:

- a forgalmi viszonyoknak megfelelően álljon meg, és kapcsolja ki a gyújtást;
- kapcsolja be a vészvillogót, szállítson ki minden utast az autóból és küldje őket forgalommentes helyre,
- forduljon márkaképviselőhöz.



Bármilyen beavatkozás vagy változtatás az üzemanyagrendszeren (elektronikus egység, kábelek, üzemanyag-hálózat, befecskendező, védőlemezek stb.) biztonsági okokból szigorúan tilos és balesetveszélyes (kivéve a márkahálózat ki-képzett szakembereit).

2. fejezet: A vezetés

(üzemanyag-megtakarítással és környezetvédelemmel kapcsolatos tanácsok)

Bejáratás	2.2
Gyújtáskapcsoló	2.2
Motor beindítása és leállítása	2.3
Sebességváltó kar	2.4
Kézfék / Szervokormány	2.5
A benzinmotoros változatok különlegességei	2.6
Dízelmotoros változatok különlegességei	2.7
Környezetvédelem, üzemanyag-megtakarítás és vezetési tanácsok	2.8
Környezetvédelem	2.11
Vezetést segítő berendezések	2.12
Sebességhatároló automatika	2.15
Sebességtartó automatika	2.18
Automata sebességváltó	2.22
Parkolást segítő rendszer	2.25

BEJÁRATÁS / GYÚJTÁSKAPCSOLÓ

Bejáratás

Benzinmotoros változat

1 000 km-ig ne lépje túl a legmagasabb sebességfokozatban a 90 km/h sebességet.

1000 km után semminemű korlátozás nem áll fenn, de gépkocsija majd csak 3000 km megtétele után adja teljesítménye maximumát.

Karbantartások gyakorisága: tájékozódjon a gépjármű karbantartási dokumentumában.

Dízelmotoros változat

1 500 km-ig ne haladjon 90 km/h-nál gyorsabban. Ezután már gyorsabban is vezethet, de ne felejtse el, hogy gépkocsija csak 6000 km megtétele után adja teljesítménye maximumát.

A bejáratás időtartama alatt hideg motornál tartózkodjon az erős gyorsítástól, és ne használja a motort túl magas fordulatszámon.

Karbantartások gyakorisága: tájékozódjon a gépjármű karbantartási dokumentumában.



Gyújtáskapcsoló

„Stop, kormányzár bekapcsolva” állás - (St)

A kormányzár bekapcsolásához húzza ki a gyújtáskapcsoló kulcsot és fordítsa el a kormányt, amíg a kormányzár bezáródik.

A kormányzár oldásához a kormánykerék egyidejű enyhe mozdításával fordítsa el a gyújtáskapcsoló kulcsot az óramutató járásával megegyező irányban.

„Segédberendezések feszültség alatt” állás (A)

A gyújtás kikapcsolása után egyes fogyasztók (rádió stb.) működőképesek maradnak.

„Gyújtás bekapcsolva” állás (M)

A gyújtás be van kapcsolva:

- **benzines változat:** a gépjármű indításra kész;
- **dízel változat:** az előizzítás folyamatban.

„Indítás” állás (D)

Ha az indítás nem sikerült, újraindítás előtt a gyújtáskapcsolót fordítsa teljesen vissza a kiindulási helyzetig. A motor elindulása után a gyújtáskapcsolót azonnal engedje el.

Megjegyzés: Dízel változat esetén a kulcs elforgatása és a motor elindulása között eltelhet néhány másodperc, az előizzítás érdekében.

„Segédberendezések, vagy „Gyújtás bekapcsolva, állásban az akkumulátor töltöttségi szintje alapján, a teljes lemerülés elkerülése érdekében az erre szolgáló rendszer automatikusan lekapcsolhatja a gépkocsi segédberendezéseit.

A MOTOR BEINDÍTÁSA ÉS LEÁLLÍTÁSA



A motor beindítása

Benzinmotoros típusok

- Indítózson a **gázpedál lenyomása nélkül**;
- a motor beindulásakor engedje el a gyújtáskulcsot.



Dízelmotoros változatok

Forgassa az indítókulcsot a „Gyújtás bekapcsolva” állásba (**M**), és tartsa ott mindaddig, amíg az előizzítás visszajelzőlámpája kialszik.

Fordítsa a kulcsot „Indítás” állásba **D** **anélkül, hogy a gázpedált benyomná.**

A motor beindulásakor engedje el a gyújtáskulcsot.

A motor leállítása

Várja meg, amíg a motor fordulatszáma visszaáll alapljáratra, majd fordítsa a gyújtáskulcsot a „Stop” **St** állásba.



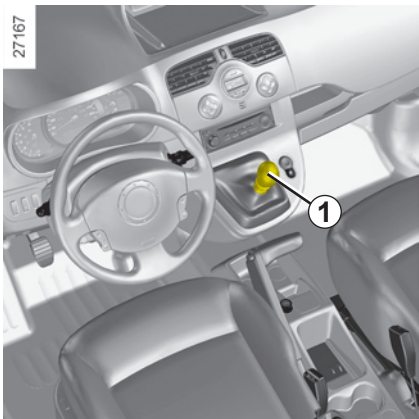
Még rövid időre se hagyja soha az indítókulcsot a járműben, ha ott gyermek (vagy állat) marad.

A gyermek (vagy az állat) ugyanis véletlenül elindíthatja a gépkocsit, működésbe hozhatja az elektromos berendezéseket (ablakemelő), becsípheti valamelyik testrészét (nyak, kar, kézfej stb.).

Súlyos sérülések is előfordulhatnak.

Soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépjármű teljes megállása előtt. A motor leállítása együtt jár a szervók (fék, kormány stb.) és a passzív biztonsági berendezések működésének felfüggesztésével.

SEBESSÉGVÁLTÓ KAR



Hátramenet kapcsolása (álló gépjármű mellett)

Kövesse a sebességváltó kar gombján **1** elhelyezkedő rácsot és, gépkocsitól függően, a hátramenet kapcsolásához emelje meg a gomb alatt található gyűrűt.

Bekapcsolt gyújtás esetén a tolatólámpa bekapcsolódik, amikor hátramenetbe kapcsolunk.



Megálláskor, a lejtő meredekségétől és/vagy a gépkocsi terhelésétől függően szükséges lehet, hogy a kéziféket legalább két foknyit jobban behúzza, és a sebességváltót sebességbe tegye (1. fokozat vagy hátramenet).



Az alváz felütkezése (például: útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például: a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

KÉZIFÉK / SZERVOKORMÁNY



Kézifék

A kézifék kiengedése

Egy kicsit húzza fel a kart **2**, nyomja meg a gombot **1** és engedje vissza a padlóig a kart.



Menet közben ügyeljen arra, hogy a kézifék teljesen ki legyen engedve. Túlmelegedés veszélye.

A kézifék behúzása

Húzza felfelé, és ellenőrizze, hogy a jármű megfelelően rögzítődött-e.



Megálláskor, a lejtő meredekségétől és/vagy a gépkocsi terhelésétől függően szükség lehet, hogy a kéziféket legalább két foknyit jobban behúzza, és a sebességváltót sebességbe tegye (1. fokozat vagy hátramenet).

Sebességfüggő szervokormány

A sebességfüggő szervokormány elektronikus egysége a rásegítés mértékét a sebességhez igazítja.

A rásegítés parkolási művelet közben nagyobb mértékű (a kényelem növelése céljából), a sebesség növekedésével pedig fokozatosan csökken (hogy biztonságosabban haladhasson nagyobb sebességen is).



Soha ne állítsa le a motort lejtőn és általában mozgás közben (ha a motor áll, a szervok nem működnek).

A BENZINMOTOROS VÁLTOZAT KÜLÖNLEGESSÉGEI

A gépkocsi alábbi üzemeltetési körülményei:

- a gépkocsi további használata akkor, ha a tankolásra figyelmeztető visszajelzőlámpa világít;
- ólomtartalmú benzin használata;
- nem elfogadott kenőanyagok vagy üzemanyag-adalékok használata.

Vagy a következő működési rendellenességek:

- hibás gyújtórendszer, üzemanyaghiány vagy lekötött gyertya, amely a gyújtáskimaradásról és a motor rángatásáról ismerhető fel;
- a motor teljesítményének csökkenése,

a katalizátor túlmelegedését okozzák, csökkentve hatékonyságát, **annak tönkremenetelét eredményezhetik és a járművön hőkárosodást okoznak.**

Ha a fenti rendellenességeket tapasztalja, minél előbb végeztesse el a szükséges javításokat a legközelebbi márkaszervizzel.

Ezek az üzemzavarok elkerülhetők, ha a „Jótállási és karbantartási füzet” által javasolt időközökben rendszeresen átvizsgál-tatja gépkocsiját a legközelebbi márkaszervizben.

Indítási problémák

Ha a jármű indítása nehézségekbe ütközik, **ne próbálkozzon ismételt** indítással, a gépjármű betolásával vagy behúztatásával, **amíg a hiba okát fel nem derítette és azt el nem háritotta**, mert ettől tönkremehet a katalizátor.

Ha nem sikerült a hiba okát megtalálni, ne próbálkozzon a jármű beindításával, hanem forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.



Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogórendszer gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) kerülhet érintkezésbe!

A DÍZELMOTOROS VÁLTOZATOK KÜLÖNLEGESSÉGEI

Dízelmotor fordulatszáma

A dízelmotorok olyan elektronikus szabályozórendszerrel ellátott befecskendezéssel rendelkeznek, amely **egyik sebességfokozatban sem teszi lehetővé** a megengedett fordulatszám túllépését.

Elfogyott az üzemanyag

A **teljesen kiürült üzemanyagtartály feltöltése után**, ha az akkumulátor jól feltöltött állapotban van, általában minden nehézség nélkül elindul a motor.

Végül, ha néhány másodperc elteltével többszöri próbálkozás ellenére sem indul a motor, tájékozódjon az 5. fejezet „Gázolajszűrő” című részében.

Téli tudnivalók

Ha hideg időben is problémamentesen szeretne autózni:

- ügyeljen arra, hogy az akkumulátor mindig feltöltött állapotban legyen;
- ne hagyja, hogy a gázolaj szintje nagyon lecsökkenjen az üzemanyagtartályban, mert ekkor a tartály alján kondenzvíz gyűlhet össze.




Részecskeszűrővel felszerelt gépkocsik

A részecskeszűrő visszajelzőlámpája **1** kigyullad, hogy jelezze a szűrő telítődésének kockázatát.

A részecskeszűrő tisztítása érdekében, az üzenet megjelenését követően a visszajelzőlámpa kialvásáig 100 km-en keresztül vezessen legalább 40 km/h átlagsebességgel, **figyelembe véve a közlekedési viszonyokat és a sebességkorlátozást.**

Amennyiben a gépjárművel a visszajelzőlámpa kialvása előtt meg kell állnia, a műveletet újra kell kezdenie.

Tájékoztatásul: ebben az esetben a tisztítás 20 percig tart.

Ha a visszajelzőlámpa  egyidejűleg kigyullad, minél hamarabb forduljon márkaszervizhez.

Menet közben az üzemanyag minőségétől függően, fehér füst jelenhet meg.

Ez a részecskeszűrő automatikus tisztulásának következménye, a jármű viselkedését nem befolyásolja.



Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogórendszer gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) kerülhet érintkezésbe.

TANÁCSOK: környezetvédelem, üzemanyag-megtakarítás, vezetés (1/3)

A tervezésnek, a gyári beállításoknak és a csekély fogyasztásnak köszönhetően az Ön gépkocsija minden tekintetben megfelel az érvényben lévő környezetvédelmi előírásoknak. Aktívan hozzájárul a környezetszennyező gázkibocsátás és az üzemanyag-fogyasztás csökkentéséhez. Am a gépkocsija által kibocsátott mérgező gázok és az üzemanyag-fogyasztás mennyisége Öntől is függ. Ügyeljen a gépkocsi rendszeres karbantartására és megfelelő használatára.

Üzemanyag-megtakarítási segítség

Gépjárműtől függően a fogyasztás optimalizálása érdekében a kijelzőegységen lévő visszajelzőlámpa tájékoztatja a sebességváltás legalkalmasabb pillanatáról:



kapcsoljon felsőbb fokozatba;



kapcsoljon alsóbb fokozatba.

Karbantartás

Felhívjuk a figyelmét, hogy a gépkocsi üzemeltetője megbüntethető, ha a gépjárműből kibocsátott gázok a törvény által megszabott környezetszennyezési értékeket túllélik. Továbbá a motor, az üzemanyag- és a kipufogórendszer elemeinek nem eredeti, a gyártó által javasolt alkatrészekkel való helyettesítése megváltoztathatja gépkocsijának a környezetvédelmi szabályokhoz igazított beállítási értékeit.

Végeztesse el a karbantartási program által előírt, gépjárművére vonatkozó beállításokat és ellenőrzéseket egy márkaszervizben, melyek felszereltsége biztosíték arra, hogy gépjárműve megőrizze eredeti állapotát.

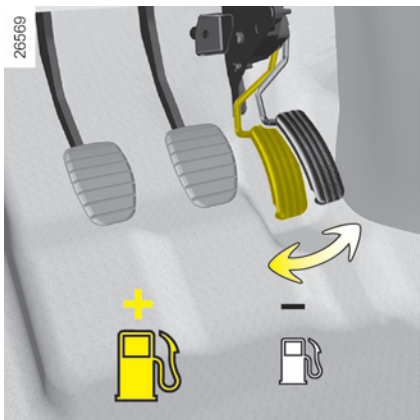
A motor beállítása

- **Gyújtás:** semmiféle beállítást nem igényel.
- **Gyertyák:** az optimális fogyasztási és teljesítményértékek eléréséhez szigorúan be kell tartani a műszaki előírásainkat.

Ha gyertyát cserél, a motorhoz előírt márkájú, méretű, hőértékű és elektródatávolságú gyertyákat használjon. Kérjen segítséget márkaszervizben.

- **Alapjárat:** semmilyen beállítást nem igényel.
- **levegősűrő, gázolajsűrő:** az elszennyeződött szűrőbetét csökkenti a motor teljesítményét. Ki kell cserélni.

TANÁCSOK: környezetvédelem, üzemanyag-megtakarítás, vezetés (2/3)



A kipufogógáz ellenőrzése

A kipufogógázok ellenőrzési rendszere lehetővé teszi a jármű környezetvédelmi berendezése hibájának felfedezését.

Ezek a hibák ronthatják a károsanyag-kibocsátást, vagy mechanikai hibákat is okozhatnak.



A kijelzőegységen lévő visszajelzőlámpa a rendszer meghibásodását jelzi:

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik a motor beindítását követően.

- Ha folyamatosan világít, forduljon mielőbb márkaszervizhez;
- Ha villog, csökkentse a fordulatszámot a villogás megszűnéséig. Forduljon azonnal márkaszervizhez.

Vezetés

- A motor álló helyzetben való bemelegítése helyett azonnal induljon el, de kíméletesen vezessen mindaddig, amíg a motor el nem éri az üzemi hőmérsékletet.
- A sebesség sokba kerül.
- A „sportos” vezetés sokba kerül. Vezessen inkább kíméletesen.

- Fékezzen minél kevesebbet. Ha az akadályt vagy a kanyart idejében észleli, elegendő levenni a gázpedálról.
- Kerülje a durva gyorsításokat.
- Alacsonyabb sebességfokozatokban ne használja a motort magas fordulatszámra.

Más szavakkal: mindig a lehető legmagasabb sebességfokozatban vezessen anélkül, hogy túlterhelné a motort.

Automata sebességváltóval rendelkező változat esetén lehetőleg maradjon a **D** állásban.

- Emelkedőn ne akarja mindenáron megtartani sebességét. Ne adjon több gázt, mintha sík terepen vezetne, próbálja meg a lábát változatlan pozícióban megtartani a gázpedálon.
- A modern gépkocsik esetében a kétszeri kuplungolás vagy gázfröccs a motor leállítására előtt már nem szükséges.
- Nehéz időjárási viszonyok, vizes utak:



Ne közlekedjen a járművel vízzel elöntött úton, ha a víz szintje eléri a díztárcsa alsó szélét.

TANÁCSOK: környezetvédelem, üzemanyag-megtakarítás, vezetés (3/3)



Használati tanácsok

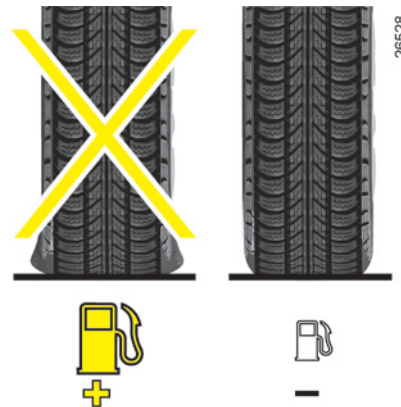
- Az áramfogyasztás egyúttal üzemanyagfogyasztás is, ezért kapcsoljon ki minden olyan elektromos fogyasztót, amelyre már nincs szüksége. **De** (a biztonság mindenképp) a „látni és látaszani” elv alapján kapcsolja mindig be a fényszórókat, ha a látási viszonyok és szabályok azt szükségessé teszik.
- Használja inkább a szellőzőnyílásokat. Ha nyitott ablakkal közlekedik 100 km/h sebességgel, 4%-kal nő az üzemanyagfogyasztás.

- **Légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsik esetén**, ha a légkondicionálás be van kapcsolva, az üzemanyag-fogyasztás emelkedése normális jelenség (különösen városban). Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsikon kapcsolja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

Néhány tanács az üzemanyagfogyasztás csökkentése, és ennek megfelelően a károsanyag-kibocsátás csökkentése érdekében:

Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

- Tankoláskor ne töltsé színültig az üzemanyagtartályt, mert kicsordulhat.
- Ne hagyja felszerelve az üres tetőcsomagtartót.
- Terjedelmesebb tárgyak szállításához használjon inkább utánfutót.
- Ha lakókocsit vontat, szereljen fel hatóságilag jóváhagyott terelőlemezt. Ne felejtse el azt a megfelelő szögben beállítani.



- Ha lehet, ne használja gépkocsiját rövid szakaszokra (rövid ideig tartó haladás, megállás hosszabb időre), mert a motor így sohasem éri el az ideális üzemi hőmérsékletet.

Gumiabroncsok

- Az előírtnál alacsonyabb légnyomás növeli a fogyasztást.
- A nem az előírt méretű és típusú abroncsok növelhetik a fogyasztást.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A tervezésnél fontosnak tartottuk, hogy a gépkocsi a teljes élettartama során megfeleljen a **környezetvédelmi előírásoknak**: a gyártás alatt, a használat során, valamint az élettartama végén.

Gyártás

Az Ön gépkocsija olyan üzemben készült, amely megfelel a legszigorúbb környezetvédelmi előírásoknak. Ezen felül a gyártó bevezetett egy olyan ellenőrző rendszert, amely a gépkocsi összes alkatrészét figyelemmel kíséri.

Károsanyag-kibocsátás

A járművek környezetvédelmi rendszerrel vannak ellátva, amely tartalmazza a **katalizátort, a lambda-szondát és az aktív szénszűrőt** (ez utóbbi megakadályozza a benzintartályból származó benzingőzőknek a szabadba kerülését).

Egyes dízelmotoros gépjárműveknél ez a rendszer kiegészül **részecskeszűrővel**, mely tovább csökkenti a károsanyag kibocsátást.

Újrahasznosítás

Az Ön gépkocsija 85%-ban újrahasznosítható és 95%-ban feldolgozható, az 2015-től érvénybe lépő európai követelményeknek megfelelően.

Ezen célkitűzések elérése érdekében a gépkocsi számos alkatrésze úgy lett kialakítva, hogy újrahasznosításuk lehetséges legyen. A szerkezetet és az anyagokat úgy fejlesztettük ki, hogy biztosítható legyen az összetevők egyszerű leszerelése és specifikus feldolgozóüzemekben történő kezelése.

Az alapanyag-források megőrzése céljából, a gépkocsi számos újrahasznosított műanyagból vagy megújuló anyagokból (növényi vagy állati eredetű anyagok, mint a pamut vagy a gyapjú) készült alkatrészt tartalmaz.

Védje a környezetét Ön is.

- A gépkocsi szokásos karbantartásakor kicserélt használt alkatrészeket (akkumulátor, olajszűrő, levegőszűrő, elemek stb.) és az üres, vagy fáradt olajjal telt olajdobozokat erre szakosodott szervezeteknél kell leadni.
- Az újrahasznosítás érdekében a gépkocsit forgalomból történő végleges kivonása esetén az ezzel megbízott központoknak kell leadni.
- Mindig tartsa be a helyi előírásokat.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (1/3)

Gépjárműtől függően a következőket tartalmazhatja:

- **ABS (blokkolásgátló rendszer);**
- **dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESP) alulkormányzás elleni védelemmel és kipörgésgátló rendszer (ASR);**
- **vészfékezést segítő rendszer és - gépjárműtől függően - fékezést elősegítő rendszer.**



Ez kiegészítő segítség szélsőséges vezetési körülmények között, hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz.

Természetesen a funkció nem helyettesíti a vezetőt. **Nem tolja ki a gépkocsi lehetőségeinek korlátait, és nem szabad, hogy gyorsabb vezetésre sarkalljon.** Semmilyen körülmények között sem helyettesítheti sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a váratlan eseményekre, amik bármikor adódhatnak).

Blokkolásgátló (ABS)




Erős fékezéskor az ABS elkerülhetővé teszi, hogy a kerekek blokkolódjanak, így csökkentve a féktávolságot, és megőrizheti uralmát a gépjármű felett.

Ezekben az esetekben lehetőség van fékezés közben is kikerülő manővert megvalósítani. Ezen felül a féktávolság optimális, különösen csúszós útfelületen (szennyezett útfelület stb.).

Ha ez a berendezés működésbe lép, a fékpedálon rezgés tapasztalható. Az ABS nem hidalja át a csúszós útfelület fizikai valóságát. **Feltétlenül** tartsa be az óvatossági szabályokat (megfelelő követési távolság stb.).

Ha a helyzet megkívánja, veszélyhelyzetben **teljes erővel és folyamatosan fékezzen.** Szükségtelen a fékpedál pumpálása. Az ABS szabályozza a rendszer által alkalmazott fékezési erőt.

Működési rendellenességek

- Ha menet közben a kijelzőegységen kigyullad a visszajelzőlámpa , a **fékrendszer továbbra is működőképes marad;**
- Ha a visszajelzőlámpák  és  kigyulladnak a kijelzőegységen, **ez a fékrendszer meghibásodását jelzi.**

Ezekben az esetekben az ABS, ESP és a vészfékezést segítő rendszer egyaránt kikapcsolt állapotban van, és gépkocsitól függően, az „ellenőriztesse az ABS rendszert”, „ellenőriztesse a fékrendszert” és az „ellenőriztesse az ESP-t” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

Forduljon a márkaképviselethez.



A fékrendszer részlegesen működik. Mindenesetre **veszélyes hirtelen fékezni** és a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal meg kell állnia. Forduljon márkaszervizhez.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (2/3)

Dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESP) alulkormányzás elleni védelemmel és kipörgésgátló rendszer (ASR)

A rendszer segít megőrizni az uralmat a gépkocsi felett kritikus vezetési helyzetekben (valamilyen akadály kikerülése, tapadás megszűnése kanyarban stb.).

A berendezés működési elve

A kormánykeréken elhelyezett érzékelő lehetővé teszi a kívánt kanyarodási ív kiszámítását.

További, a gépkocsin elhelyezett érzékelők érzékelik a valódi ívet.

A rendszer összehasonlítja a vezető elvárását a valós ívvel, és ha szükséges, korrigál azáltal, hogy bizonyos fékeket működtet, vagy változtat a motor teljesítményén.

Alulkormányzás-védelem

Ez a rendszer optimalizálja az ESP működését alulkormányozottság esetén (az első futómű megcsúszása).

Kipörgésgátló rendszer (ASR)


A rendszer korlátozza a meghajtott kerekek kipörgését, és így segít a gépkocsi irányításában indítási, illetve gyorsulási vagy lassítási szituációkban.

A berendezés működési elve

A kerekeken elhelyezett érzékelők segítségével a rendszer méri és összehasonlítja a meghajtott kerekek sebességét minden pillanatban, és így érzékeli a kipörgést. Ha valamelyik kerék kipörög, a rendszer bekapcsolja a féket a keréken egészen addig, amíg a kerékre jutó nyomaték megfelel a kerék alatti tapadásnak.

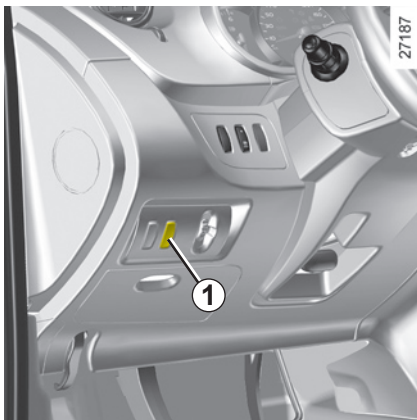
A rendszer hat a motor fordulatszámára is, hozzáigazítva azt a kerekek tapadásához, függetlenül a gázpedál működtetésétől.

Működési rendellenesség

Ha a rendszer működési rendellenességet érzékel, az „ellenőriztesse az ESP-t” üzenet jelenik meg és a visszajelzőlámpa  világít a kijelzőegységen. Ebben az esetben az ESP és ASR kikapcsolt állapotban van.

Forduljon a márkaképviselethez.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (3/3)



A funkció kikapcsolása

Bizonyos helyzetekben (nagyon puha talajon való közlekedéskor, hóban, sárban vagy hólánc használatakor) a rendszer csökkentheti a motor teljesítményét a kipörgés megakadályozására. Ha nem kívánja ezt a funkciót, kikapcsolhatja a kapcsoló **1** megnyomásával.

A „Kipörgésgátló kikapcsolva” üzenet látszik a kijelzőegységen figyelmeztetésül.

A kipörgésgátló rendszer kiegészítő biztonságot jelent, nem tanácsos kikapcsolni a vezetés idejére. Amint lehet, kapcsolja be újra a kapcsoló **1** ismételt megnyomásával.

Megjegyzés: a gyújtás bekapcsolásakor vagy a körülbelül 40 km/h sebesség eléréskor a funkció automatikusan bekapcsolódik.

Vészfékezést segítő rendszer

Ez az ABS kiegészítő rendszere, mely a gépkocsi féktávolságának csökkentését segíti elő.

A berendezés működési elve


A rendszer lehetővé teszi a vészfékezés érzékelését. Vészfékezés esetén a fékrásegítő azonnal maximális hatást fejt ki, és működteti az ABS-t.

Az ABS fékezés mindaddig fennmarad, amíg a pedált nem engedi fel.

A vészvillogó bekapcsolása

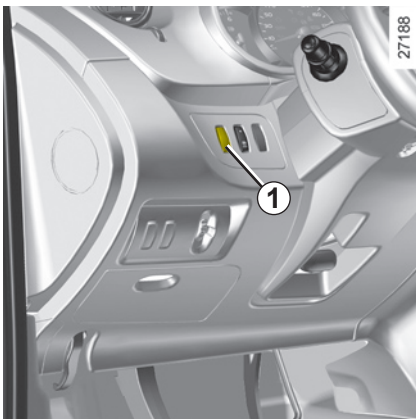
A vészvillogók gépkocsitól függően erőteljes lassításkor kigyulladhatnak.

Működési rendellenesség

Ha a rendszer működési rendellenességet érzékel, a kijelzőegységen a „fékrendszer meghibásodása” üzenet jelenik meg és a visszajelzőlámpa  világít.

Forduljon a márkaképviselőhöz.

SEBESSÉGTARTÓ ÉS -HATÁROLÓ: sebességhatároló funkció (1/3)



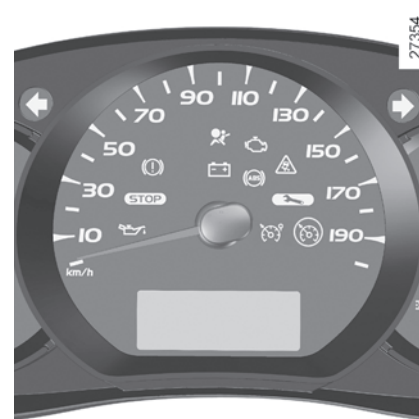
A sebességhatároló funkció biztosítja, hogy a **kiválasztott sebességhatárt** menet közben ne tudja túllépni.

A rendszer működéséből következően előfordulhat, hogy a beállított sebesség és a kijelzőegységen leolvasható sebesség nem azonos.





Kapcsolók

- 1 Központi be- és kikapcsoló.
- 2 Aszabályozott sebesség bekapcsolása, elmentése, illetve növelése (+).
- 3 Aszabályozott sebesség bekapcsolása, elmentése, illetve csökkentése (-).
- 4 A funkció készenléti állapota (a sebességhatár memorizálásával) (O).
- 5 A sebességhatár bekapcsolása, memorizálása és visszahívása (R).



Üzembe helyezés

Nyomja meg a kapcsoló **1** oldalát . A visszajelzőlámpa  narancssárgán világít és a „sebességhatároló” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen vonalak kíséretében annak jelzésére, hogy a sebességhatároló működik, és várja a sebességhatár memorizálását.

Stabilizált sebességnél (több, mint 30 km/h), nyomja meg a gombot **2** (+) vagy **3** (-) az aktuális sebességérték memorizálása érdekében.

A sebességérték módosításához nyomja meg többször egymás után a gombot **2** (+) a növeléshez, vagy a gombot **3** (-) a csökkentéshez.

SEBESSÉGTARTÓ ÉS -HATÁROLÓ: sebességhatároló funkció (2/3)



Vezetés

Ha a határ sebességérték memorizálódott, amíg ezt a sebességértéket el nem éri, a vezetés azonos a sebességhatárolóval nem felszerelt gépkocsival.

Amint elérte a sebességhatárt, a gázpedál lenyomása nem teszi lehetővé a beprogramozott sebesség túllépését, sürgős esetet kivéve (tájékozódjon a következő oldalakon a „Sebességhatár túllépése” című részben).

A sebesség átlépése

Bármikor lehetőség van a sebességhatár átlépésére: nyomja be **határozottan és teljesen** a gázpedált (az „ellenállási ponton” túlhaladva a pedállal).

Amíg a beállított sebességnél gyorsabban halad, a kijelzőegységen a beállított sebesség villog.

Ezután engedje el a gázpedált: a sebességhatároló automatika funkciója visszatér, amint a memorizált sebességnél alacsonyabb sebességértékhez ér.

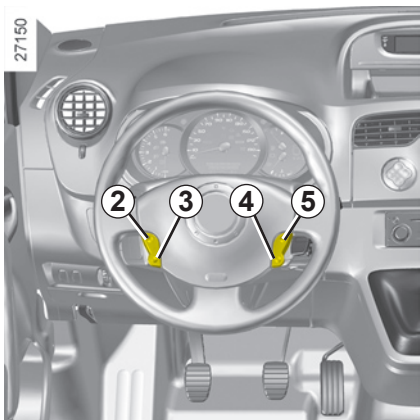
Ha a sebesség betartása nem lehetséges

Meredek lejtőn a rendszer nem tudja a beállított sebességértéket tartani: tájékoztatásul a beállított sebesség villog a kijelzőegységen.



A sebességhatároló automatika funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

SEBESSÉGTARTÓ ÉS -HATÁROLÓ: sebességhatároló funkció (3/3)

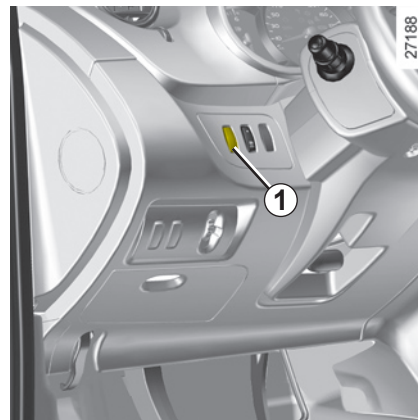


A funkció készenléti állapota


A gomb **4** (O) megnyomása felfüggeszti a sebességhatároló funkció működését. Ebben az esetben a sebesség értéke elmentődik, és a „memorizálva” üzenet megjelenik a kijelzőegységen.

Az elmentett sebességérték lehívása

Ha egy sebességérték el van mentve, a kapcsoló **5** (R) segítségével lehet előhívni.

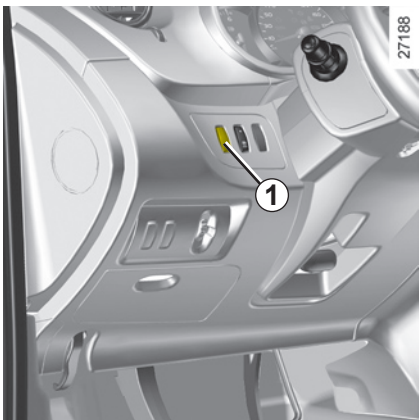


A funkció kikapcsolása

A sebességhatároló funkció kikapcsolódik, ha megnyomja a kapcsolót **1**. Ebben az esetben nincs memorizált sebességérték. A kijelzőegységen a narancssárga visszajelzőlámpa  kialvása a funkció kikapcsolódását jelzi.

Ha a sebességhatároló automatika működése fel van függesztve, a gombok **2** (+) vagy **3** (-) egyszeri megnyomása a funkció bekapcsolását eredményezi a memorizált sebességérték figyelmen kívül hagyásával: a rendszer a gépjármű aktuális sebességértékét veszi figyelembe.

SEBESSÉGTARTÓ ÉS -HATÁROLÓ: sebességtartó funkció (1/4)



A sebességtartó lehetővé teszi, hogy folyamatosan egy előre kiválasztott sebességgel haladjon, ennek a sebességnek a neve **tartott sebesség**.

Ez a tartott sebesség folyamatosan állítható 30 km/h értéktől kezdődően.



A sebességtartó-automatika funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Természetesen a funkció nem helyettesíti a vezetőt.

Soha nem teszi szükségtelenné a sebességkorlátozások betartását, nem teszi feleslegessé az éberséget (minden pillanatban legyen fékezésre kész) és a vezető felelősségét.

A sebességtartó automatika nem használható sűrű forgalomban, kanyargós vagy csúszós úton (jegesedés, vízhártya, kavics) és kedvezőtlen időjárási körülmények között (köd, eső, oldalszél stb.).

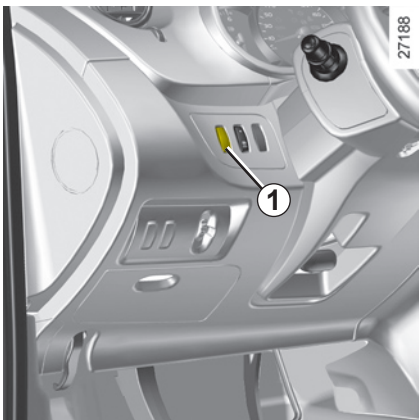
Balesetveszély.




Kapcsolók

- 1 Központi be- és kikapcsoló.
- 2 A szabályozott sebesség bekapcsolása, elmentése, illetve növelése (+).
- 3 A szabályozott sebesség bekapcsolása, elmentése, illetve csökkentése (-).
- 4 A funkció készenléti állapota (a szabályozott sebesség memorizálásával) (O).
- 5 A szabályozott sebesség memorizálása és visszahívása (R).

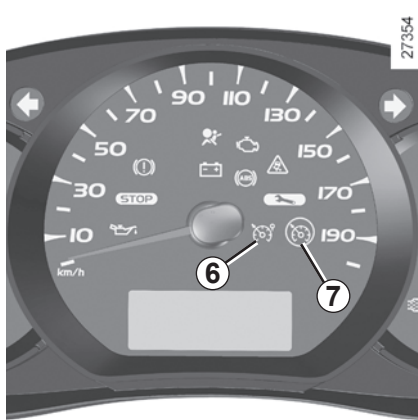
SEBESSÉGTARTÓ ÉS -HATÁROLÓ: sebességtartó funkció (2/4)



Üzembe helyezés

Nyomja meg a kapcsoló **1** oldalát .

A visszajelzőlámpa **6** zölden világít, és a „sebességszabályozó” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen vonalak kíséretében annak jelzésére, hogy a sebességszabályozó működik, és várja a szabályozott sebesség bejegyzését.



A sebességszabályozás indítása

Állandó sebességnél (30 km/h felett), nyomja meg a kapcsolót **2** (+) vagy **3** (-): a funkció bekapcsol, a sebességérték memorizálódik. A sebességtartó funkció bekapcsolását a kijelzőegységen megjelenő üzenet és a visszajelzőlámpa **7**, valamint a visszajelzőlámpa **6** jelzi.

A rendszer működéséből következően előfordulhat, hogy a memorizált sebesség és a kijelzőegységen leolvasható sebesség nem azonos.



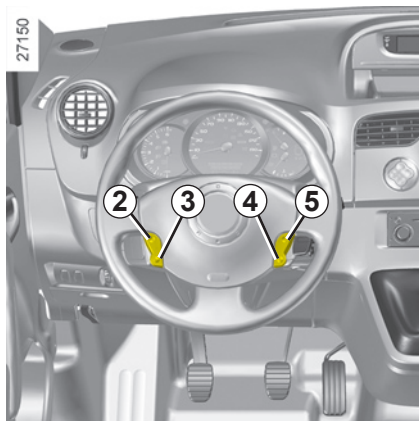
Vezetés

Ha van elmentett sebességérték, és a szabályozás be van kapcsolva, leveheti a lábát a gázpedálról.



Figyelem, minden esetben tartsa a lábait a pedálok közelében, hogy vészhelyzet esetén be tudjon avatkozni.

SEBESSÉGTARTÓ ÉS -HATÁROLÓ: sebességtartó funkció (3/4)



A szabályozott sebesség változtatása

A szabályozott sebesség változtatása lehetséges egymás utáni gombnyomással:

- gomb **2** (+) a sebesség növeléséhez,
- gomb **3** (-) a sebesség csökkentéséhez.



A sebességtartó-automatika funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

A szabályozott sebesség túllépése

Minden pillanatban lehetőség van a szabályozott sebesség átlépésére a gázpedál megnyomásával. Amíg a sebesség meghaladja a szabályozott sebesség értékét, a sebességérték villog a kijelzőegységen.

Ezután engedje vissza a gázpedált: a jármű automatikusan visszaáll az eredeti szabályozott sebességre.

Ha a sebesség tartása nem lehetséges

Meredek lejtőn a rendszer nem tudja a szabályozott sebességértéket tartani: tájékoztatásul a beállított sebesség villog a kijelzőegységen.

SEBESSÉGTARTÓ ÉS -HATÁROLÓ: sebességtartó funkció (4/4)



A funkció készenléti állapota

A sebességtartó funkció kikapcsolódik, ha megnyomja:

- a fékpedált;
- a tengelykapcsoló pedált;
- a gombot **4** (O).

A szabályozott sebességérték mindhárom esetben memorizált marad.

A készenléti állapotot a zöld visszajelzőlámpa

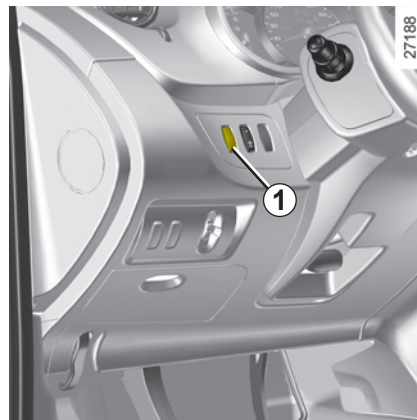


kialvása és a kijelzőegységen a „memorizálva” üzenet megjelenése igazolja vissza

Az elmentett szabályozott sebesség előhívása

A memorizált sebességérték a gomb **5** (R) megnyomásával előhívható, ha 30 km/h sebességnél gyorsabban halad, és meggyőződött arról, hogy a forgalmi viszonyok megfelelőek (forgalom sűrűsége, úttest állapota, időjárási viszonyok stb.).

Megjegyzés: ha a korábban elmentett sebességérték jelentősen magasabb az aktuálisnál, a gépjármű erőteljes gyorsításba kezd egészen annak az eléréséig.



A funkció kikapcsolása

Nyomja meg a kapcsolót **1**. Ebben az esetben a sebességérték nem memorizálódik.

A kijelzőegységen a két visszajelzőlámpa kialvása a funkció kikapcsolódását jelzi.

Ha a sebességtartó automatika működése fel van függesztve, a gombok **2** (+) vagy **3** (-) egyszeri megnyomása a funkció bekapcsolását eredményezi a memorizált sebességérték figyelmen kívül hagyásával: a rendszer a gépjármű aktuális sebességértékét veszi figyelembe.



A sebességtartó funkció készenléti állapotba kapcsolása vagy kikapcsolása nem eredményezi a sebesség gyors csökkenését: ehhez fékeznie kell a fékpedál megnyomásával.

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (1/3)



Fokozatválasztó kar 1

A kijelzőegységen lévő visszajelzőlámpa **A** jelzi az üzemmódot és a kapcsolt sebességfokozatot.

P: parkoló állás

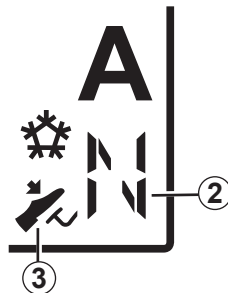
R: hátramenet

N: üres állás

D: automata üzemmód (kizárólag előremenetben)

2: a kapcsolt sebességfokozat kijelzése kézi üzemmódban.

A



Elindulás

Ha kapcsolni akarja a **P** vagy **N** állást, kapcsolja be a gyújtást.

A fékpedált benyomva (a visszajelzőlámpa kialszik) **3** vegye ki a választókart a **P** állásból.

A kart a **D** vagy **R** állásba kapcsolni csak álló helyzetben benyomott fékkel és elengedett gázzal lehet.

A (**P**) állásból való kivételhez a biztosítógomb lenyomása előtt feltétlenül nyomja le a fékpedált.

Vezetés automata üzemmódban

Tegye a kart **1 D** állásba.

A legtöbb közlekedési helyzetben nem kell a sebességváltóhoz nyúlni, a sebességváltás automatikusan történik, a jármű rendszerének legalkalmasabb pillanatban, mert az automatika figyelembe veszi a jármű terhelését, az út jellegét és a vezetési stílust is.

Gyorsítás és előzés

Nyomja meg határozottan a gázpedált (a pedál ellenállási pontján túlhaladva).

Ez lehetővé teszi, hogy a motor lehetőségeit figyelembe véve az automatika viszakapcsoljon a megfelelő fokozatba.

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (2/3)

Vezetés kézi üzemmódban

A választókar **1 D** helyzetében húzza a kart balra. A kar egymást követő megnyomásai teszik lehetővé a fokozatok kézzel történő váltását.

- A sebességfokozat csökkentése érdekében a választókart nyomja hátrafelé.
- A sebességfokozat növelése érdekében előre nyomja a választókart.

A kapcsolt sebességfokozat megjelenik a kijelzőegységen.

Különleges esetek

Bizonyos vezetési helyzetekben (pl. a motor kímélése, a menetstabilizáló rendszer működésbe lépése stb.) elképzelhető, hogy az automatika felülbírálja a kézi fokozatot és egy másikba kapcsolja a váltót.

A hibás műveletek elkerülése céljából lehetséges az is, hogy az automatika nem hajtja végre a kézi sebességváltást: ebben az esetben figyelmeztetésül a sebességfokozat kijelzése villog néhány másodpercig.



Gazdaságos vezetés


Menet közben hagyja mindig a sebességváltó karját **D** állásban, ilyenkor a gázpedált kicsit felengedve alacsonyabb fokozat kapcsolódik be.




Hátramenetben az alváz sérülése esetén (például: érintkezés kiálló tárggyal, magas járdaszegéllyel vagy egyéb) a gépjárműve tönkremehet (például: a hátsó futómű eldeformálódhat).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

Különleges helyzetek

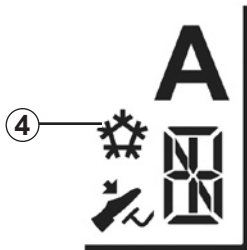
- **Téli fokozat:** csúszós úton való haladás-kor (hó, sár stb.) nyomja meg a kapcsolót . A működéskijelző 4 kigyullad.

Ezen vezetési körülmények megszűnésekor a kapcsoló  ismételt megnyomásával lépjen ki ebből az állásból. A működést jelző visszajelzőlámpa 4 kialszik.

- **Ha az út felszíne és minősége** miatt nem lehetséges, hogy automata üzemmódban maradjon (pl. a hegyekben), ajánlatos átváltani manuális üzemmódba.

Ez azért szükséges, hogy elkerülje az „automatika” által kezdeményezett állandó sebességváltásokat, vagy hogy hosszú lejtőknél legyen motorfék.

- **Hideg időben** a motor lefulladását elkerülendő a **P** vagy **N** helyzetből való kivétel előtt várjon néhány pillanatot, mielőtt a választókart **D** vagy **R** állásba kapcsolja.



24491


- **Kipörgésgátló rendszerrel nem rendelkező gépkocsi:** csúszós vagy nem megfelelő tapadású úton, a kerekek kipörgésének elkerülése érdekében induláskor válassza ki kézzileg a második sebességfokozatot.

Várakozás a járművel

Amikor megállt, tartsa a lábát a féken, és tegye a kart **P** állásba: a sebességváltó üres állásban, a meghajtott kerekek mechanikusan rögzítve vannak.

Húzza be a kéziféket.

Működési rendellenesség

- **ha menet közben** a kijelzőegységen az „ellenőrizze a sebességváltót” üzenet jelenik meg a visszajelzőlámpával  együtt, ez működési rendellenességet jelez.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.

- **ha menet közben** a kijelzőegységen a „sebességváltó túlmelegedett” üzenet jelenik meg, mérsékelt sebességgel közlekedjen, és amennyiben a forgalom lehetővé teszi, vegye ki a választókart a **D** állásból (vagy **R** állásból): a megállások idejére tegye **N** állásba.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.

- **Az automata sebességváltós jármű mentése**, lásd az 5. fejezet „Vontatás” című részében.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (1/2)

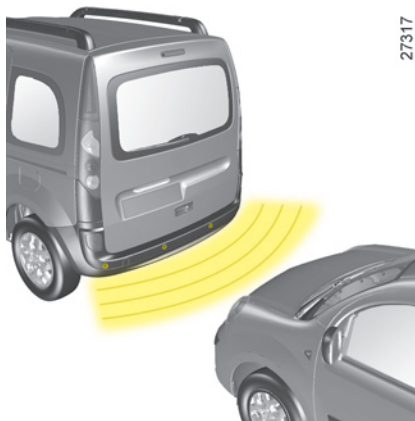
A berendezés működési elve

A hátsó lökhárítóba épített ultrahang-érzékelők mérik a tolató jármű és a mögötte levő tárgy távolságát.

Ez olyan ismétlődő hangjelzést ad, amelynek gyakorisága a jármű mögötti tárgy közelségével arányosan nő, és ha ez a távolság eléri a 25 centimétert, a hang folyamatossá válik.

Hátramenet kapcsolásakor hangjelzés hallatszik. Ha a hangjelzés hosszú (3 másodperc), ez működési rendellenességet jelez.

Megjegyzés: győződjön meg arról, hogy az ultrahang-érzékelőket semmi nem takarja (piszok, sár, hó stb.).



Az alváz felütkezése (például: útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például: a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

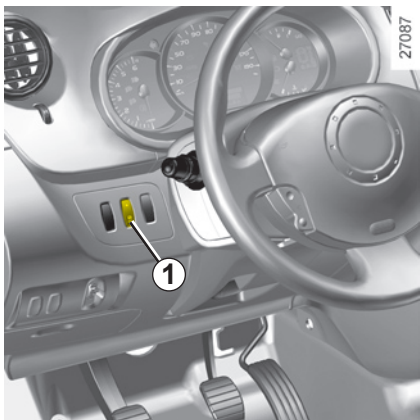


Ez egy kisegítő funkció, amely hangjelzés segítségével jelzi a jármű és a mögötte levő tárgy távolságát tolatáskor.

Semmiképpen nem helyettesíti az éberséget vagy a vezető felelősségét a hátramenet során.

A vezetőnek mindig figyelnie kell azokra a hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, nincsenek-e mozgó objektumok (babakocsi, gyermek, állat, kerékpáros stb.) vagy túl kicsi vagy túl vékony tárgyak (közepes méretű kő, vékony oszlop stb.) a művelet során a jármű útjában.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (2/2)



A rendszer pillanatnyi kikapcsolása

(típustól függően)

Nyomja meg a kapcsolót **1** a rendszer kikapcsolásához.

A kapcsolóba épített kijelző kigyullad, ezzel jelzi, hogy a rendszer kikapcsolódott.

A kapcsoló újabb megnyomása a rendszert bekapcsolja, és a kijelző kialszik.

A rendszer automatikusan bekapcsolódik a gyújtás kikapcsolása és a motor újraindítása során.

A rendszer tartós kikapcsolása

A rendszert tartósan kikapcsolhatja a kapcsoló **1** hosszan tartó megnyomásával.

A kapcsolóba épített visszajelzőlámpa ilyenkor folyamatosan világít.

Az így kikapcsolt rendszer visszakapcsolható a kapcsoló ismételt hosszan tartó megnyomásával.

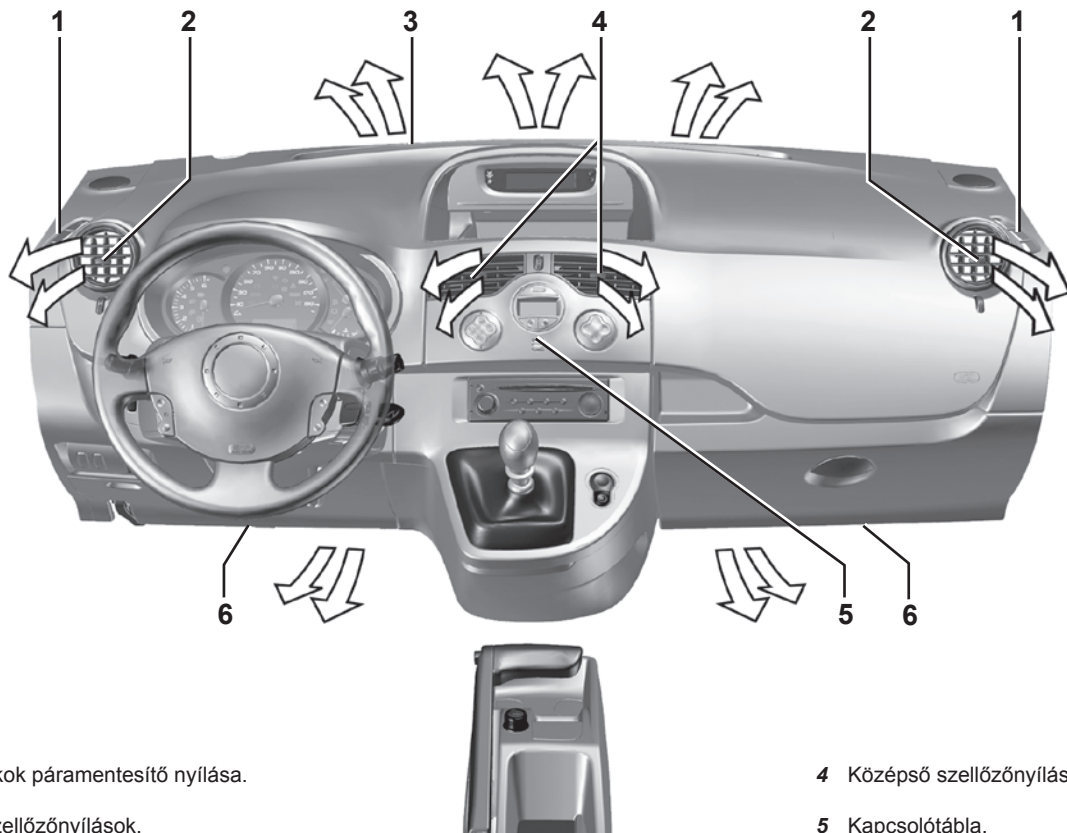
Működési rendellenesség

Ha a rendszer valamilyen működési rendellenességet észlel, 3 másodperces hangjelzés szólal meg figyelmeztetésül. Forduljon a márkaképviselőhöz.

3. fejezet: Kényelmi berendezések

Szellőzőnyílások: levegőkivezetés	3.2
Fűtés, légkondicionálás	3.4
Automata légkondicionálás	3.7
Légkondicionálás: információk és használati tanácsok	3.15
Belső világítás	3.16
Napellenző / Tükrök	3.18
Ablakemelők	3.19
Billenthető ablak	3.20
Kézi működtetésű nyitható tető	3.21
Hamutartók / Szivargyújtó / Segédberendezések csatlakozói	3.22
Rakódóhelyek, utastér felszerelése	3.23
Hátsó ülés	3.28
Csomagszállítás a csomagtartóban	3.30
Csomagtérfedél	3.31
Elválasztóháló	3.32
Tetőcsomagtartó	3.33

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK: levegő-kivezetés (1/2)



27195

1 Oldalablakok páramentesítő nyílása.

2 Oldalsó szellőzőnyílások.

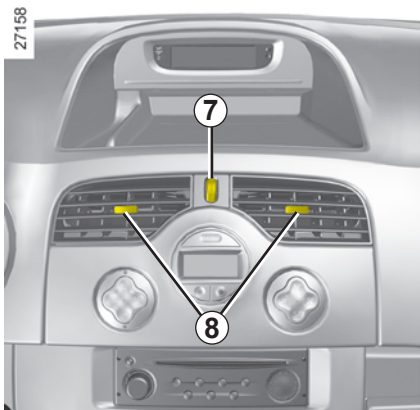
3 Szélvédő páramentesítő nyílása.

4 Középső szellőzőnyílások.

5 Kapcsolótábla.

6 Lábtér szellőzőnyílásai.

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK: levegő-kivezetés (2/2)



Középső szellőzőnyílások

Beállítások

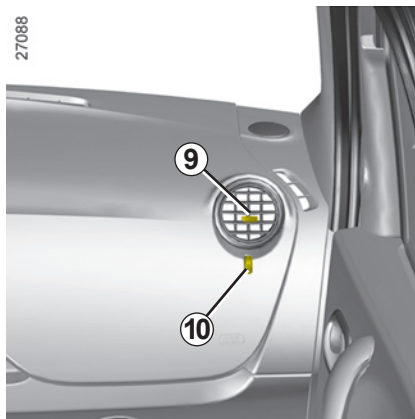
Levegőmennyiség:

Az ellenállást leküzdve állítsa be a forgatógombot **7**.

A levegő elosztása:

Jobb/bal: mozgassa a nyelveket **8**.

Fel/le: nyomja meg a levegőadagoló rostély felső vagy alsó részét.



Oldalsó szellőzőnyílások

Beállítások

Levegőmennyiség:

Az ellenállást leküzdve állítsa be a forgatógombot **10**.

A levegő elosztása:

Jobb/bal: mozgassa a nyelvet **9**.

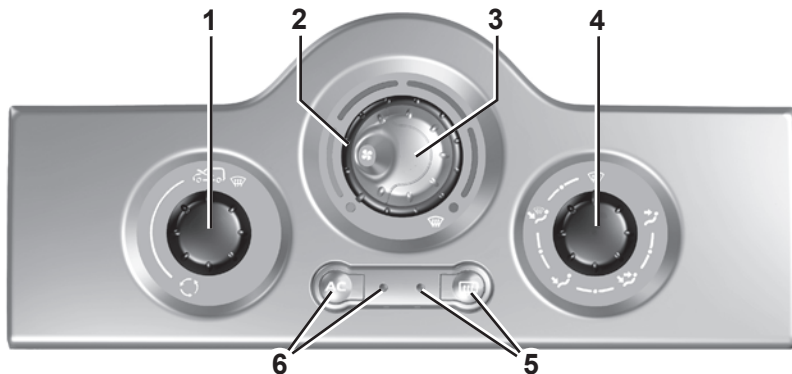
Fel/le: nyomja meg a levegőadagoló rostély felső vagy alsó részét.

A kellemetlen szagok megszüntetése érdekében, a gépkocsiban kizárólag az erre a célra kialakított rendszereket használja. Forduljon a márkaképviselethez.



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén).

Ez megromlásához vezethet és tüzet okozhat.



Kapcsolók

- 1 - Belső levegőkeringetés kapcsolója.
- 2 - A levegő hőmérsékletének beállítása.
- 3 - A ventilátor fordulatszámának szabályozógombja.
- 4 - Az utastérbe befűjt levegőmennyiség szabályozása.

- 5 - A hátsó szélvédő és a fűthető viszapillantó tükrök páramentesítésének és jégtelenítésének kapcsolója és visszajelzőlámpája.
- 6 - Alégkondicionáló berendezés kapcsolója és a működését jelző visszajelzőlámpa (gépkocsitól függően).

Információk és használati tanácsok:

Tájékozódjon a „Légkondicionálás: információk és használati tanácsok” részben.

A légkondicionálás bekapcsolása vagy kikapcsolása

A gomb **6** lehetővé teszi a légkondicionálás bekapcsolását (visszajelzőlámpa világít) vagy kikapcsolását (visszajelzőlámpa nem világít).

A légkondicionáló berendezés használata lehetővé teszi:

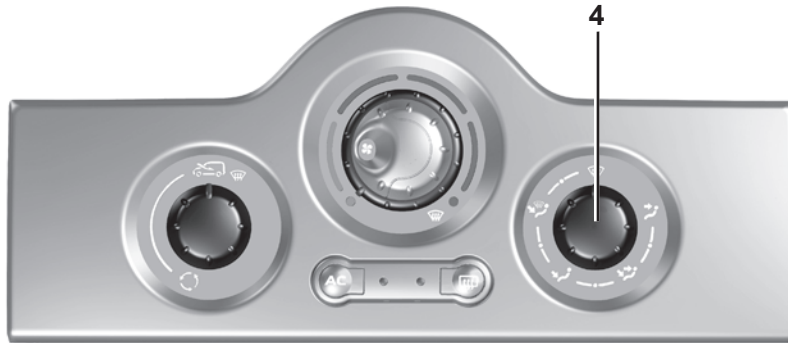
- az utastér belső hőmérsékletének csökkentését;
- a gyors páramentesítést.

A légkondicionáló nem működik, ha a külső hőmérséklet alacsony.

A levegő hőmérsékletének beállítása

Fordítsa a kapcsolót **2** a kívánt hőmérsékletnek megfelelő állásba. A mutató minél jobban közelít a piros részhez, annál magasabb lesz a hőmérséklet.

Ha a légkondicionáló berendezést hosszabb időn keresztül használja, akkor lehet, hogy fázni fog. A hőmérséklet emeléséhez fordítsa a kapcsolót **2** jobbra.



A levegő elosztása az utastérben

A kapcsoló **4** forgatásával állítsa a mutatót a megfelelő helyzetbe.



A levegő ilyenkor az első szélvédő és az oldalablakok páramentesítő nyílásain áramlik. Ebben a helyzetben elkerülhető az ablakok párásodása.



A levegő az első szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásain át, és az utasok lába felé áramlik.

Ez a helyzet ajánlott hideg időben.



A levegő főként az utasok lába felé áramlik.



A levegő az összes levegőnyílás, valamint az utasok lába felé áramlik.

Ez a helyzet ajánlott meleg időben.



Ebben az állásban főként a műszerfali szellőzőrácsokon keresztül áramlik a levegő. Ez az állás az utastér gyors felmelegítését vagy lehűtését teszi lehetővé.

Gyors páramentesítés

Állítsa a kapcsolót ezekhez az állásokhoz



- külső levegő;
- maximális hőmérséklet;
- páramentesítés.

A légkondicionáló berendezés használata meggyorsíthatja a párátlanitást.

FŰTÉS, LÉGKONDITIONÁLÁS (3/3)

A ventilátor fordulatszámának szabályozása

Normál használat

A szellőzés bekapcsolásához, és a szellőzés erősségének beállításához forgassa a kapcsolót **3** a négy helyzet közül az egyikbe.

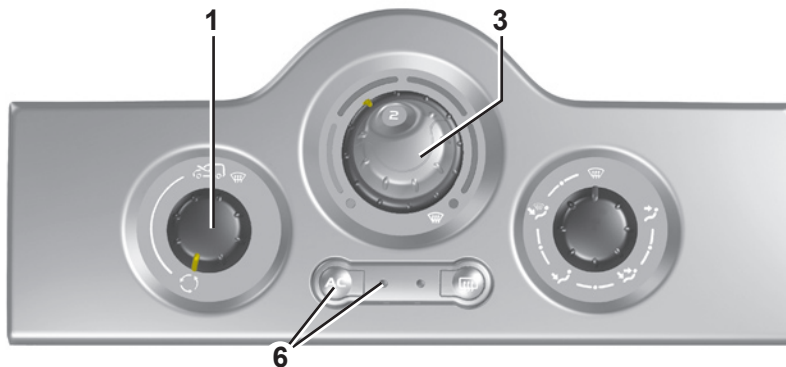
A legkisebb szellőzéshez (1) és a legerősebb szellőzéshez (4) válassza a megfelelő helyzetet.

0 állás

Ebben az állásban:

- a légkondicionálás automatikusan leáll még akkor is, ha a kapcsoló **6** be van kapcsolva (a visszajelzőlámpa világít);
- az utastérbe befújít levegő szellőzési sebessége nulla;
- haladáskor azért kis mennyiségű levegő áramolhat az utastérbe.

Ezt az állást a szokásos használatnál melőzni kell.



Belső levegőkeringtetés (az utastér elszigetelése)

Fordítsa a kapcsolót **1** a belső levegőkeringtetés szimbóluma  felé.

A berendezés újrakeringteti az utastér levegőjét úgy, hogy nem kever hozzá külső levegőt.

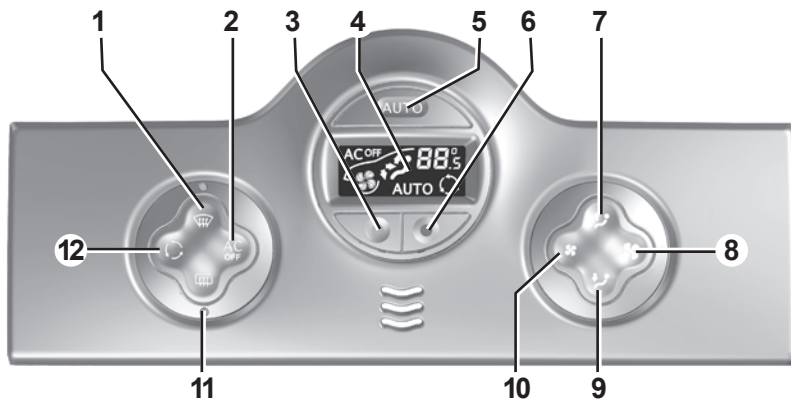
A belső levegő keringtetése lehetővé teszi:

- a külső levegőtől való elszigetelődést (szennyezett levegőjú területen való közlekedés, kellemetlen szagok esetén stb.);
- az utastér kívánt hőmérsékletének mielőbbi elérését.

Ennek a helyzetnek a hosszabb igénybevétele páráképződéshez vezethet az oldalablakokon és a szélvédőn, valamint az utastér nem cserélődő levegője miatt rossz közérzetet idézhet elő.

Amint tehát nincs szükség a belső levegőkeringtetésre, tanácsos a kapcsoló **1** ismételt elforgatásával a szokásos üzemmódra (külső levegő) visszaállni.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS (1/8)



Kapcsolók (típustól függően)

- 1 – „Jó kilátás” kapcsoló az ablakok páramentesítésére és jégtelenítésére.
- 2 - A légkondicionálás leállítása.
- 3 és 6 - A levegő hőmérsékletének beállítása.
- 4 - Kijelző.
- 5 - Az automata üzemmód bekapcsolása.
- 7 és 9 - Az utastéri levegőelosztás szabályozása.

8 és 10 - A ventilátor fordulatszámának szabályozógombja.

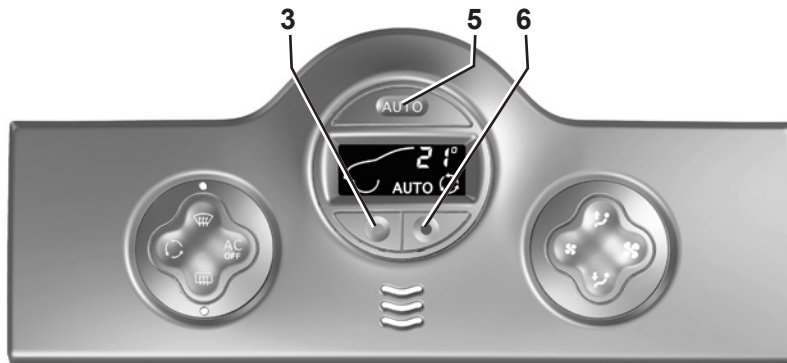
11 - Fűthető hátsó szélvédő és visszapillantó tükrök.

12 - Belső levegőkeringetés kapcsolója.

Információk és használati tanácsok

Tájékozódjon a „Légkondicionálás: információk és használati tanácsok” részben.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS (2/8)



27322

Automata üzemmód

Nyomja meg a gombot **5**. Az AUTO működést jelző visszajelzőlámpa kigyullad.

Az automata légkondicionáló berendezés biztosítja (a szélsőséges eseteket kivéve) az utastér kényelmét és a megfelelő kilátást, optimális fogyasztás mellett.

Ez az ajánlott használati mód.

A megfelelő kényelemérzet kialakításához és fenntartásához, és a jó kilátás fenntartásához a rendszer befolyásolja:

- a ventilátor fordulatszámát;
- a levegő elosztását;
- a belső levegőkeringetés kezelését;
- a légkondicionálás be- és kikapcsolását;
- a levegő hőmérsékletét.

Csak a hőmérséklet és az AUTO szimbólum jelenik meg.

Az automata üzemmód által vezérelt funkciók nem jelennek meg.

- a hőmérséklet növeléséhez nyomja meg a gombot **6**;
- A hőmérséklet csökkentéséhez nyomja meg a gombot **3**.

Megjegyzés: a legalacsonyabb „15 °C” vagy a legmagasabb „27 °C” hőmérséklet beállítása a leghidegebb vagy legmelegebb fokozat elérését teszi lehetővé a külső hőmérséklettől függetlenül.

Automata üzemmódban (az AUTO visszajelzőlámpa világít a kijelzőn) a légkondicionáló berendezés összes funkciója a rendszer ellenőrzése alatt áll.

Ha bizonyos funkciókat módosít, az AUTO visszajelzőlámpa kiáll. Csak a módosított funkció kerül ki az automata rendszer ellenőrzése alól.

Az automata üzemmód módosítása

A rendszer normál működése az automatikus üzemmód, de lehetőség van a rendszer által létrehozott beállítás módosítására (levegőelosztás stb.). Ezeket a lehetőségeket megtalálja a következő oldalakon.

A kijelzett hőmérsékleti értékek meghatározott komfortfokozatot jelentenek.

A gépjármű indításakor a kijelzett érték növelése vagy csökkentése semmiképpen sem teszi lehetővé a kívánt komfortfokozat gyorsabb elérését. A rendszer mindig optimalizálja a levegő hőmérsékletének csökkentését vagy növelését (a szellőzés nem indul el azonnal teljes sebességgel, növekedése fokozatos), ez néhány másodperctől több percig is eltarthat.

Hacsak nem különösen zavaró, a műszerfali szellőzőnyílásokat állandóan nyitva kell tartani.

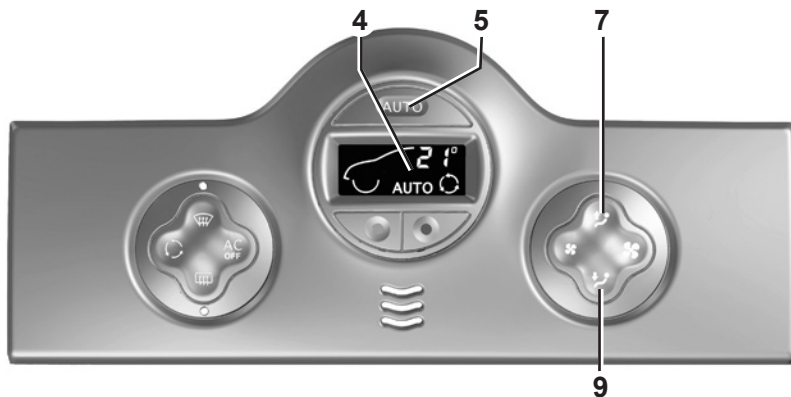
Az automata üzemmód az ajánlott használati mód

Az automata légkondicionáló berendezés biztosítja (a szélsőséges eseteket kivéve) az utastér kényelmét és a megfelelő kilátást, optimális fogyasztás mellett.

A módosítási lehetőségek a következő oldalakon szerepelnek.

Amint lehetséges, térjen vissza az automata üzemmódba.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS (4/8)



A levegő elosztása az utastérben

A levegő elosztásához öt kombináció áll rendelkezésre, amelyek közül a gombok 7 és 9 egymás utáni lenyomásával lehet választani. A kijelzőn nyilak 4 mutatják, hogy melyik kombinációt választotta:



A levegő ilyenkor az első szélvédő és az oldalablakok páramentesítő nyílásain áramlik.



A levegő az első szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásain át, és az utasok lába felé áramlik.



Ebben az állásban főként a műszerfali szellőzőrácsokon keresztül áramlik a levegő. Ez az állás az utastér gyors felmelegítését vagy lehűtését teszi lehetővé.



A beáramló levegő az összes levegőnyílás és az utasok lába felé áramlik.



Az összes beáramló levegő az utasok lába felé áramlik.

A levegőelosztás kézi beállításakor a kijelzőn 4 kialszik a működést visszajelző lámpa (automata üzemmód), a rendszer ekkor csak a levegőelosztást nem ellenőrzi.

Az automata üzemmódba való visszatéréshez nyomja meg a gombot 8.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS (5/8)

A ventilátor fordulatszámának módosítása

Az automata üzemmódban a rendszer felügyeli a ventilátor fordulatszámát, amely optimális a megfelelő komfortfokozat eléréséhez és megtartásához.

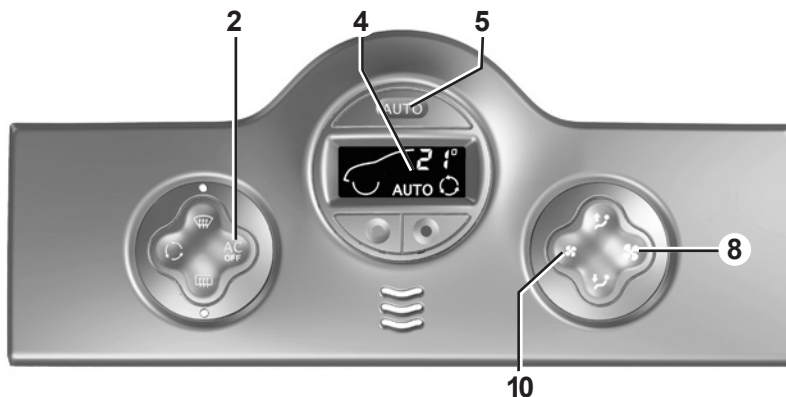
Ha megnyomja a gombokat **8** és **10**, akkor kilép az automata üzemmódból.

Ezek a gombok lehetővé teszik a ventilátor fordulatszámának növelését vagy csökkentését.

A légkondicionálás bekapcsolása vagy kikapcsolása

Automata üzemmódban a rendszer felügyeli a légkondicionálás be- és kikapcsolását a külső időjárási viszonyoknak megfelelően.

Ha megnyomja a gombot **2**, akkor kilép az automata üzemmódból: a kijelző **4** AUTO visszajelzőlámpája elalszik.



Megjegyzés: a „jó kilátás” üzemmód a légkondicionálás bekapcsolását is eredményezi. Az automata üzemmódba való visszatéréshez nyomja meg a gombot **5**.

Automata üzemmódban, a külső hőmérsékletnek megfelelően a ventilátor nem indul mindig a maximális fordulatszámmal: a fordulatszám akkor emelkedik, amikor a motor hőmérséklete elegendő az utastér levegőjének fűtéséhez. Ez néhány másodperctől több percig is eltarthat.



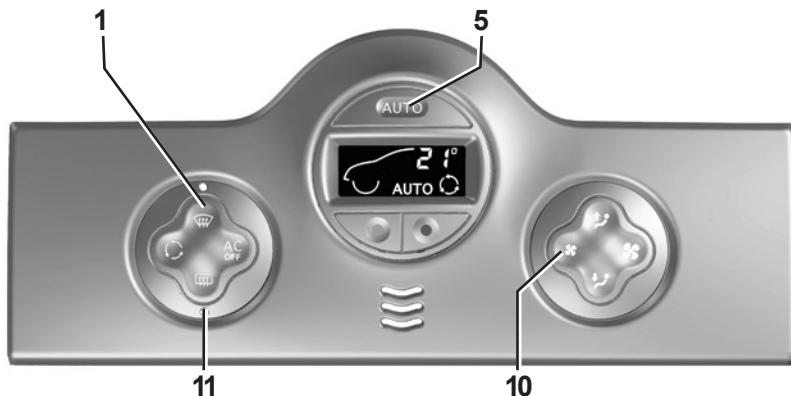
A hátsó szélvédő páramentesítése és jégmentesítése

Nyomja meg a gombot **11**.

Ez a funkció lehetővé teszi a hátsó szélvédő és a fűthető visszapillantó tükrök gyors elektromos páramentesítését és jégtelenítését (gépkocsitól függően).

Ebből a funkcióból úgy léphet ki, hogy újra megnyomja a gombot **11**. Ennek hiányában a páramentesítés automatikusan áll le.

AUTOMATA LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS (7/8)



„Jó kilátás” funkció

Nyomja meg a gombot **1**.

Az AUTO gomb visszajelzőlámpája (amely a kijelzőn található) kialszik.

Ez a funkció a szélvédő, az első oldalablakok, és a visszapillantó tükrök gyors jégtelenítését és páramentesítését teszi lehetővé.

Automatikusan elindítja a légkondicionálást, és a hátsó szélvédő jégtelenítését; a belső levegőkeringtetést leállítja.

Nyomja meg a gombot **11**, ha nem akarja a hátsó szélvédőfűtést működtetni.

Megjegyzések: ha csökkenteni akarja a beáramló levegő mennyiségét (ami bizonyos zajokat okozhat az utastérben), akkor nyomja meg a gombot **10**.

Ebből a funkcióból úgy tud kilépni, hogy megnyomja:

- ismételten a gombot **1**;
- vagy a gombot **5** (az AUTO visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőn).



Levegőkeringtetés

Ha egyszer nyomja meg a gombot, **12** akkor bekapcsolódik a belső levegőkeringtetés (a kijelzőn kigyullad a szimbólum).

A levegőkeringtetés közben kívülről nem jut levegő az utastérbe, hanem az utastér levegőjének keringtetése történik.

A levegőkeringtetés lehetővé teszi, hogy a külső hatásoktól elszigetelje az utasfülkét (szennyezett területen való áthaladás stb.).

Ennek a módnak a tartós használata a légcseré hiánya miatt szagok kialakulását és az ablakok párasodását idézheti elő.

Tanácsos tehát visszatérni a normál működéshez (külső levegő vagy automatikus levegőkeringtetés) újra megnyomva a gombot, **12** ha már a belső levegő keringtetése nem szükséges.

LÉGKONDITIONÁLÁS: információk és használati tanácsok

Fogyasztás

Ha a légkondicionálás be van kapcsolva, az üzemanyagfogyasztás emelkedése normális jelenség (különösen városban).

Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsikon kapcsolja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

Néhány tanács az üzemanyag-fogyasztás csökkentése, és ennek megfelelően a károsanyag-kibocsátás csökkentése érdekében.

Ha lehet, inkább nyitott szellőzőnyílásokkal és zárt ablakokkal közlekedjen.

Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

Karbantartás

Az ellenőrzés gyakoriságát illetően tájékozódjon a gépkocsi karbantartási dokumentumában.

Működési rendellenességek

Általában működési rendellenesség esetén forduljon márkaszervizhez.

- **A jégtelenítés, a páramentesítés vagy a légkondicionálás alacsony hatásfoka.** Ezt az utastéri szűrő szűrőbetétjének elszennyeződése is okozhatja.
- **A légkondicionáló nem hűt.** Ellenőrizze a szabályozókapcsolók megfelelő helyzetét és a biztosítékok állapotát. Ellenkező esetben állítsa le a működést.

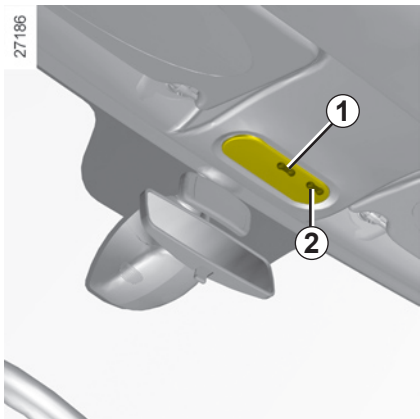
Megjegyzés

Víz jelenléte a gépkocsi alatt. A légkondicionálás hosszabb használata után normális jelenség, ha a jármű alatt kondenzvíz megjelenését tapasztaljuk.



Ne nyissa ki a hűtőfolyadék rendszerét. Bőrrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.

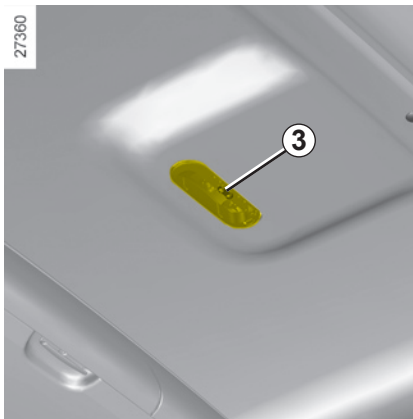
BELSŐ VILÁGÍTÁS (1/2)



Mennyezetlámpák

A kapcsolók **1** vagy **3** működtetésével a következő funkciókat kapcsolhatja be:

- állandó világítás;
- valamelyik ajtó kinyitása által kapcsolt belső világítás. Csak akkor alszik ki, ha a megfelelő ajtók teljesen be vannak csukva;
- azonnali kikapcsolás.

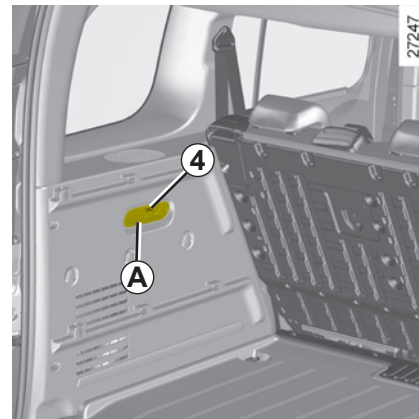


Olvasólámpák

(típustól függően)

Az állandó világítás bekapcsolásához bilentse át a kapcsolót **3**.

Az utasoldali első üléseknél nyomja meg a kapcsolót **2**.



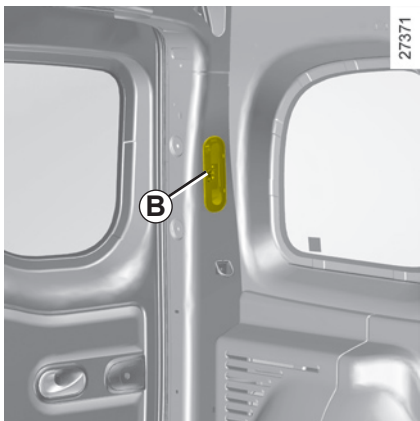
Csomagtartó-világítás A

(típustól függően)

Az állandó világítás bekapcsolásához bilentse át a kapcsolót **4**.

Az ajtózárok, az ajtók vagy csomagterájtó kinyitásakor a mennyezeti időzített világítás bekapcsolódik.

BELSŐ VILÁGÍTÁS (2/2)



Csomagtartó-világítás B
(típustól függően)

Különlegességek

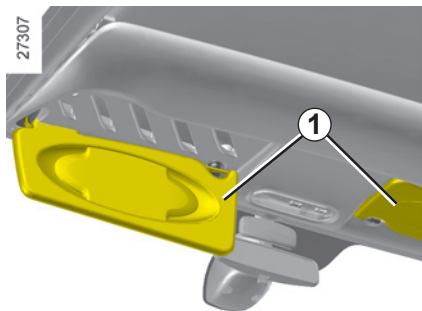
Bizonyos járműveken az ajtóknak a távirányítóval történő kinyitása után a belső világítás egy ideig működik. Az első vagy a hátsó ajtó nyitása után ez a funkció újra indul.

Ezután a mennyezetvilágítás és a csomagtartó világítása fokozatosan kialszik.

A világításidőzítés kikapcsolása több okból következhet be:

- 15 perc elteltével, ha az egyik ajtó nyitva maradt;
- 15 másodperc vagy gépkocsitól függően 5 perc elteltével, ha minden ajtó zárva van;
- a gyújtás bekapcsolása.

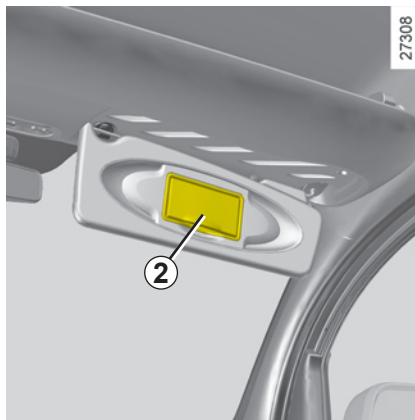
NAPELLENZŐ / TÜKRÖK



Első napellenző

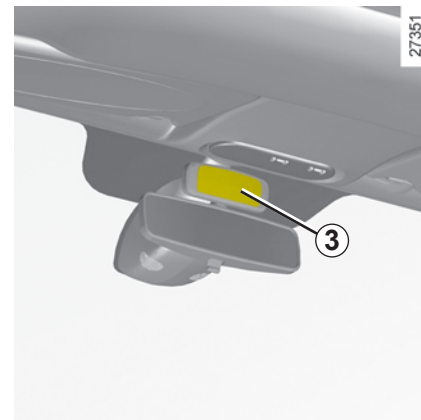
Hajtsa le a napellenzőt 1.

Autópályajegyek tárolására alkalmas.



Szépítkeztükör 2 (utasoldal)

A vezetőoldali napellenzőbe épített szépítkeztükör zárófedéllel rendelkezik.



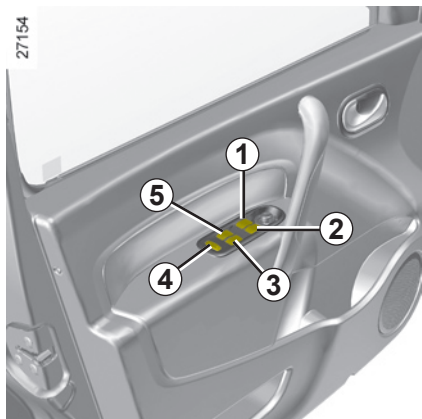
Tájékozódó tükör 3

A tájékozódó tükör lehetővé teszi a gépkocsi hátsó részében utazó gyermekek figyelését.



Menet közben a szépítkeztükör fedelét zárja vissza.
Sérülésveszély.

ABLAKEMELŐK (1/2)



Elektromos ablakemelő

Bekapcsolt gyújtás mellett:

- nyomja le az adott ablak kapcsolóját, hogy az üveg a kívánt szintre süllyedjen;
- húzza fel az illető ablak kapcsolóját, hogy az üveg a kívánt szintre emelkedjen.

A vezetőülésnél

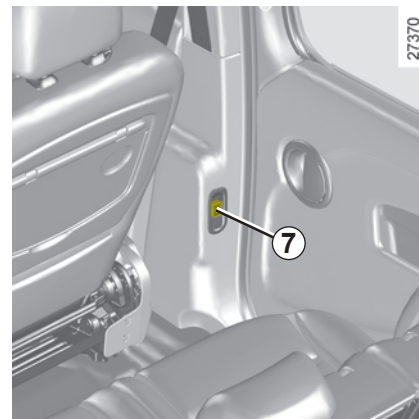
Nyomja meg a következő kapcsolók valamelyikét:

- **1** a vezetőoldali ablak esetén;
- **2** az utasoldali ablak esetén;
- **3 és 5** a hátsó ülések ablakai esetében.



Az első utasülésnél

Nyomja meg a kapcsolót **6**.



A hátsó üléseknél

Zárt ajtók esetén működtesse a kapcsolót **7**.



Hátsó utasok biztonsága

Gépkocsitól függően, a vezető a kapcsoló **4** megnyomásával letilthatja a hátsó ablakemelők működését.

A vezető felelőssége

Még rövid időre se hagyja soha a távirányítót a járműben, ha ott gyermek (vagy állat) marad.

A motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózárr) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő. Valamely testrész becsípődése esetén azonnal fordítsa meg az ablak mozgásának irányát a megfelelő kapcsoló megnyomásával. Súlyos sérülések is előfordulhatnak.

ABLAKEMELŐK (2/2) BILLENTHETŐ ABLAK



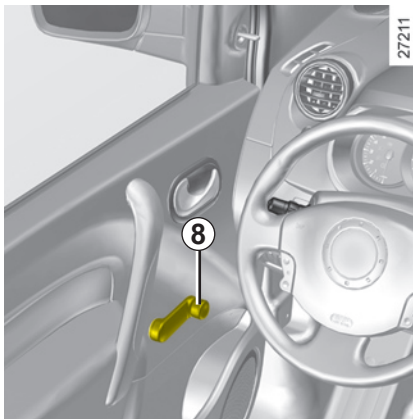
Impulzusos elektromos ablakemelő

Az egyszeri gombnyomásos üzemmód az ablakemelők korábban ismertetett funkcióihoz kapcsolódik.

A vezetőoldali ablak van felszerelve ezzel a rendszerrel, kizárólag leengedés irányban.

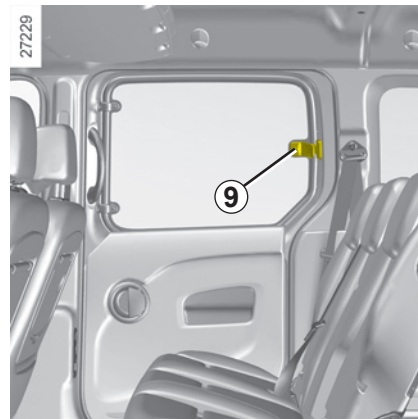
Nyomja meg röviden a kapcsolót 1: az ablak teljesen leereszkedik.

Ha a működés közben megnyomja a kapcsolót, az üveg mozgása megáll.



Kézi ablakemelők

Forgassa a hajtókart 8.



Billenthető ablak

Az üveg elbillentéséhez mozgassa a kilincset 9 a nyíllal jelzett irányba, és a kilincs megnyomásával rögzítse azt. Záráskor ellenőrizze a megfelelő rögzülését.

Ne támasszon semmilyen tárgyat a félig leengedett ablaknak, mivel károsodhat az ablakemelő.

KÉZI MŰKÖDTETÉSŰ NYITHATÓ TETŐ



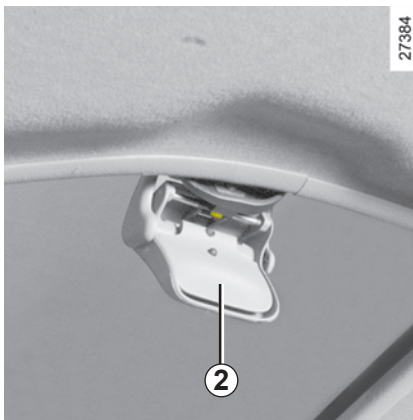
Kinyitás

Első helyzet

Billentse a kilincset **1** előre a rögzítődésig.

Második helyzet

Nyomja meg a nyelvet **2**, és billentse el egyidejűleg a kilincset **1**, hogy a tető újra rögzítődjön.



Bezárás

Tartsa a nyelvet **2** benyomva, és állítsa a kilincset **1** eredeti helyzetébe.

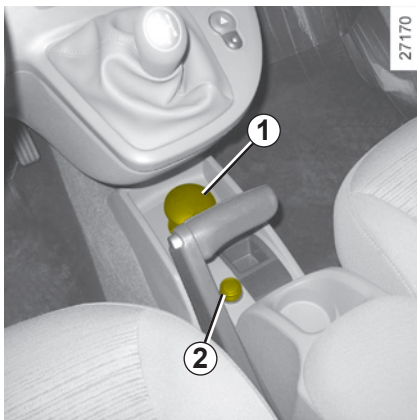
Használati tanácsok

- **ellenőrizze**, hogy a nyitható tető jól be van-e zárva, amikor kiszáll a járműből.
- **takarítsa le** háromhavonként a tömítő-gumikat a márkaszervizeink által ajánlott tisztítószerrel.
- **ne nyissa ki** a tetőt rögtön eső vagy autósó után.
- **Tetőrúddal felszerelt jármű**

Általában, ha a tetőn szállít valamit, nem tanácsos a nyitható tetőt használni.

A nyitható tető használata előtt ellenőrizze a tetőcsomagtartóra szerelt tárgyakat vagy berendezéseket (kerékpártartó, tetőbox stb.): legyenek megfelelően rögzítve és a terjedelmük ne akadályozza a nyitható tető működését.

Az alkalmazható lehetőségeket illetően forduljon márkaszervizhez.

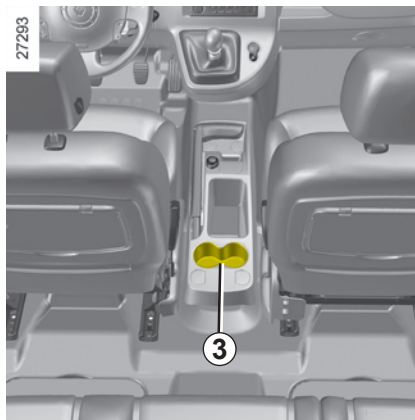


Kivehető hamutartó 1

A kivehető hamutartó elhelyezhető a pohártartókban is 3.

A kinyitáshoz emelje fel a fedelet.

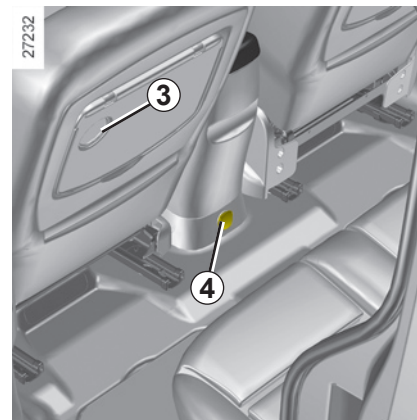
A kiürítéshez húzza meg az egységet. A hamutartó kimozdul a helyéről.



Szivargyújtó 2

Bekapcsolt gyújtásnál nyomja be. Ha a spirál izzik, a gyújtó kis kattanás kíséretében magától visszaugrik, és kivehető. Húzza ki.

Használat után nyomja vissza a helyére, de ne nyomja be teljesen.



Segédberendezések csatlakozója

Használhatja a szivargyújtó helyét 2 vagy az egyik csatlakozót 4 (gépjárműtől függően). A segédberendezések csatlakozóira a műszaki osztály által jóváhagyott, 12 V-os és maximum 120 W teljesítményű segédberendezések csatlakoztathatók.

Az akkumulátor töltöttségének függvényében a segédberendezések csatlakozója lekapcsolhat.

RAKODÓHELYEK, UTASTÉR FELSZERELÉSEI (1/5)



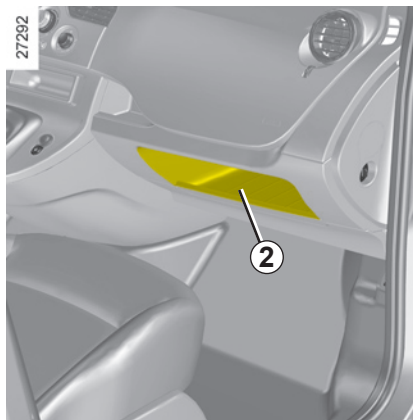
Kesztyűtartó

A kesztyűtartó kinyitásához húzza fel a nyelvet **1**.



Kanyarodáskor, gyorsításkor vagy fékezéskor ügyeljen, hogy a pohártartóban elhelyezett edény tartalma ne ömöljön ki.

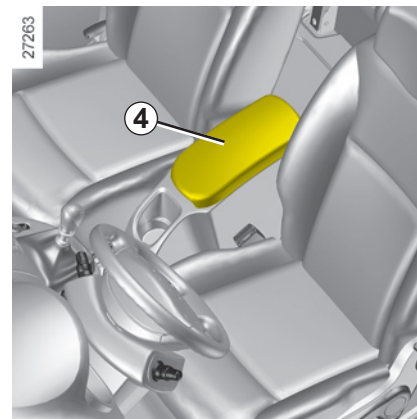
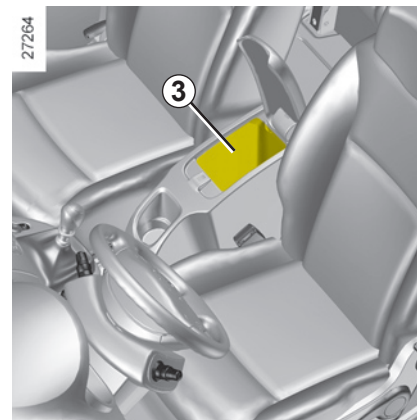
A forró folyadék leforrázhatja, kifolyhat.



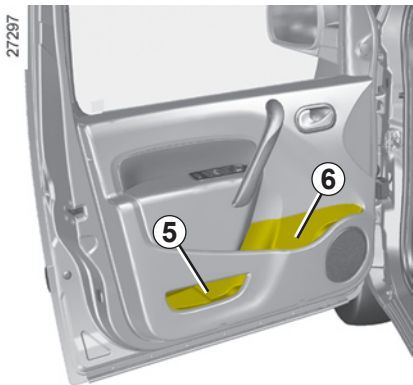
Műszerfali rakodórekesz 2

Rakodómélyedés a középső konzolon 3

A kinyitáshoz emelje fel a fedelet **4**. Ide egy 1,5 literes üveg helyezhető el.



RAKODÓHELYEK, UTASTÉR FELSZERELÉSEI (2/5)



Rakodóhelyek az első ajtókon 5

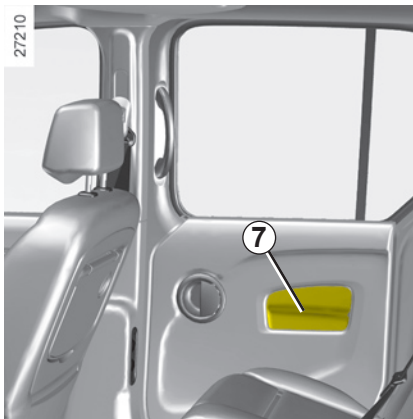
Üvegtartó 6



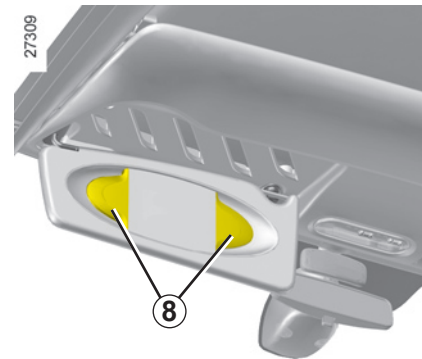
A vezető előtt semmiféle tárgy nem lehet a padlón, hirtelen fékezéskor ezek a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok használatát.



Ügyeljen rá, hogy semmilyen kemény, nehéz vagy hegyes tárgyat ne helyezzen a „nyitott” rakodórekeszekbe, mert kanyar vagy erőteljes fékezés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.



Rakodóhelyek az oldalsó toléjajtókon 7

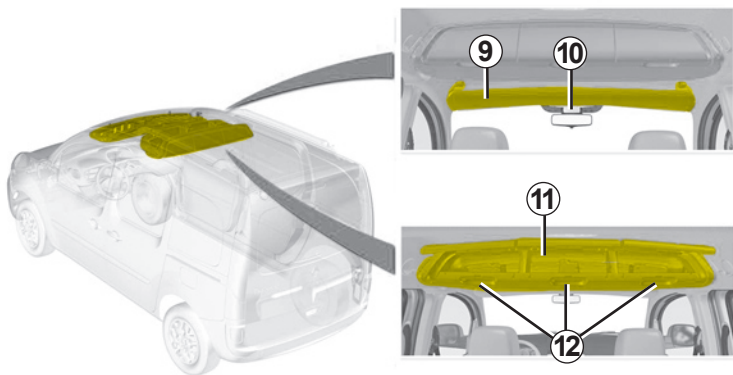


Dokumentumtartó 8

Térkép, autópályajegyek stb. elhelyezésére alkalmas.

RAKODÓHELYEK, UTASTÉR FELSZERELÉSEI (3/5)

27525



A vezetőtér felső rakodópólca 9

Ne használja a gépkocsiba történő beszéláskor, kiszálláskor és ne kapaszkodjon rá.

Tároló a szélvédőnél 10

Középen kialakított rakodórekesz.

Felső középső rakodóhelyek 11

A rakodórekeszek nyitásához húzza meg a fogantyúkat 12.

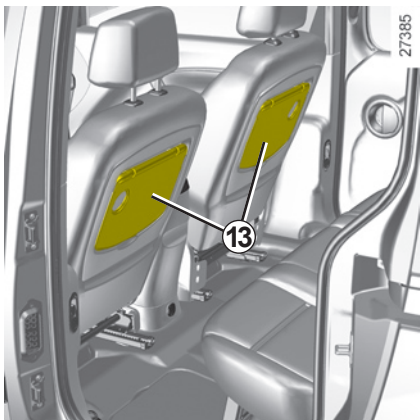
Nehéz tárgyak elhelyezésére nem alkalmas.



Ügyeljen rá hogy ezekre a helyekre ne akasszon nehéz és/vagy éles tárgyakat, amelyek menet közben leeshetnek. Sérülésveszély. A felső rakodórekeszek nyitáskor ügyeljen a kieső tárgyakra. Sérülésveszély.

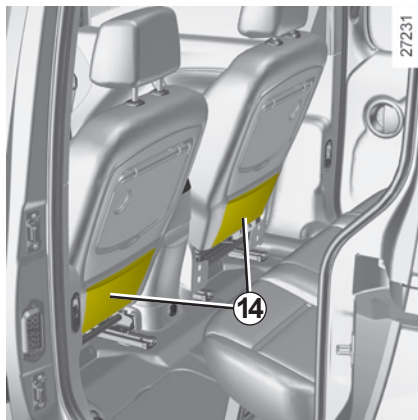
Menet közben a felső rakodórekeszeknek 11 zárt helyzetben kell lenniük.

RAKODÓHELYEK, UTASTÉR FELSZERELÉSEI (4/5)

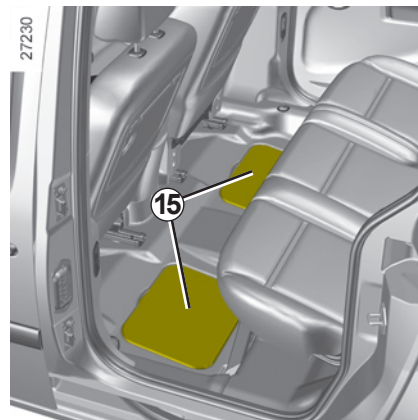


Lehajtható asztalok az első üléseken 13

Megengedett terhelés: 5 kg egyenletesen elosztva.



Rakodózsebek az első üléseken 14

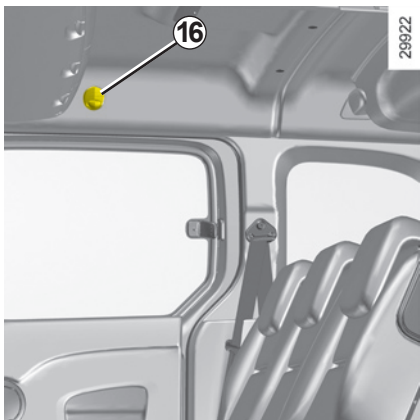


Rakodóhelyek 15 a hátsó utasok lábainál

(típustól függően)

Ide térkép, rongy stb. tehető.

RAKODÓHELYEK, UTASTÉR FELSZERELÉSEI (5/5)

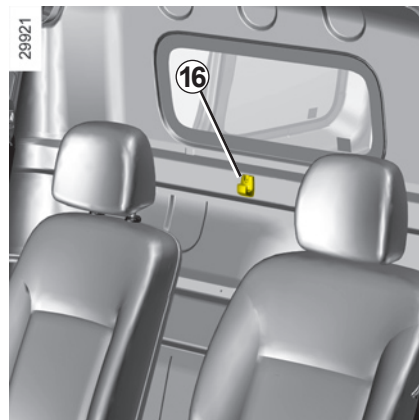


Ruhatartó horgok 16

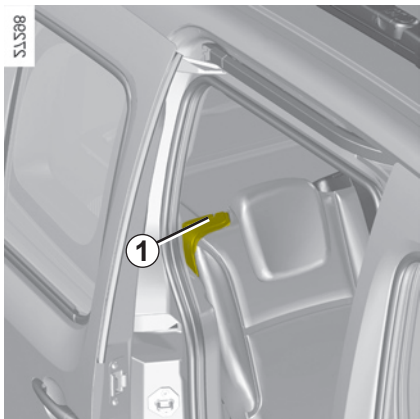
Gépkocsitól függően az utasülés mögötti válaszfalon egy horgot helyezkedhet el.

Biztonsági okokból a horgot kizárólag ruhadarabok felakasztására használja.

Megjegyzés: maximális terhelés: 4 kg.



HÁTSÓ ÜLÉS: működés (1/2)

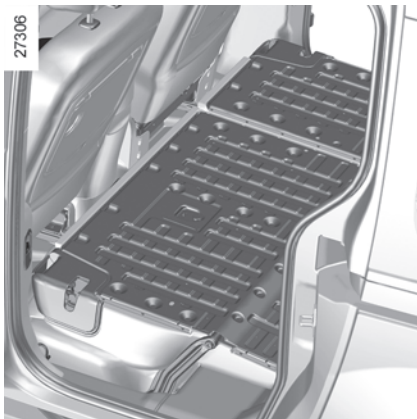


A háttámla előrehajtása

A háttámla mozgatása előtt ellenőrizze, hogy az első ülések megfelelően előre vannak-e húzva, hogy a hátsó biztonsági övek ki vannak-e csatolva és hogy semmilyen tárgy nem akadályozza a műveletet.

Engedje le a hátsó fejtámlákat tárolási helyzetbe.

Húzza meg a lehajtani kívánt háttámla karját **1** (az utasülés jobb vagy bal oldalán), és engedje le a háttámlát végigkísérve a mozgását.



A háttámla visszaállítása

A háttámla visszaállítása előtt ellenőrizze, hogy semmilyen tárgy (vizespalack, szerzősámláda stb.) nem akadályozza a megfelelő rögzítést.

Emelje fel a háttámlát és akassza be. Mindig ellenőrizze a megfelelő rögzülést.

Maximális terhelés: 300 kg egyenletesen elosztva.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



A hátsó ülés mozgatása során ellenőrizze az ülés rögzítőelemeinek tisztaságát (ne legyen rajta kavics, rongy stb.).



Amikor a háttámlát visszaállítja, győződjön meg arról, hogy a háttámla megfelelően rögzült-e.

Ha üléshez használ, győződjön meg arról, hogy az nem akadályozza a háttámlák és ülőrészek rögzítőszerveiteinek záródását. Ellenőrizze a biztonsági övek és rögzítőházak megfelelő helyzetét.

Helyezze vissza a fejtámlákat.

HÁTSÓ ÜLÉS: működés (2/2)



Tiltás

Tilos közlekedni a gépkocsival, ha a hátsó üléseken utas foglal helyet, miközben az első ülés vagy annak háttámlája behajtott helyzetben van.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

TÁRGYAK SZÁLLÍTÁSA CSOMAGTARTÓBAN

A szállítandó tárgyakat mindig úgy helyezze el a csomagtérben, hogy azok legnagyobb felülete támaszkodjon:

- szokásos terhelés esetén a hátsó ülések háttámlájának;



- maximális terhelés esetén az első ülések.



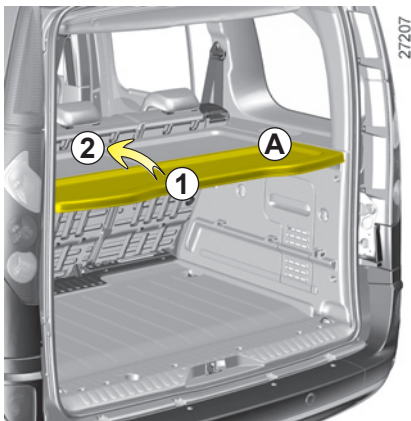
A nehezebb csomagokat, tárgyakat mindig közvetlenül a csomagtér alján helyezze el.

Használja a csomagtér alján található rögzítési pontokat, ha vannak.

A csomagokat úgy kell elhelyezni, hogy egyetlen csomag se repülhessen előre az utasok felé hirtelen fékezéskor.

Kapcsolja be a hátsó ülések biztonsági öveit még akkor is, ha nincsenek utasok.

CSOMAGTARTÓ FEDÉL

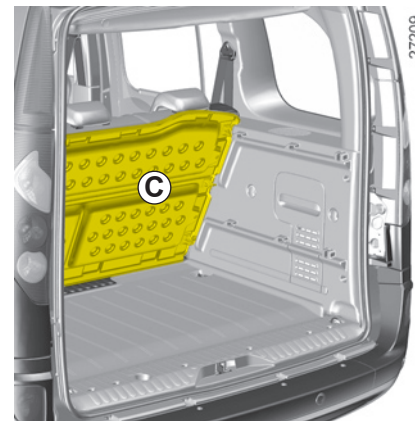
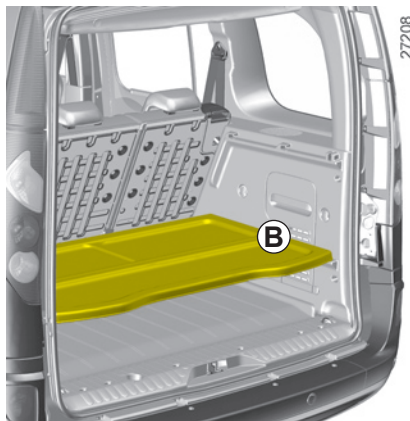


A csomagterfedél két merev részből áll.

Három helyzete lehetséges:

- felső helyzet **A**;
- alsó helyzet **B** (gépkocsitól függően).

A rész **1** mindkét esetben visszahajtható a részre **2** a nyíllal megjelölt irányban megemelve.



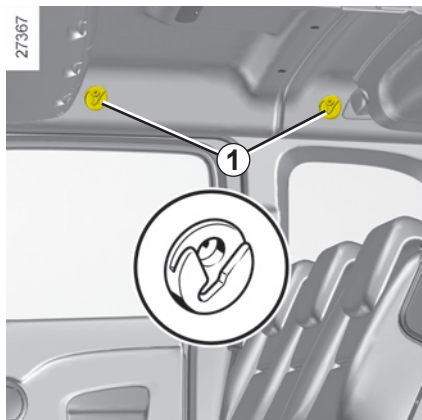
– Tárolási helyzet **C** (gépkocsitól függően).

A csomagter takarófedelének tárolásához, állítsa be azt a vezetősínbe a hátsó ülés hát-támlájának támasztva.



Ne tegyen csomagokat, főleg nehéz tárgyakat a csomagterfedélre. Hirtelen fékezés esetén ezek elszabadulva az utasoknak sérüléseket okozhatnak.

ELVÁLASZTÓHÁLÓ



Elválasztóháló (típustól függően)

A csomagtartóban helyezkedik el.

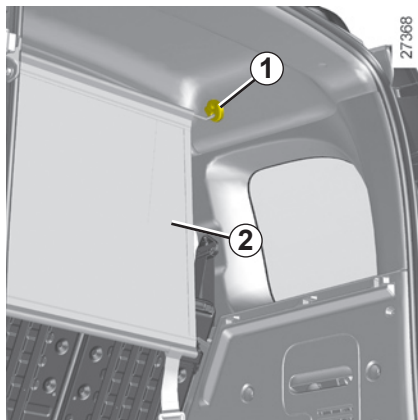
Rögzíthető az első ülések mögött vagy a hátsó ülés mögött.

A rögzítőhorgok **1** ruhaakasztóként is használhatók.



Az elválasztóhálót nem szabad használni tárgyak tárolására, rögzítésére.

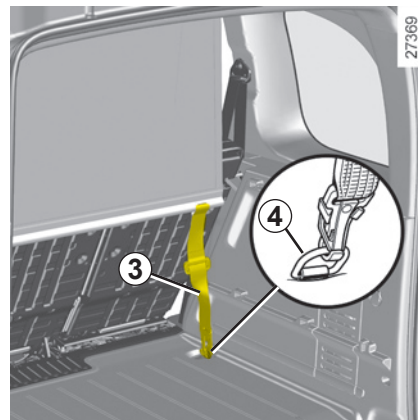
Sérülésveszély



A háló felhelyezése 2

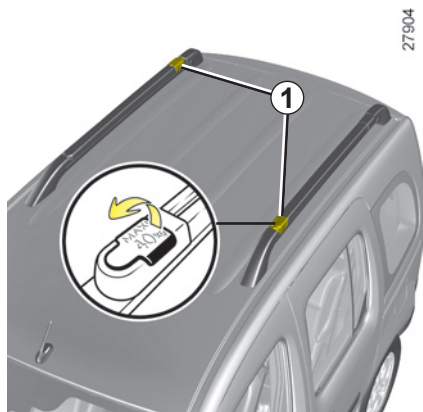
- Felső rész: akassza be a háló szélein elhelyezkedő rögzítőlábakat a horgokba **1**;
- alsó rész: akassza be a hevedereket **3** a padlólemezen elhelyezkedő rögzítőgyűrűbe **4**. Ügyeljen rá, hogy az alsó rögzítőhorog mindkét villája beakadjon;
- feszítse ki a hálót a feszítőelemek segítségével.

További információkkal kapcsolatban tájékozódjon a hálóra varrt címkén.



A csomagtartó rögzítései (rögzítőgyűrűk) **4** nem használhatók, ha már két másik elem rögzítésére használja őket (például: elválasztóháló + rakomány a csomagterben vagy gyermekülés + rakomány a csomagterben).

TETŐCSOMAGTARTÓ (1/2)

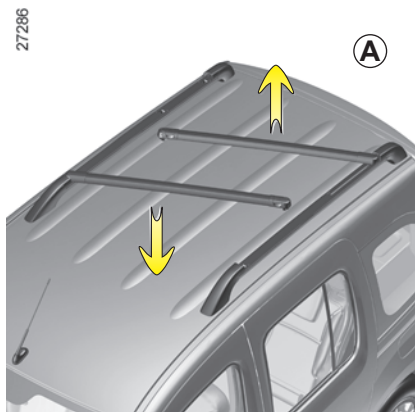


27904

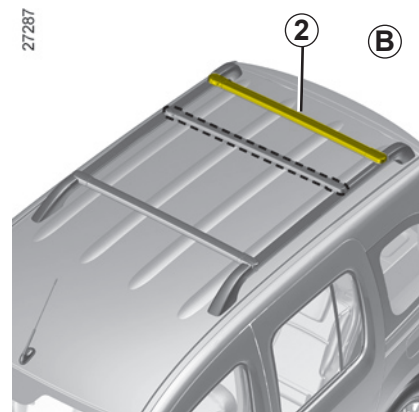
A rudak keresztirányú helyzetbe állítása

- Akassza ki a karokat **1**.
- Emelje meg annyira a rudakat, hogy azok elfordíthatók legyenek (**A** ábra).
- Rögzítse a rudakat keresztirányú helyzetben (**B** ábra).
- Ellenőrizze, hogy megfelelően rögzítődtek-e.

Az egyes tetőrudak maximális terhelése: 40 kg egyenletesen elosztva (80 kg a 2 tetőrúdon)



27286

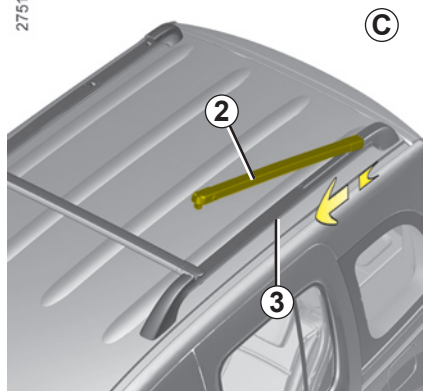


27287

Szigorúan tilos a tetőrudakat keresztirányú helyzetbe állítani (csomagtartó helyzet), ha a gépkocsit gépi kefék mosókabinban mosatja.

TETŐCSOMAGTARTÓ (2/2)

27516



A rúd eltolása

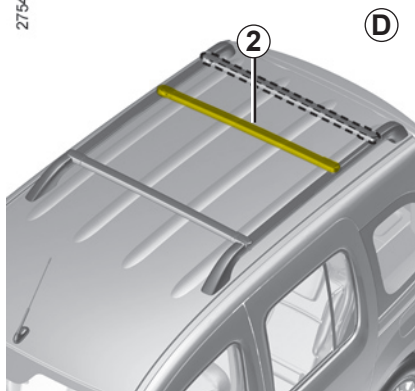
Lehetőség van a tetőrúd 2 eltolására, a másik rúdhoz képest közelebb vagy távolabb történő elhelyezés érdekében (C ábra).

Két helyzet lehetséges: középső vagy hátsó.

Kioldott helyzetben húzza meg a rudat előre vagy hátrafelé, hogy elcsúsztassa a rögzítősínben 3. A kiválasztott helyzet beállítása után forgassa el a rudat és rögzítse keresztirányú helyzetben (D ábra).

Győződjön meg a két tetőrúd megfelelő rögzítettségéről.

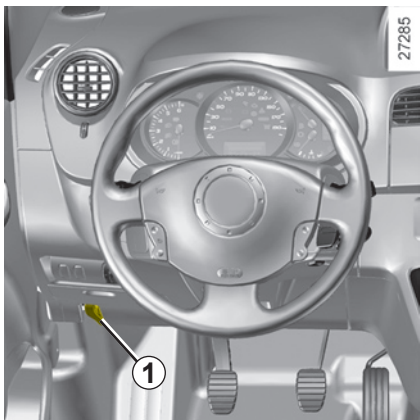
27546



4. fejezet: Karbantartás

Motorháztető	4.2
Motorolajszint / Motorolajcsere	4.3
Folyadékszintek	4.7
Szűrők	4.9
Akkumulátor	4.10
Gumiabroncsok nyomása	4.11
Karosszéria karbantartása	4.12
Belső kárpit karbantartása	4.14
	4.1

MOTORHÁZTETŐ



Kinyitás

Húzza a kart **1** maga felé.

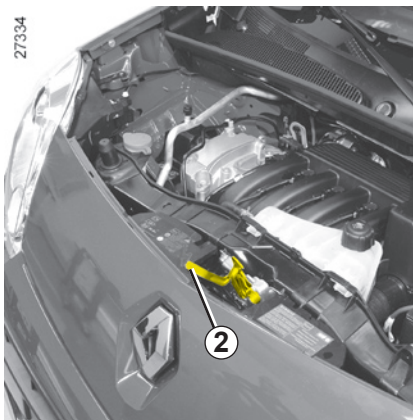
Emelje meg a motorházatetőt néhány centiméterre és tolja el a kart **2** balra.

Emelje fel teljesen a motorházatetőt, pattintsa ki a kitámasztókart **4** a helyéről **5**, és a saját biztonsága érdekében **feltétlenül** a motorházatetőn erre célra kiképzett helyre **3** akassza be. Mindig ellenőrizze a megfelelő rögzülést.



vizben.

Ha a hűtőrácsot vagy a motorházatetőt akármilyen kicsi ütés éri, ellenőriztesse a motorházatető zárszerkezetét márkaszervizben.



Bezárás

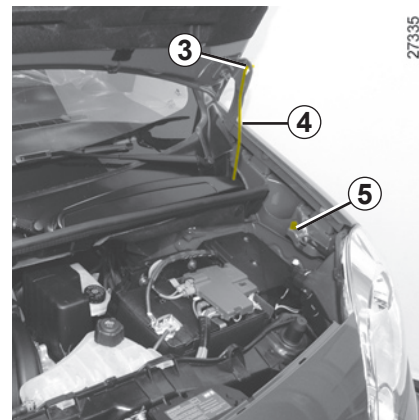
Ellenőrizze, hogy semmit nem hagyott a motortérben.

Akassza ki a kitámasztókart, és tegye vissza a helyére **5**.

Hajtsa le a motorházatetőt, és ha kb. 20 cm-re van a zárt állástól, engedje el. A saját súlyánál fogva bezáródik.



Ügyeljen arra, hogy a motorházatető megfelelően rögzüljön.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Sérülésveszély.

MOTORLAJSZINT (1/4)

A motor a mozgó alkatrészek kenésére és hűtésére használja az olajat. Teljesen normális, hogy két olajcsere között az olajat pótolni kell.

Ha azonban a bejáratás után az utántöltés mennyisége meghaladja az 1000 kilométerenkénti 0,5 litert, keresse fel a legközelebbi márkaszervizt.

Ellenőrizze rendszeresen az olajszintet, nagyobb utazás előtt mindig, ezzel megelőzheti a motor károsodását.

Az olajszint ellenőrzése

Az ellenőrzést vízszintes talajon a motor hideg állapotában kell elvégezni.

A pontos olajszint megismeréséhez és annak ellenőrzéséhez, hogy a maximális olajszintet nem lépte-e túl (tönkremehet a motor), feltétlenül használja a szintjelző-pálcát. Tájékozódjon a következő oldalakon.

A kijelzőegység kijelzője csak alacsony olajszint esetén figyelmeztet.

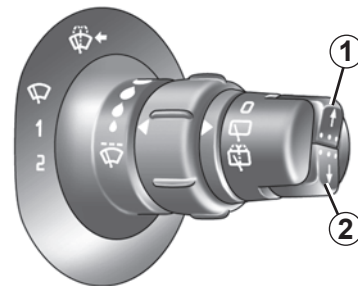


A minimum olajszint kijelzése A


Ha a szint a minimum felett van

A „motorolajszint” üzenet jelenik meg a kijelzőn beosztásokkal a szint jelzésére. Az olajszint csökkenésének mértékében a beosztásokat vonalak váltják fel.

A fedélzeti számítógép leolvasási üzemmódjába való visszatéréshez nyomja meg ismét a gombot **1** vagy **2**.



Ha a szint a minimumon van

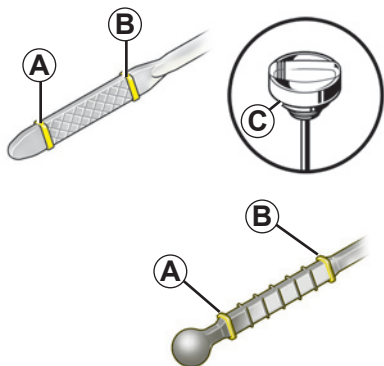
Az „állítsa helyre a motorolajszintet” vagy „olaj” üzenet jelenik meg és a visszajelzőlámpa  kigyullad a kijelzőegységen.

Minél előbb állítsa helyre az olajszintet.



A kijelző csak a minimum szint elérése esetén figyelmeztet, a maximum szint túllépése esetén nem, ez az olajszintjelző pálcá segítségével ellenőrizhető.

MOTORLAJSZINT (2/4)



Az olajsztint ellenőrzése pálcával

- Vegye ki a mérőpalcát (a helyéről tájékozódjon a következő oldalakon) és törölje le egy tiszta, nem fésülő ronggyal;
- tolja be ütközésig a pálcát (a „szintmérő-zárósapkával” **C** felszerelt gépkocsiknál csavarja be teljesen a zárósapkát);
- húzza ki újra a pálcát;
- olvassa le az olajsztintet: soha nem lehet a „mini” **A** jelzés alatt és a „maxi” **B** jelzés felett.

A maximum motorolajsztint túllépése.

A szint leolvasása kizárólag az előzőekben leírtak szerint, a szintjelző pálcá segítségével történhet.

Ha a maximum olajsztintet túllépte, **ne indítsa be a gépkocsit**, vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

Ha az olajsztint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



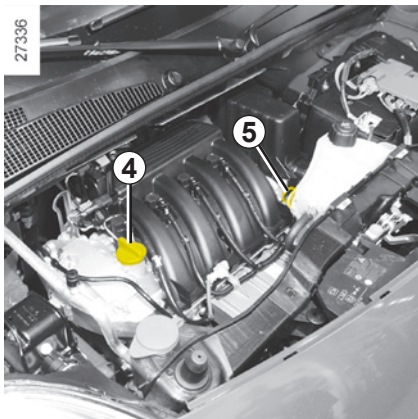
Tilos a maximum feltöltési szintet túllépni **B**: tönkremehet a motor és a katalizátor.

A melléfolyás elkerülése érdekében azt ajánljuk, hogy az olaj betöltése során használjon tölcsezt



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.
Sérülésveszély.

MOTORLAJSZINT (3/4)

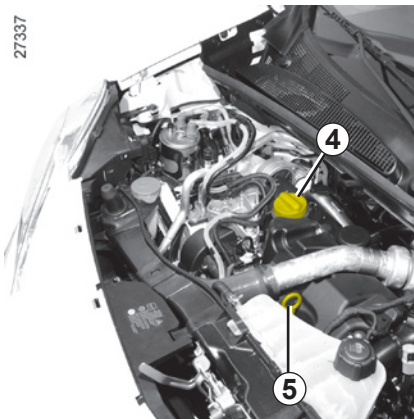


Utántöltés/feltöltés

A jármű legyen vízszintes talajon, álló és hideg motorral (például az aznapi első elindulás előtt).

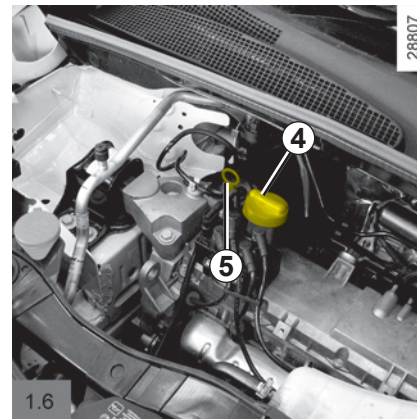
A motorolaj minősége

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.



- Vegye le a zárósapkát **4**;
- állítsa helyre az olajsztintet (tájékoztató jellel: a mérőpálca **5** minimum és maximum szintje között motortól függően 1,5 liter olaj fér el);
- várjon 10 percet, amíg az olaj a helyére folyik;
- ellenőrizze újra az olajsztintet a pálcával **5** (lásd előbb).

Az olajsztint ne haladja meg a maximum szintet. Ne felejtse el visszatenni a zárósapkát **4** és a mérőpálcát **5**.



MOTORLAJSZINT (4/4) OLAJCSERE

Motorolajcsere

Gyakoriság: kövesse a „Jótállás és karbantartás” c. füzet utasításait.

Átlagos feltöltési mennyiségek, az olajszűrőt is beleértve
(tájékoztató jelleggel)

Motor1.6 16V : 4,8 liter

Motor1.6 : 3,3 liter

Motor1.5 dCi : 4,5 liter

A motorolaj minősége

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.

Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



Az olaj leeresztése: ha melegen akarja leereszteni az olajat, legyen óvatos, mert a forró olaj súlyos égési sérüléseket okozhat.



Feltöltés: amikor utántölti az olajat, ügyeljen, hogy a motorra ne kerüljön olaj, mert tüzet okozhat. Ne felejtse el a fedelet jól lezárni, mert a motorra fröccsenő forró olaj tüzet okozhat.



A beavatkozás során figyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Sérülésveszély.



Ne járassa a motort zárt térben!
A kipufogógázok mérgezőek.



Fékfolyadék

A fékfolyadék szintjét gyakran ellenőrizze. Mindenképpen tegye ezt meg, ha a fékhatásban a megszokottól a legkisebb eltérést is tapasztalja.

Folyadékszint 1

A fékfolyadékszint a fékbetétek kopásának megfelelően csökken, de soha nem csökkenhet a „MINI” jelzés alá.

Amennyiben Ön kívánja ellenőrizni a fékbetétek és a fékdobok állapotát, szerezze be az ellenőrzés módját magyarázó dokumentumot, amely a márkahálózatban vagy a gyártó internetes oldalán hozzáférhető.

Feltöltés

Ha a hidraulikus fékrendszeren bármilyen javítás történt, utána a fékfolyadékot szakembernek kell lecserélnie.

Csak felbontatlan dobozból származó, a műszaki osztály által javasolt előírásoknak megfelelő olajat használjon.

Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Sérülésveszély.



Hűtőfolyadék

A szintnek **hidegen** a hűtőfolyadék tartályán **2** látható „MINI” és ”MAXI” jelzések között kell lennie.

Pótolja a folyadékot **hidegen**, mielőtt a szint a „MINI” jelzést elérné.

A folyadékszint ellenőrzésének gyakorisága

Rendszeresen ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét (a motort súlyos károsodások érhetik, ha nincs elegendő hűtőfolyadék).

Utántöltéshez csak a márkaszerviz által javasolt folyadékot használjon, amely biztosítja:

- a fagyás elleni védelmet;
- a hűtőrendszer korrózióvédelmét.



Ha a motor meleg, a hűtőrendszeren semmiféle beavatkozás nem végezhető.

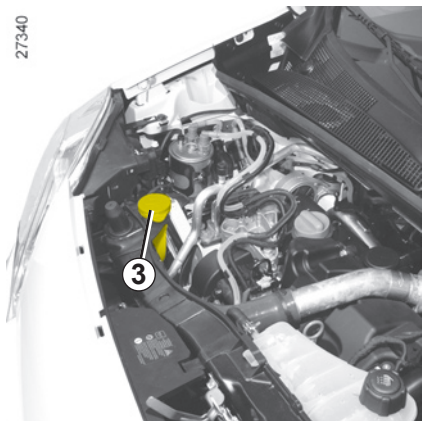
Égésveszély.

Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.

Ha az olajsint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.

27340



Ablakmosó és fényszórómosó tartály

Feltöltés

- Vegye le a zárósapkát **3**;
- töltse fel annyira, hogy lássa a folyadék-szintet;
- zárja vissza a zárósapkát.

Mosófolyadék

Ablakmosó folyadék (télen fagyálló).

Fűvókák

A szélvédő ablakmosó-fűvókái magasságának beállításához használjon lapos végű csavarhúzó.

Szűrők

A szűrőbetétek cseréje (légszűrő, utastéri szűrő, gázolajszűrő stb.) a jármű karbantartásának része.

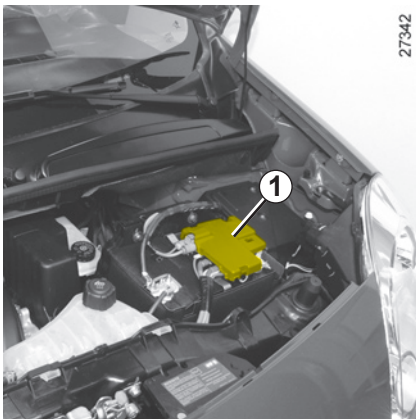
A szűrők cseréjének gyakorisága: olvassa el a karbantartási dokumentum ide vonatkozó részét.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Sérülésveszély.

AKKUMULÁTOR



Nem igényel karbantartást: **soha ne nyissa ki az akkumulátor fedelét 1.**



Legyen nagyon óvatos, ha az akkumulátorhoz nyúl, mert abban kénsav található, amely veszélyes a szemre és a bőrre.

Ha mégis sav kerül a bőrre vagy a szembe, öblítse le bő vízzel. Szükség esetén forduljon orvoshoz.

Robbanásveszély miatt ne közelítsen nyílt lánggal vagy gyúlékony anyaggal az akkumulátorhoz, és kerülje a szikraképződést.



Az akkumulátor **speciális** kialakítású, ezért ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki. Forduljon a márkaképviselőhez.

Gépjárműtől függően egy rendszer folyamatosan figyel az akkumulátor töltöttségi állapotát.

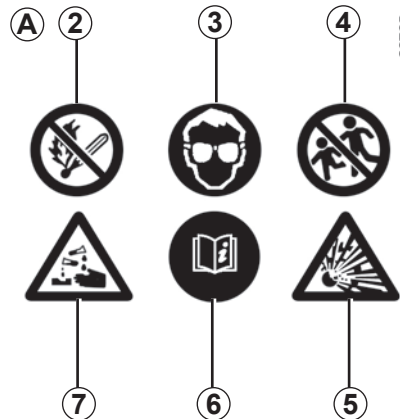
Kikapcsolt gyújtásnál, bizonyos fogyasztók kikapcsolhatnak (tompított fényszórók, autórádió, szellőzés stb.). A kijelzőegységen a kikapcsoláskor megjelennek az „akkumulátor kímélő mód” vagy az „akku kímélése” üzenet. Ha a szint eléri a kritikus értéket, megjelenik az „akkumulátor lemerülőben, indítsa be a motort” üzenet.

Az akkumulátor töltöttségi szintje csökkenhet, főleg az alábbi használati körülmények között:

- rövid utak megtétele;
- városi forgalomban;
- hideg időben stb.;
- álló gépkocsi, leállított motor.

Az akkumulátor cseréje

A művelet bonyolultsága miatt javasoljuk, hogy forduljon márkaszervizhez.



Matrica A

Tartsa be az akkumulátorra vonatkozó előírásokat:

- **2** tilos a nyílt láng használata és a dohányzás;
- **3** feltétlenül használjon megfelelő szemvédő eszközt;
- **4** gyermekektől elzárva tartandó;
- **5** robbanásveszélyes anyagok;
- **6** tájékozódjon az útmutatóban;
- **7** maró hatású anyagok.

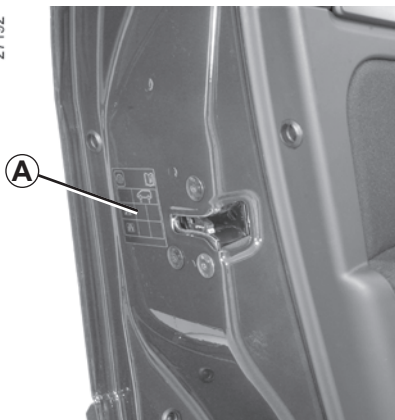


A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Sérülésveszély.

GUMIABRONCSOK NYOMÁSA hidegen

27192

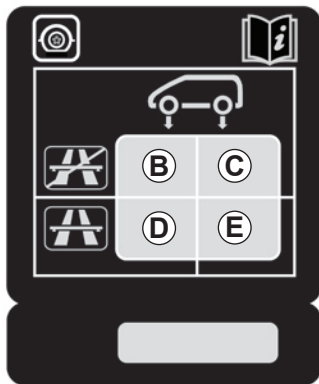


A gumiabroncsok nyomása a címkén **A** van jelölve a vezetőoldali ajtó belső nyílásán. A leolvasáshoz nyissa ki az ajtót.

B zóna: az első gumiabroncsok nyomása autópályán kívüli használat esetén, ha a gépkocsiban 4-nél kevesebb személy foglal helyet.

C zóna: a hátsó gumiabroncsok nyomása autópályán kívüli használat esetén, ha a gépkocsiban 4-nél kevesebb személy foglal helyet.

A



27379

D zóna: az első gumiabroncsok nyomása autópályán történő használat vagy jelentős terhelés esetén.

E zóna: a hátsó gumiabroncsok nyomása autópályán történő használat vagy jelentős terhelés esetén.

Gumiabroncsok mérete

Az adott gépkocsitól függően a következő méretek valamelyike:

- 185/70 R 14 88 T;
- 195/65 R 15 91 T;
- 195/65 R 15 95 T;
- 205/60 R 16 96 T.

A csere előírásaival kapcsolatban tájékozódjon az 5. fejezet „Gumiabroncsok” részében.

A gumiabroncsokkal és a hőlánc felszerelésével kapcsolatos biztonsági előírások

A karbantatással, és a hőlánc felszerelésének változattól függő módjával kapcsolatos előírásokat lásd az 5. fejezet „Gumiabroncsok” című részében.

Különlegesség

A teljes terheléssel (megengedett maximális tömeg) **használt, vontatást végző járművek különlegességei**. A maximális sebesség ebben az esetben **100 km/h (furgonnál 80 km/h)** és a gumiabroncsok nyomását **0,2 barral** kell növelni.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (1/2)

Védelem a korróziós hatások ellen

Gépkocsija a legfejlettebb korrózióvédelmi eljárásokkal készült, állapotára az alábbi tényezők mégis negatív befolyással lehetnek:

– a levegőben lévő, korróziót elősegítő anyagok

- légszennyeződés (városban és iparvidékeken);
- a levegő sótartalma (tengerparton, különösen melegben);
- évszaktól függő időjárási viszonyok és a levegő nedvességtartalma (télen az utak sózása, az utcák öntözése, mosása stb.).

– lakkfelületet koptató tényezők

A levegőben levő por, a szél által felkavart homok, sár és más járművek által felvert kavicsok stb.

– a közlekedés során szerzett sérülések

Az említett fejlett korrózióvédelmi technológia eredményeinek kiaknázása és a fenti veszélytényezők csökkentése érdekében néhány alapvető szabály betartására érdemes figyelni.

Mit ne tegyen?

- Ne zsírtalanítsa vagy tisztítsa a mechanikus elemeket (pl. a motorházban), a padlólemezt, a csuklópántos elemeket (pl. az üzemanyag-betöltő ajtaja és belseje) és a fényezett külső műanyag elemeket (pl. lökhárító) magas nyomású berendezéssel vagy a műszaki osztályaink által nem javasolt termékekkel. Ez oxidáció veszélyével jár, és működési hibát is okozhat.
- Ne mossa a gépkocsit tűző napon, vagy amikor fagy.
- Ne kezdje el kaparni a gépkocsin található sarat vagy egyéb piszkot. Előbb oldja fel vízzel.
- Ne várja meg, amíg a jármű teljesen bepiszkolódik.
- Ne hagyja, hogy az apróbb sérülések rozsdásodási folyamatot indítsanak el.

- Ne próbáljon a márkaszervizeink által nem javasolt szerekkel foltokat eltávolítani, mert azok károsíthatják a festékréteget.
- Ne autózzon havas vagy sáros terepen anélkül, hogy utána lemosná a járművet, különösen a kerékdobokat és az alvázat.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (2/2)

Mi a teendő?

- Mossa le rendszeresen a gépkocsiját, **álló motorral**, a márkakereskedések által javasolt sampon használatával (soha ne használjon súrolószert), bő vízsugárral leöblítve:
 - a fákról lecsöppenő nedveket (pl. gyanta) vagy az ipari szennyeződések;
 - **a madárürüléket**, amely a fényezés-sel kémiai reakcióba lépve **festékkárosító hatású, és akár festéklepatogzást is okozhat**; **Azonnal mossa le** a madárürülék okozta foltokat, mert utólagos polírozással azokat nem lehet eltávolítani;
 - a kerékdobokban és az alvázon lera-kódó sót, ha olyan utakon autózott, ahol jegesedés vagy hóesés miatt sószórást végeztek;
 - a sarat, amely a kerékdobokban és az alvázon állandó nedves elegyet képez.

- Tartson nagyobb követési távolságot, ha kavicsos vagy zúzott köves területen halad, nehogy a felpattanó kődarabok megsértsék a fényezést.
- A rozsdaképződés megelőzése érdekében a festékréteg sérüléseit azonnal ki kell javítani vagy javíttatni.
- Ha járművére korrózióvédelmi garancia van, ne felejtse el az időszakonkénti ellenőrzéseket. Tájékozódjon a karbantartási dokumentumban.
- Tartsa be a gépkocsi mosására vonatkozó helyi szabályokat (pl. ne mossa gépkocsiját közterületen).

- Kefés mosóberendezéssel történő mosás előtt állítsa az ablaktörlő szerkezet kombinált kapcsolókarját kikapcsolt helyzetbe (tájékozódjon „Első ablaktörlő és ablakmosó” rész 1. fejezetében). Ellenőrizze a kiegészítő külső felszerelések rögzítését, a kiegészítő fényszórókat, a visszapillantókat, és ne felejtse el ragasztószalaggal leragasztani az ablaktörlő lapátokat és a rádióantennát.

Ha a gépkocsi rendelkezik rádióantennával, akkor szerelje le.

- Ha szükséges, a mechanikus és csuklóval ellátott alkatrészek tisztítása, utána meg kell ismételni a kenésüket a műszaki osztályaink által jóváhagyott kenőanyaggal.

Az autófelszerelési márkaboltokban speciális karbantartó anyagok kaphatók.

BELSŐ KÁRPITOK KARBANTARTÁSA

A folt természetétől függetlenül annak tisztításához langyos szappanos vizet használjon, amiben a következők lehetnek:

- természetes szappan;
- folyékony mosogatószer (0,5% szappan 99,5% víz).

A tisztítást puha, nedves ronggyal végezze.

Különlegességek

- **Üvegfelületek** (pl. kijelzőegység, óra, külső hőmérséklet kijelző, rádió kijelző stb.).

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Ha ez nem elegendő, nedvesítse meg enyhén szappanos vízzel a puha rongyot (vagy pamutot), majd törölje át tiszta, puha és nedves ronggyal vagy pamuttal.

Végül pedig száraz, finom ronggyal **finoman** törölje szárazra a felületet.

Tilos alkoholtartalmú anyagokat használni.

– Biztonsági övek

Tartsa tisztán a biztonsági öveket.

Használjon a szakszervizeink által jóváhagyott szereket, vagy langyos szappanos vizet szivaccsal, majd törölje szárazra száraz ruhával.

Mosószeret és vegyszereket ne alkalmazzon.

Mit ne tegyen?

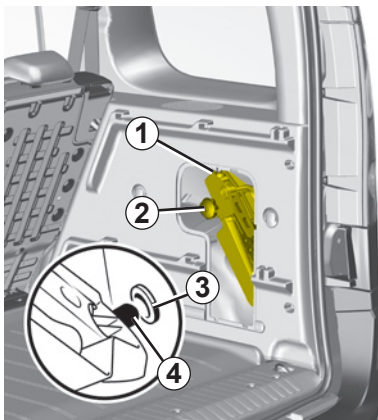
Nem ajánlatos nagynyomású vagy porlasztásos tisztítóberendezést használni az utastérben: ezek nem megfelelő használata veszélyeztetheti a járműben elhelyezett elektromos és elektronikus berendezések megfelelő működését.

Ne tegyen semmit a szellőzőnyílások elé, ami károsíthatná a műszerfal burkolatát, pl.: szagtalanító, illatosító.

5. fejezet: Gyakorlati tanácsok

Szerszámkészlet	5.2
Pótkerék	5.3
Dísztárcsák / Kerekek	5.4
Kerékcseré	5.5
Gumiabroncsok	5.6
Fényszórók: izzócsere	5.9
Ködlámpa: izzócsere	5.11
Hátsó lámpák: izzócsere	5.12
Oldalsó irányjelzők: izzócsere	5.15
Belső világítás: izzócsere	5.16
Akkumulátor: hibaelhárítás	5.18
Biztosítékok	5.20
Ablaktörlőlapátok	5.22
Vontatás: autómentés	5.24
Vontatás: vonóhorog	5.26
Rádió előkészítése	5.27
Kiegészítő berendezések	5.29
Rádiófrekvenciás távirányító: elemek	5.30
Gázolajszűrő	5.31
Működési rendellenességek	5.32

SZERSZÁMKÉSZLET

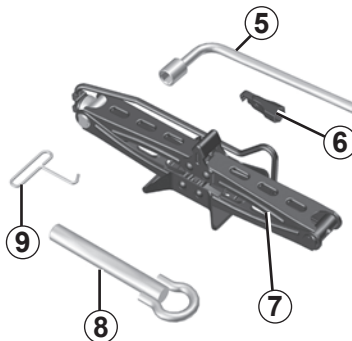


A szerszámkészlet 1 kiemelése a csomagtartóból

Gépkocsitól függően fedél takarhatja el, nyissa fel a fedelet. Csavarja ki a rögzítőcsavart 2, majd húzza maga felé a szerszámkészletet.

A szerszámkészlet visszahelyezéséhez illessze a szerszámkészlet csapját 4 a megfelelő helyre 3. Ellenőrizze, hogy a szerszámkészlet megfelelő helyzetben van-e a rögzítőcsavar 2 becsavarásához.

27243



A szerszámkészlet a következőket tartalmazza:

Heveder (gépjárműtől függően)

Használat után helyezze vissza a hevedert, ügyelve arra, hogy a heveder rögzítse a szerszámkészlet összes elemét.

Kerékcsavarkulcs 5

A kerékcsavarok és a pótkerék-tartóelem anyagjának kisereléséhez.

Csavarvezető 6 (gépkocsitól függően)

A kerékcsavarok kiserelésének befejezéséhez vagy a beszerelés megkezdéséhez.

Dísztárcsakulcs 9

A dísztárcsák leszereléséhez.

Emelő 7

Tájékozódjon az 5. fejezet „Kerékcsere” című részében.

Vonószem 8

Tájékozódjon az 5. fejezet „Vontatás: autómentés” részében.



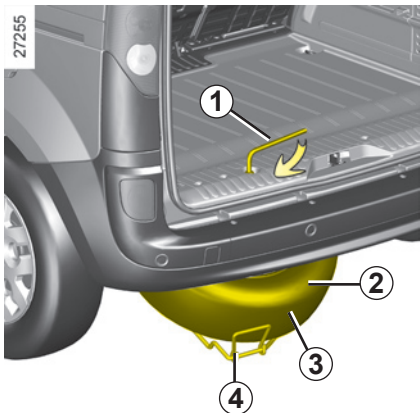
Soha ne hagyja széljel a szerszámokat a gépjárműben, ezek fékezéskor elszabadulhatnak.

Használat után tegye vissza a helyére a szerszámokat a szerszámkészletben, majd rakja vissza azt a helyére: sérülésveszély.

Ha a szerszámokészletben kerékcsavarok vannak, ezeket kizárólag a pótkerékhez használja: tájékozódjon a pótkerék jelölőmatricáján.

Az emelő a kerékcsere szolgál. Semmiképpen ne használja arra, hogy segítségével jármű alatti javításokat végezzen.

PÓTKERÉK



Pótkerék 2

A pótkerék a jármű csomagtere alatt a pótkeréktartóban **4** található.



Ha a pótkerék már több éve használaton kívül van, ellenőriztesse, hogy megfelelő és problémamentesen használható-e.

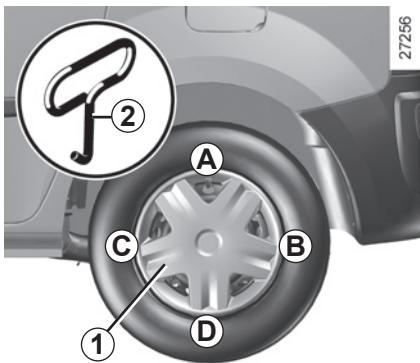
Ha ki akarja venni a pótkereket

- Nyissa ki a csomagterajtót.
- Lazítsa meg az anyát a kerékcsavar-kulcs **1** segítségével.
- A fogantyú **3** segítségével akassza ki a pótkeréktartót.
- Szabadítsa ki a pótkereket.

A kerék elhelyezése a tartóelemben

- Ügyeljen a kerék megfelelő elhelyezésére a tartóelemben, a szelepnek lefelé kell állnia.
- Akassza vissza a tartóelemet a fogantyú **3** segítségével és csavarja be az anyát a kulcs **1** használatával, az egység felemelése érdekében.
- Mindig ellenőrizze a megfelelő rögzülést.

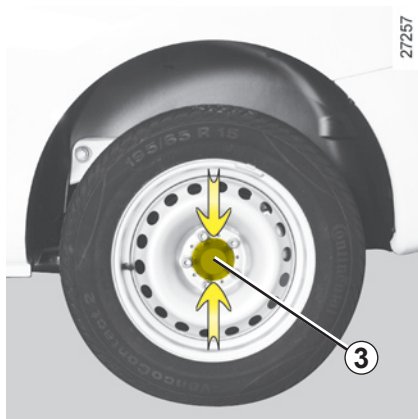
DÍSZTÁRCSÁK / KERÉKEK



Díztárcsa 1 (rejtett kerécsavarok)

Szerelje le a díztárcsakulcs **2** segítségével (a szerszámkészletben megtalálható), bevezetve a horgot a szelep közelében elhelyezkedő nyílásba (a díztárcsa hátsó részén elhelyezkedő rögzítőhuzal eléréséhez).

Visszahelyezéskor igazítsa a szelephez. Akassza be a rögzítőkapcsokat először a szelep felőli oldalon **A**, majd **B** és **C**, és végül a szeleppel szemközti oldalon **D**.



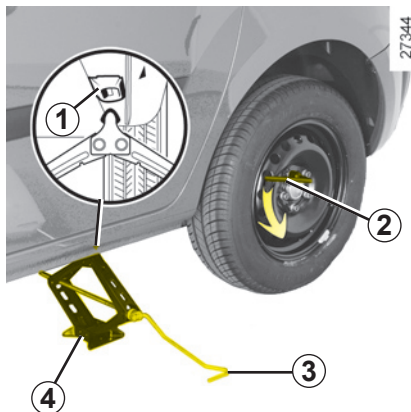
Díztárcsa 3 (látható kerécsavarok)

A kerék leszerelése nélküli leszereléshez fogja meg a nyílal jelölt helyen.

Forgassa el úgy, hogy a kerécsavarok mögött levő rögzítőlábak kiszabaduljanak.

Visszaszereléskor fordított sorrendben végezze a műveleteket.

KERÉKCSERE



Kapcsolja be az elakadásjelző lámpát.

Állítsa le a forgalomtól távol a gépkocsit, vízszintes, nem csúszós, szilárd talajon (ha szükséges, helyezzen szilárd tartóelemet az emelő talpérése alá).

Húzza be a parkolóféket és tegye sebességbe (első fokozat vagy hátramenet, az automata sebességváltó esetén **P** helyzet).

Szállítson ki minden utast a járműből, és küldje őket forgalommentes helyre.

Ha szükséges, vegye le a díztárcsát.

Lazítsa meg a kerékcsavarokat a kerékcsavarkulccsal **2**. A csavarkulcsot úgy állítsa be, hogy lefelé kelljen nyomnia.

Kezdje el kihajtani az emelőt **4** kézzel forgatva a hajtókart.

Helyezze el megfelelő helyzetben az emelő felső részét az érintett kerékhez legközelebb eső tartóelembe **1**, melyet gépkocsitól függően egy háromszög jelölhet. Ha a talaj laza, az emelő talpérése alá helyezzen támasztólapot.

A hajtókart tovább forgatva illessze az emelő talpérést megfelelő helyzetben a talajra. Forgassa az emelő hajtókarját **3**, hogy a kerék elváljon a talajtól.

Szerelje le a csavarokat és húzza le a kereket. Alumínium keréktárcsákkal felszerelt gépkocsik esetén használja a szerszámkészletben található csavarvezetőt a csavarok kiszerelésének befejezéséhez és a beszerelés megkezdéséhez.

Tegye fel a pótkereket a kerékagyra, és forgassa a kereket addig, amíg a keréken és a kerékagyon kiképzett rögzítőlyukak egybe nem esnek.

Csavarja be a csavarokat, és engedje le az emelőt.

Ha a pótkerékhez külön csavarok tartoznak, csak ezeket a csavarokat használja a pótkerékhez.

Húzza meg a csavarokat, miután meggyőződött arról, hogy a kerék jól illeszkedik a kerékagyhoz, és engedje le az emelőt.

A kerék legyen a talajon, húzza meg erősen a csavarokat és ellenőriztesse a meghúzást minél előbb (meghúzási nyomaték 110 Nm).

Lopásgátló csavarok

Amennyiben lopásgátló csavarokat használ, ezeket a szelephez minél közelebb helyezze el (előfordulhat, hogy a díztárcsa nem szerelhető fel).



Defekt esetén a kereket azonnal cserélje ki.

A defektes gumit feltétlenül vizsgálta át és javíttassa meg szakemberrel.

GUMIABRONCSOK (1/3)

Gumiabroncsok – kerekek (biztonsági előírások)

A jármű és a talaj közötti egyetlen kapcsolatot a gumiabroncsok biztosítják, ezért alapvető fontosságú azok megfelelő állapota.

Feltétlenül tartsa be a gumikra vonatkozó érvényes közlekedési előírásokat.



Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak azonos gumiabroncsok szerelhetők fel (azonos márka, méret, típus és mintázat).

Legyenek azonosak a gyári gumikkal, vagy a márkaszerviz által ajánlott típusúak legyenek.

64505Aa



A gumiabroncsok karbantartása

A gumik mindig jó állapotban legyenek. Ügyeljen arra, hogy a futófelület bordázatának profilmélysége mindig megfelelő legyen. Műszaki osztályaink által jóváhagyott **gumikban kopásjelző domborulatok találhatók 1**, amelyeket a gumik futófelületébe a gyártás során építettek be.

Ha a futófelület már annyira elkopott, hogy az ellenőrző domborulatok **láthatóvá válnak 2**, a gumikat **ki kell cserélni**, ugyanis a bordázat mélysége már csak **1,6 mm, ami nem biztosít megfelelő tapadást nedves úton**.

A jármű túlterhelése, a hosszú, folyamatos vezetés autópályán (különösen nagy melegen), a nem megfelelő vezetési stílus rossz útviszonyok közepette mind hozzájárulhat a gumik idő előtti elhasználódásához. Ez pedig rontja a menetbiztonságot.



A vezetés közben előforduló rendellenes események, mint a járdaszegélynek ütközés, a gumik károsodását és az első futómű elállítódását is okozhatják. Ilyen eset után ellenőriztesse őket márkaszervizben.

GUMIABRONCSOK (2/3)

Gumiabroncsok nyomása

Tartsa be a nyomásértékeket (a pótkeréken is). Ellenőrizze a nyomásértékeket legalább havonta egyszer és minden hosszabb út előtt (tájékozódjon a vezetőoldali ajtó belső felére ragasztott matricán).



Az előírtnál kisebb légnyomás a gumik idő előtti elhasználódását és rendellenes felmelegedését okozza, ami hátrányosan befolyásolja a menetbiztonságot, mert:

- rossz lesz a jármű úttartása;
- fennáll a futófelület kopásának, illetve a guminak az abroncsról való lefordulásának veszélye.

A gumiabroncsok nyomása a terheléstől és a sebességtől függ. A használati körülményeknek megfelelően állítsa be a nyomást (lásd „A gumiabroncsok légnyomása” című részt).

A guminyomást mindig hidegen kell ellenőrizni. Melegben vagy nagy sebességgel megtett út után a magasabb érték nem mérvadó.

Ha az ellenőrzést nem **hideg** gumikon végzi, a megadott értéket növelje **0,2 - 0,3** bar-ral (vagy **3 PSI**).

Meleg abroncsból soha ne engedjen ki levegőt!

Különlegesség: gépkocsitól függően, rendelkezésre áll egy, a szelepre felszerelhető adapter a gumiabroncs nyomásának beállításához.



Figyelem! A szelepsapka elvesztése vagy helytelen visszatetele árthat a gumiabroncsok tömítettségének és a nyomás csökkenését okozhatja.

A szelepsapka az eredetivel megegyező legyen mindig, és csavarja vissza teljesen.

Gumiabroncs cseréje



Biztonsági okokból a gumiabroncsok cseréjét kizárólag szakember végezheti.

Minden, a fenti leírástól eltérő típusú gumi felszerelése megváltoztathatja:

- a jármű előírásoknak való megfelelést;
- a jármű útfekvését a kanyarban;
- a kormányzáshoz szükséges erőt;
- a hóláncok felszerelését.

Pótkerék

Tájékozódjon az 5. fejezet „A pótkerék” és „Kerékcseré” című részeiben.

GUMIABRONCSOK (3/3)

A kerekek felcserélése

A kerekek időnkénti felcserélése nem ajánlott.

Téli használat

Hóláncc

Biztonsági okokból szigorúan tilos hólánccot szerelni a hátsó kerekekre.

Az eredetinelé bármely okból nagyobb méretű gumiabroncs **lehetetlenné teszi a hóláncc felszerelését.**

Téli gumik

A kerekek minél jobb tapadása érdekében tanácsos **mind a négy** kerékre téli gumikat szereltetni.

Figyelem: ezen gumiabroncsok forgásiránya néha meghatározott, maximális sebességkóddal bír, amely kisebb lehet gépjárműve maximális sebességénél.

Szöges gumik

Ezt a gumifajtát kizárólag a helyi előírások által szabályozott rövid időszakban lehet használni. Mindig tartsa meg az érvényben lévő szabályok által előírt sebességet.

Ezeket a gumikat minimálisan a két első keréken kell használni.

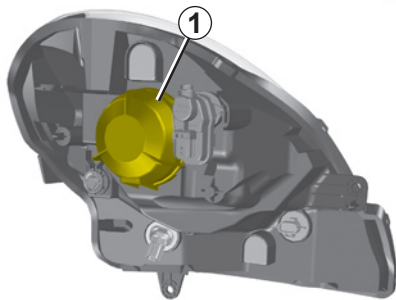
A gumikkal kapcsolatban is azt tanácsoljuk, hogy mindig kérje ki a márkaszerviz szakemberének tanácsát, aki a gépkocsijához legjobban illő választást fogja Önnek javasolni.



A hóláncc felszerelése a **gépkocsira** csak az eredetivel azonos méretű gumiabroncsok használata esetén lehetséges.

A kerekekre kizárólag azoknak megfelelő hóláncc szerelhető. Forduljon a márkaképviselethez.

FÉNYSZÓRÓK: izzócsere (1/2)



28078

Tompított fényszóró / távolsági fényszóró

Forgassa el a burkolatot **1** 1/4 fordulattal a kiakasztáshoz.

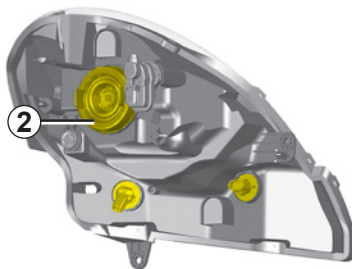
Kösse le a kábelt.

Távolítsa el a gumi védőelemet **2**.

Akassza ki a rugót **3** az izzó kiemeléséhez.

Izzótípus: H4

Feltétlenül UV-szűrős 55W típusú izzókat használjon, hogy a fényszóró műanyag burkolata ne károsodjon.



27386

Ne érintse az izzó üvegét. A fémrésznél fogja meg.

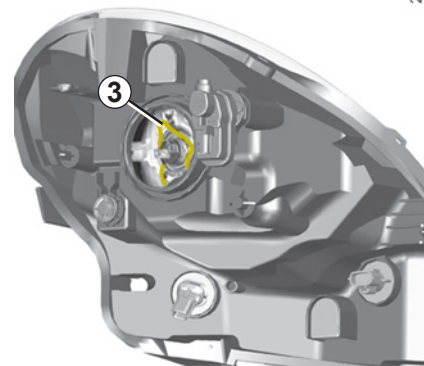
Visszaszereléskor ezeket a lépéseket fordított sorrendben végezze.

Ellenőrizze a gumi védőelem **2** megfelelő helyzetét, mindhárom lemeznek látszania kell.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.



27387

A hatályos jogszabályoknak megfelelően ill. elővigyázatosságból: vásároljon márkaszervizben tartalék izzókészletet és biztosítékkészletet.

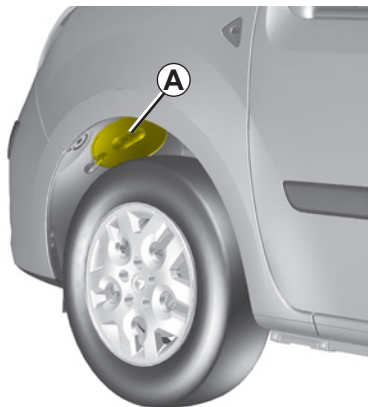


A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Sérülésveszély.

FÉNYSZÓRÓK: izzócsere (2/2)

27372



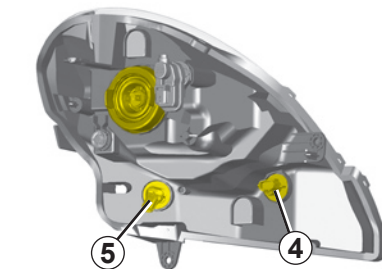
Első helyzetjelző lámpák

Nyissa ki a fedelet **A** a kerékjárat lemez alatt. A fedél elérésének megkönnyítése érdekében fordítsa el a kereket a gépkocsi belseje felé.

A rögzítés megszüntetéséhez forgassa el az izzótartót **4**, majd emelje ki a helyéről a vezetékek lekötése nélkül. Cserélje ki az izzót.

Izzótípus: P21/5W

Visszaszereléskor ezeket a lépéseket fordított sorrendben végezze.



27386

Irányjelzők

Nyissa ki a fedelet **A** a kerékjárat lemezben. A fedél elérésének megkönnyítése érdekében fordítsa el a kereket a gépkocsi belseje felé.

Forgassa el az izzótartót **5** a rögzítés megszüntetéséhez, és emelje ki a helyéről a vezetékek lekötése nélkül. Cserélje ki az izzót.

Izzótípus: PY21W

Visszaszereléskor ezeket a lépéseket fordított sorrendben végezze.

A felszereléskor ellenőrizze a fedél megfelelő rögzítését.

A fényszórók tisztítása

A fényszórók műanyag „üvegből” vannak. Tisztításukhoz puha rongyot vagy vattát használjon. Ha ez nem elegendő, törölje át enyhén szappanos vízzel, majd törölje le puha ronggyal vagy nedves pamutszövettel.

Végül pedig száraz, finom ronggyal **finoman** törölje szárazra a felületet.

Tilos alkoholtartalmú anyagokat használni.

A hatályos jogszabályoknak megfelelően ill. elővigyázatosságból: vásároljon márkaszerelvízben tartalék izzókészletet és biztosíték-készletet.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.
Sérülésveszély.

KÖDLÁMPA: izzócsere



Első ködlámpák 1

Mivel elemek vagy eszközök (első lökhárító stb.) leszerelése szükséges, **azt tanácsoljuk, az izzócserét végeztesse el márkaszervizben.**

Izzótípus: H11



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Sérülésveszély.

Kiegészítő fényszórók

Ha további ködlámpákkal vagy távolsági fényszórókkal kívánja felszerelni a járművét, forduljon márkaszervizhez.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.



Az elektromos berendezésen javítást vagy módosítást csak márkaszerviz végezhet, mert egy hibás csatlakoztatás az elektromos rendszer (a kábelek, és különösen a generátor) meghibásodását eredményezheti. A szakszervizben ezenkívül minden, a javításhoz vagy a módosításokhoz szükséges alkatrész megtalálható.

27318

2

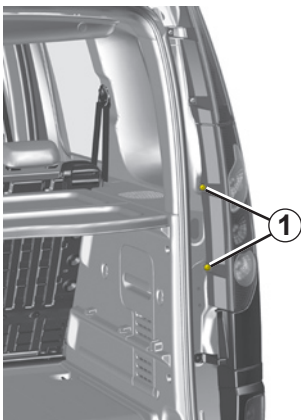


Hátsó ködlámpák 2

Mivel elemek vagy eszközök (hátsó lökhárító stb.) leszerelése szükséges, **azt tanácsoljuk, az izzócserét végeztesse el márkaszervizben.**

Izzótípus: P21 W

HÁTSÓ LÁMPÁK: izzócsere (1/3)



Hátsó lámpák

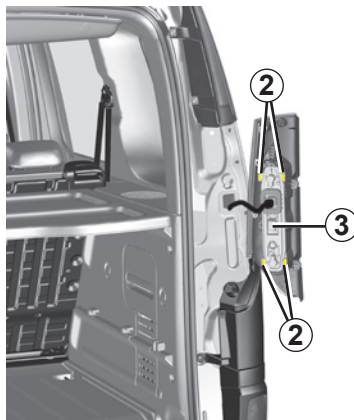
Nyissa ki, gépkocsitól függően, az ajtószárnyakat vagy a csomagterájtót.

Csavarja ki a csavarokat **1** egy torx kulcs segítségével.

Akassza ki a lámpa alsó, majd felső részét, maga felé húzva.

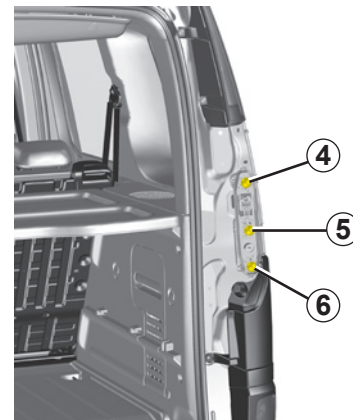
Húzza meg a nyelveket **2**, hogy kiakassza az izzótartókat **3**.

Cserélje ki az izzót, majd a lámpa felszereléséhez végezze el a műveleteket fordított sorrendben.



Izzótípusok

- 4 Irányjelző lámpa**
Bajonettzáras körteizzó **P Y21W**
- 5 Helyzetjelző lámpa és féklámpa**
Dupla szálás bajonettzáras körteizzó **P 21/5W**.
- 6 Tolatólámpa** (a jobb oldalon, vagy gépkocsitól függően mindkét oldalon)
Bajonettzáras körteizzó **P 21W**.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.

HÁTSÓ LÁMPÁK: izzócsere (2/3)

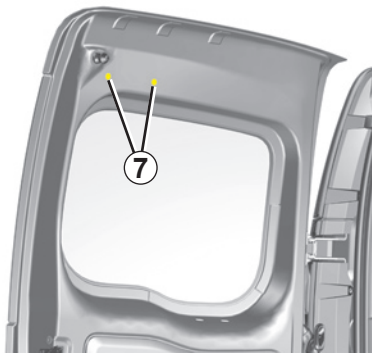


27513

Harmadik féklámpa

- **Csomagtérajtóval felszerelt változat:** a hátsó szélvédő felett, középen található.
- **Ajtószárnyakkal felszerelt változat:** a hátsó szélvédő felett helyezkedik el, a bal oldali ajtószárnyon.

27514



Belülről válassza le a két műanyag fedelet **7**. Akassa ki a lámpát egy csavarhúzó segítségével megnyomva a fém rögzítőkapcsokat.

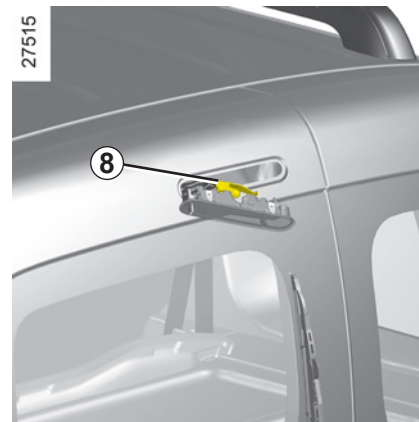
Kívülről emelje le a lámpát **8**. Cserélje ki az izzót a vezetékek lekötése nélkül.

Izzótípus: W16W

A visszahelyezés ellentétes sorrendben történik.

Győződjön meg a nyelvecskék megfelelő rögzítettségéről.

27515



HÁTSÓ LÁMPÁK: izzócsere (3/3)



Rendszámtábla megvilágítás

Csavarja ki a két csavart **9** egy torx kulcs segítségével.

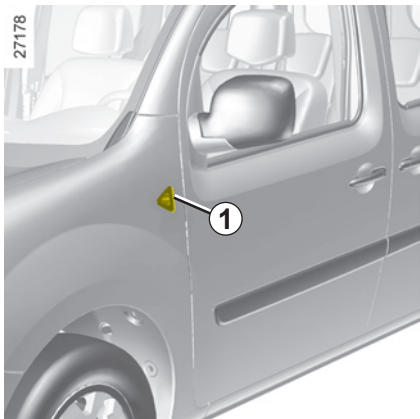


Szabadítsa ki a világítótestet, hogy hozzáférhessen az izzóhoz **10**.

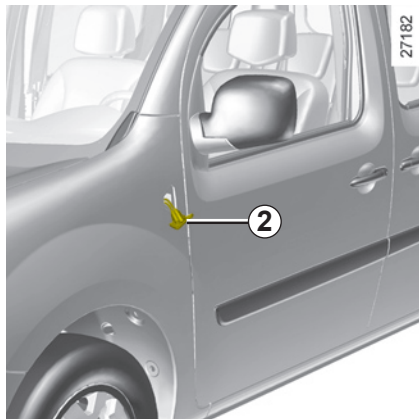
Izzótípus: W5W.

Cserélje ki az izzókat és szerelje vissza a lámpatestet.

OLDALSÓ IRÁNYJELZŐK: izzócsere



Akassza ki az oldalsó irányjelző lámpát **1** az ajtó felőli oldalon, egy lapos végű csavarhúzóval.

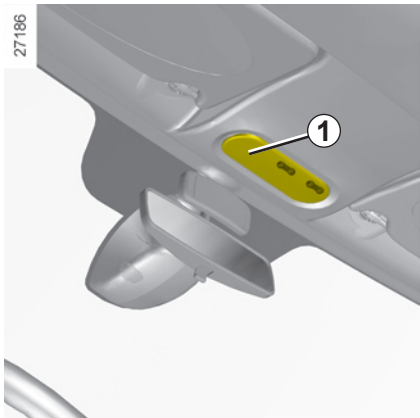


Fordítsa el negyed fordulattal a foglalatot **2** és vegye ki az izzót.

Izzótípus: WY5W.

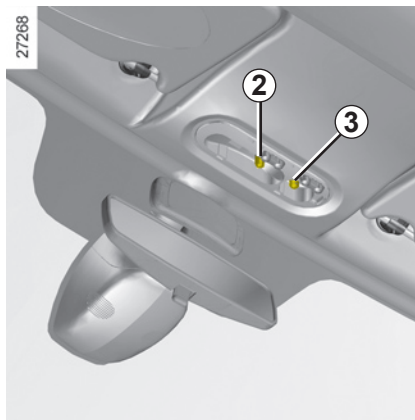
Cserélje ki az izzót és szerelje vissza az oldalsó irányjelző lámpát.

BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (1/2)



Az utastér megvilágítása

Szerelje le a fényvetőt **1** egy laposvégű csavarhúzóval.



Húzza lefelé az izzókat **2** és **3**, hogy kiemelje a foglalatból.

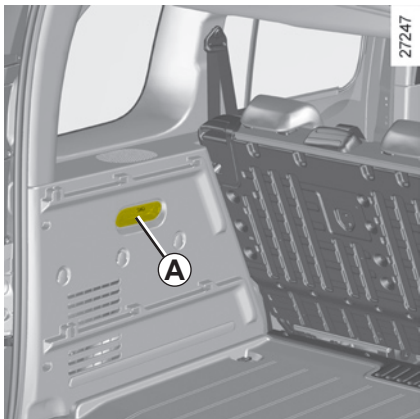
Izzótípus (2): W6W

Izzótípus (3): W5W

A hátsó utastér-világítás izzójának típusa: W6W

Cserélje ki az izzókat és szerelje vissza a fényvetőt.

BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (2/2)



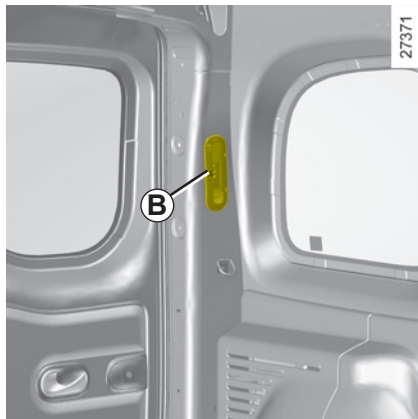
Lámpa A

Szerelje le a fényvetőt egy laposvégű csavarhúzóval.

Húzza ki az izzókat, hogy kiemelje a foglalatból.

Izzótípus (A): W5W

Cserélje ki az izzót és szerelje vissza a fényvetőt.



Lámpa B

Szerelje le a fényvetőt egy laposvégű csavarhúzóval.

Húzza ki az izzókat, hogy kiemelje a foglalatból.

Izzótípus (B): W6W

Cserélje ki az izzót és szerelje vissza a fényvetőt.

AKKUMULÁTOR: hibaelhárítás (1/2)

A szikra megelőzése érdekében

- Ellenőrizze, hogy az összes fogyasztó (mennyezetlámpa stb.) ki legyen kapcsolva, mielőtt leköti vagy visszaköti az akkumulátort.
- Az akkumulátor töltésekor a töltőt kapcsolja ki, mielőtt a kábelsarut leveszi vagy felteszi.
- Ne tegyen fémtárgyakat az akkumulátorra, nehogy rövidzárlat keletkezzen a pólusok között.
- Várjon legalább húsz másodpercet a motor leállítása után, mielőtt lekötné az akkumulátort.
- Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor beszerelése után az akkumulátor sarkait jól kösse vissza.



Legyen nagyon óvatos, ha az akkumulátorhoz nyúl, mert abban kénsav található, ami veszélyes a szemre és a bőrre.

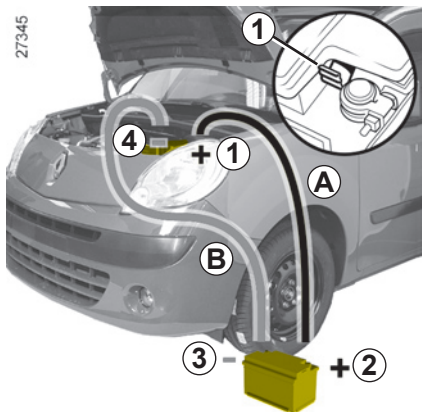
Ha mégis sav kerül a bőrre vagy szembe, öblítse le bő vízzel.

Robbanásveszély miatt ne közelítsen nyílt lánggal vagy gyúlékony anyaggal az akkumulátorhoz, és kerülje a szikraképződést.

A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Sérülésveszély.

AKKUMULÁTOR: hibaelhárítás (2/2)



A töltő csatlakoztatása

A töltőberendezés legyen kompatibilis egy 12 voltos névleges feszültségű akkumulátorral.

Leállított motorral kösse le az akkumulátor csatlakozókábeleit a **negatív pólussal** kezdve.

A kábelsarukat soha ne járó motornál vegye le. **Az akkumulátor töltésekor tartsa be a töltőberendezés használati utasításában foglaltakat.**

Indítás idegen gépkocsi akkumulátoráról

Az indításhoz, ha másik gépjármű akkumulátorát kell használnia, szerezzen be alkalmas elektromos kábeleket (a méret fontos) márkaképviselőnél. Amennyiben indítókábelrel már rendelkezik, ellenőrizze az állapotukat.

Mindkét akkumulátor névleges feszültsége egyformán 12 V legyen. Annak az akkumulátornak a kapacitása (amperóra, Ah), amelyről az áramot veszi, legalább ugyanakkora legyen, mint a lemerült akkumulátoré.

Ügyeljen arra, hogy a két gépkocsi karosszériája között érintkezés ne legyen - ez esetben ugyanis a pozitív pólusok összekapcsolásakor rövidzárlat keletkezhet -, és ellenőrizze, hogy a lemerült akkumulátoron a kábelsaruk nem lazák-e. Kapcsolja ki a gyújtást a saját autóján.

Indítsa be az áramot szolgáltató gépkocsi motorját, és járassa a motort közepes fordulatszámon.

Rögzítse a pozitív kábelt (+) **A** a (+) **1** csatlakozópontra a lemerült akkumulátoron, majd a (+) **2** csatlakozópontra az áramot adó akkumulátoron.

Rögzítse a negatív kábelt (-) **B** a (-) **3** csatlakozópontra az áramot adó akkumulátoron, majd a (-) **4** csatlakozópontra a lemerült akkumulátoron.

Vigyázzon arra, hogy a kábelek között **A** és **B** ne legyen érintkezés, és hogy a pozitív kábel **A** ne érintkezzen az áramadó gépkocsi fém részeivel.

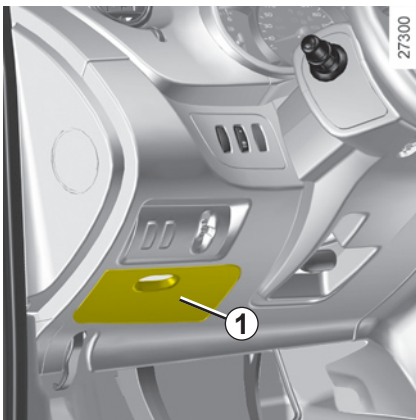
Indítsa szokásosan a motort. Amint beindult, kösse le a kábeleket **A** és **B** fordított sorrendben (**4-3-2-1**).



Némely akkumulátor különbözik a többitől a töltési időt tekintve, kérje a márkaszerviz tanácsát.

Vigyázzon, hogy ne keletkezzen szikra, amely robbanást okozhat, és a töltést jól szellőző helyen végezze. Súlyos balesztveszély!

BIZTOSÍTÉKOK (1/2)



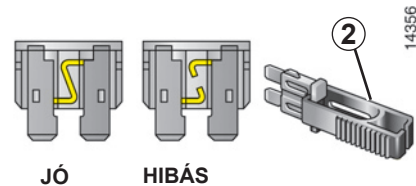
Biztosítékdoboz

Ha egy elektromos berendezés nem működik, ellenőrizze a biztosítékokat.

Akassza ki a fedelet **1**.

A biztosítékokat a dobozban lévő azonosító címke segítségével azonosíthatja (lásd részletesen a következő oldalon).

A szabad biztosítékhelyeket ne használja.



Szerelje ki a biztosítékot a csipesz **2** segítségével (gépkocsitól függően).

A csipeszből a nyíl irányába csúsztatva lehet kivenni.



Ellenőrizze a megfelelő biztosítékot, és **cserélje ki**, ha szükséges **az eredetivel megegyező értékű biztosítékkal**.









Ha túl nagy értékű biztosítékot használ, ez az elektromos hálózat túlmelegedését okozhatja (tűzveszély), ha valamelyik berendezés a normálisnál többet fogyaszt.

A hatályos jogszabályoknak megfelelően ill. elővigyázatosságból: vásároljon márkaszervizben tartalék izzókészletet és biztosítékkészletet.

BIZTOSÍTÉKOK (2/2)

Biztosítékok rendeltetése (Egyes biztosítékok megléte A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉNEK FÜGGVÉNYE.)

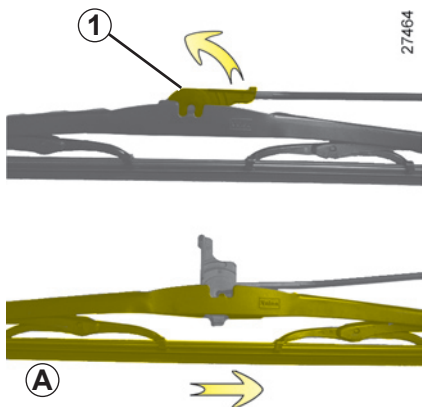
Szimbólum	Funkció
	Belső világítás, elektromos állítású visszapillantó tükrök, eső-/fényérzékelő, légkondicionálás.
	Hangkürt
	Elakadásjelző-lámpa, hátsó ködlámpa
	Elektromos ablakemelő
	Fűthető ülések
	Hátsó ablaktörlő
	Utastér fűtése
ADAPT	Kiegészítő felszerelések számára fenntartott hely
STOP	Féklámpa

Szimbólum	Funkció
	Autórádió, kijelző, légkondicionálás, ülésfűtés
	Kijelzőegység
	Segédberendezések csatlakozói, szivargyújtó
	Fogyasztók megszakítása (autórádió, navigációs berendezés, kijelző, riasztóberendezés)
	A visszapillantó tükrök jég-telenítése
	Első / hátsó ablakmosó
	Központi ajtózár
	ABS

Bizonyos funkciókat a motortérben elhelyezett biztosítékok védenek.

Mivel nehezen hozzáférhetőek, **azt tanácsoljuk, hogy a biztosítékokat szakszervizben cseréltesse ki.**

ABLAKTÖRLŐLAPÁTOK (1/2)



Az első ablaktörő lapátok cseréje

Kikapcsolt gyújtásnál emelje fel kissé az ablaktörőkart **A**.

Húzza a nyelvet **1** felfelé.

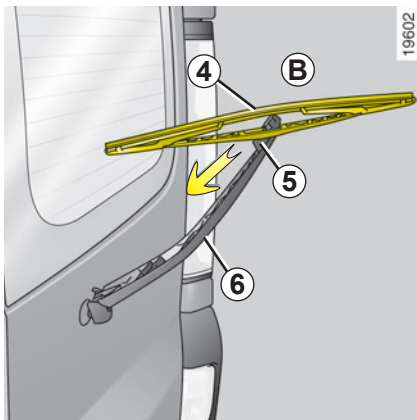
Tolja el az ablaktörőlapátot a nyíl irányába.

A felszereléshez végezze el fordított sorrendben a műveleteket, és ellenőrizze az ablaktörőlapát megfelelő rögzítését.

Ügyeljen az ablaktörő lapátok állapotára. Élettartamuk Öntől függ:

- tisztítsa meg rendszeresen az ablaktörőlapátokat, az első és hátsó szélvédőket szappanos vízzel;
- ha a szélvédők szárazak, ne működtesse az ablaktörőket;
- ha a gépjármű hosszabb időn át használaton kívül van, az ablaktörő lapátokat hajtsa fel a szélvédőkről.

ABLAKTÖRLŐLAPÁTOK (2/2)

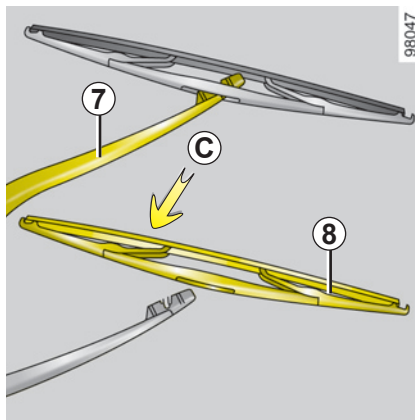


A hátsó ablaktörlőlapát cseréje

Két szárnyú ajtóval felszerelt változatok B

- Kikapcsolt gyújtásnál emelje fel az ablaktörlő karját 4.
- Forgassa el a lapátot 5.
- Nyomja meg a nyelvet 6.
- Akassza ki az ablaktörlőlapátot, meghúzva (a nyílnak megfelelően).

A felszereléshez végezze el fordított sorrendben a műveleteket, és ellenőrizze az ablaktörlőlapát megfelelő rögzítését.



Csomagtérajtóval felszerelt változatok C

- Kikapcsolt gyújtásnál emelje fel az ablaktörlő karját 7.
- Fordítsa el a lapátot 8, amíg ellenállást nem érez.
- Akassza ki az ablaktörlőlapátot, meghúzva (a nyílnek megfelelően).

A felszereléshez végezze el fordított sorrendben a műveleteket, és ellenőrizze az ablaktörlőlapát megfelelő rögzítését.

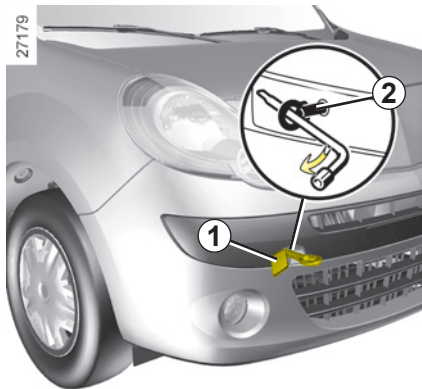


– Fagy esetén győződjön meg róla, hogy az ablaktörlő lapátok nem fagytak-e rá az ablakra (az ablaktörlő motorja túlmelegedhet).

- Ellenőrizze az ablaktörlő lapátok állapotát.
Ha már nem törölnek tökéletesen, cserélje ki őket. A cseré általában évente szükséges).

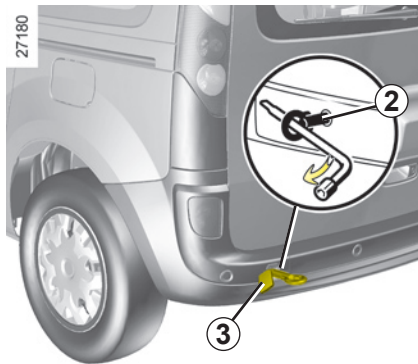
A lapát cseréje során, ha azt már eltávolította, ügyeljen, hogy a kar ne essen vissza az ablakra, mert betörhet.

VONTATÁS: hibaelhárítás (1/2)



Tegye be a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, hogy kinyissa a kormányzárát és használhassa a jelzőfényeket (féklámpa, irányjelző stb.). Éjszakai vontatáskor a gépkocsi legyen kívülágítva.

Ezenkívül feltétlenül tartsa be az adott országnak a vontatásra vonatkozó közlekedési szabályait, valamint - ha Ön a vontató jármű vezetője - ügyelnie kell arra, hogy ne lépje túl az Ön járművével vontatható megengedett legnagyobb tömeget. Forduljon márkaszervizhez.



Hozzáférés a vontatási pontokhoz

Akassza ki a fedelet **1** vagy **3**.

Csavarja be a vonószemet 2 teljesen: először kézzel ütközésig, majd a szerszámkészletben található kerékkulccsal húzza meg.

A vonószem **2** és a kerékcsavarkulcs a csomagtartóban elhelyezkedő szerszámkészletben található (tájékozódjon az 5. fejezet „Szerszámkészlet” részében).

Csak a vontatásra kiképzett első és hátsó vontatási pontokat használja (soha ne a féltengelyt). A vonószemek kizárólag vízszintes vontatásra alkalmasak, segítségükkel soha ne kísérelje meg - akár közvetlenül, akár közvetve - a gépkocsi felemelését.



Soha ne hagyja széljel a szerzősámokat a gépjárműben, ezek fékezéskor elszabadulhatnak.



– Merev vonórúdat használjon. Kötél vagy kábel használata esetén (amikor ez megengedett), szükséges, hogy a vontató jármű fékezhető legyen.

- Nem lehet vontatni olyan járművet, amelynek az úton való haladási képessége megváltozott.
- Kerülje a vontatás során a rángatást, károsodhat a gépjármű.
- Ebben a helyzetben nem tanácsos **25 km/h** sebességnél gyorsabban haladni.



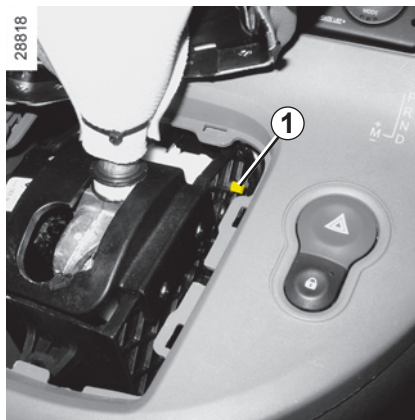
Leállított motor esetén a kormányszervo és a fékszervo nem működik.

VONTATÁS: hibaelhárítás (2/2)

Automata sebességváltós jármű vontatása

Álló motor esetén a sebességváltó kenése nem biztosított, ezért lehetőleg autóműtővel vagy megemelt első kerekekkel kell szállítani.

Kivételesen 4 keréken is vontatható, **csak előre menetben, a sebességváltó üres állásában (N), legfeljebb 50 km távolságra.**



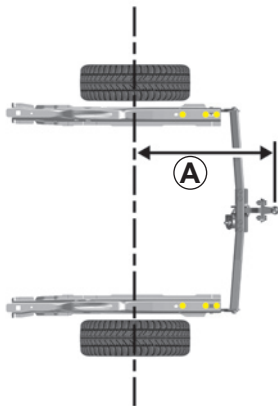
Ha a kar **P** helyzetben beszorul amikor lenyomja a fékpedált, lehetséges a kar kézzel való szabaddá tétele.

Ehhez pattintsa le a fedelet a választókar aljzatáról.

Nyomja meg egyidejűleg a jelet **1** és a kar nyitó gombját.

VONTATÁS: vonóhorog

27313



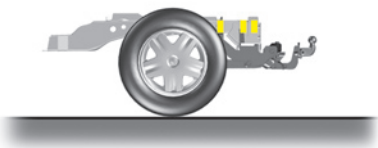
A = 776,5 mm.

A vontatási pont megengedett függőleges terhelését, fékezett és fékezetlen vontatmány megengedett maximális tömegét lásd a 6. fejezet „Tömegadatok” című részében.

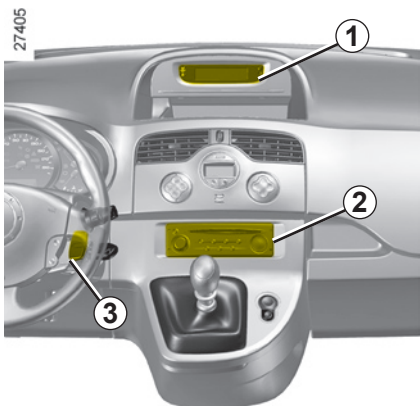
A vonóhorog felszereléséről és a használat feltételeiről tájékozódjon a gyártó szerelési útmutatójában.

Tanácsos ezt az útmutatót is a kocsipapírjaival együtt tartani.

27314



AUTÓRÁDIÓ ELŐKÉSZÍTÉSE (1/2)

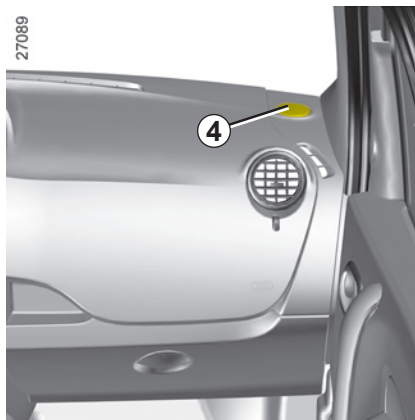


Rádió beszerelése

Akassza ki a zárófedelelet. Az antenna, a „+” és „-” táplálás csatlakozói, valamint a hangszórók vezetékai a fedél mögött találhatók.

A felszerelések jelenléte és elhelyezkedése a gépkocsi változatától függ:

- 1 különálló kijelző (óra, külső hőmérséklet, autórádió és navigációs berendezés);
- 2 rádiókészülék;
- 3 autórádió kormánykerék alatti kapcsolói.



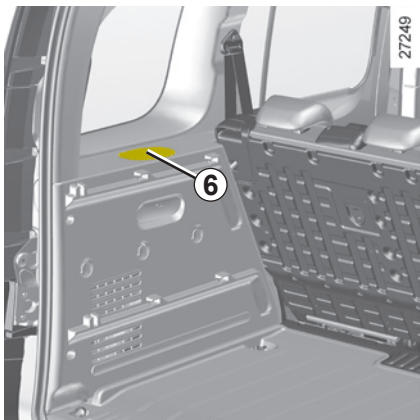
Hangszórók (magas hangok) 4



Hangszórók (mély hangok) 5

A működésével kapcsolatosan tájékozódjon az útmutató segítségével, melyet tanácsos a fedélzeti tanácsadóval együtt gondosan megőrizni.

AUTÓRÁDIÓ ELŐKÉSZÍTÉSE (2/2)



Hátsó hangszórók 6

- Minden esetben pontosan tartsa be a gyártó által mellékelte útmutató utasításait.
- A tartóelemek és a vezetékek jellemzői a gépkocsi felszereltségi szintjétől és az autórádió típusától függően változnak.
Forduljon bizalommal tanácsért márkaszervizhez.
- A jármű elektromos hálózatába vagy a rádió áramkörébe való bármely beavatkozást csak a márkaszerviz munkatársa végezhet, mert egy rossz csatlakoztatás az elektromos rendszer meghibásodását vagy másik csatlakoztatott elektromos eszköz meghibásodását okozhatja.



Elektromos vagy elektronikus egység felszerelése előtt (különösen az emitter készülékek, vevőegységek esetén: frekvencia tartomány, teljesítményszint, antenna helyzete stb.), győződjön meg, hogy ezek a készülékek kompatibilisek-e gépjárművével.

Ehhez kérjen segítséget márkaszerviztől.



Emitter készülékek használata/vevőegységek (telefonok, CB rádiók stb.)

A beépített antennával ellátott telefonok és CB rádiók interferenciát okozhatnak a többi, eredetileg felszerelt elektromos készülékkel. Ajánlatos ezért ezekhez a készülékekhez külső antennt használni.

Felhívjuk a figyelmét arra, hogy tartsa be az ilyen berendezések használatával kapcsolatos helyi előírásokat.



Kiegészítő berendezések utólagos felszerelése

Amennyiben a kiegészítő berendezéseket Ön kívánja beszerezni, forduljon tanácsért márkaszervizhez.

A jármű kifogástalan működése és mindenfajta biztonsági kockázat elkerülése érdekében azt tanácsoljuk, hogy csak a gyártó által kifejlesztett berendezéseket használjon, amelyek az Ön járművéhez valók és minőségüket a gyártó garantálja.

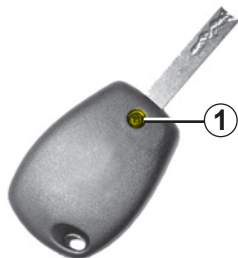


Elektromos és elektronikus berendezések

- a jármű elektromos hálózatán való mindenféle beavatkozást csak a márkaszerviz munkatársa végezhet, mert egy rossz csatlakoztatás az elektromos rendszer meghibásodását vagy másik csatlakoztatott elektromos eszköz meghibásodását okozhatja;
- Elektromos berendezés utólagos beszerelése esetén ellenőrizze, hogy az eszközt biztosíték védi-e. Határozza meg a biztosíték helyét és a szükséges biztosíték értékét.

RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓ: elemek

27346



A távirányító elemének cseréje

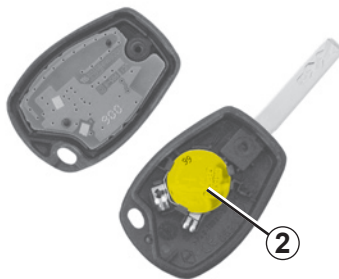
Szerelje ki a csavart **1** a távirányító fedelének eltávolításához.

Az elemek megvásárolhatók a márkakereskedésekben, élettartamuk körülbelül két év.

Ügyeljen hogy az elem tiszta legyen: fennáll a rossz elektromos érintkezés lehetősége.

5.30

27347

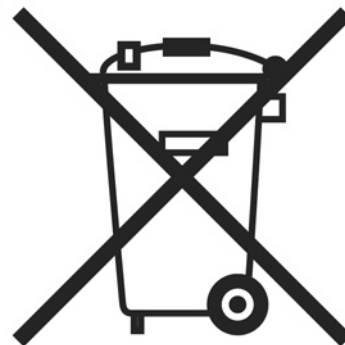


Cserélje ki az elemet **2**, figyelembe véve a fedélen jelzett polaritást.

Megjegyzés: amikor az elemet cseréli, ne érjen a kulcs fedele alatt levő áramkörhöz.

A felszerelés során ellenőrizze, hogy a fedél megfelelően beakadt-e és hogy a csavar meghúzása megfelelő-e.

26913



A használt elemekkel ne szennyezze a környezetet, hanem adja le egy használt elem begyűjtésével foglalkozó szervezetnek.

GÁZOLAJSZŰRŐ

Az üzemanyag-ellátó rendszer légtelenítése

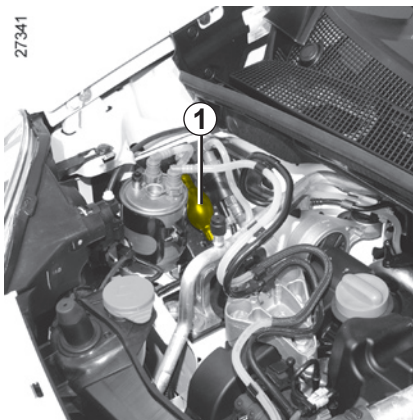
Teljesen kiürült üzemanyagtartály feltöltése után szükséges a körte alakú légtelenítő manuális működtetése.

A külső berendezéseket (generátor, indítómotor, motortartó elemek stb.) védeni kell az olaj ráfröccsenésétől.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Sérülésveszély.



Kézi légtelenítő szivattyúval felszerelt járművek

- Amennyiben a gépjármű ezzel felszerelt, forgassa el a gázolajszűrő alatti légtelenítőcsavart.
- A körte alakú légtelenítőt **1** működtesse addig, amíg az felkeményedik és az üzemanyag folyni kezd a csövezetekben.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (1/4)

Az alábbi tanácsok segítségével átmenetileg gyorsan el tudja háritani az esetlegesen adódó hibákat. Biztonsági okokból azonban azt javasoljuk, hogy ezután minél előbb keresse fel a legközelebbi márkaszervizt.

A motort indítja.	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A visszajelzőlámpák halványan vagy nem világítanak, az indítómotor nem működik.	Az akkumulátorsaru laza, le van kötve vagy oxidált.	Húzza meg, kösse vissza vagy tisztítsa meg.
	Lemerült akkumulátor.	Csatlakoztasson külső akkumulátort a lemerültre. Tájékozódjon az 5. fejezet „Akkumulátor: hibaelhárítás” című részében, vagy cserélje ki az akkumulátort szükség esetén. Ne tolja az autót bekapcsolt kormányzárral.
A motor nem indul.	Nem teljesülnek az indítás feltételei.	Olvassa el a 2. fejezetben „A motor elindítása és leállítása” című részt.
A kormányzár zárva marad.	Rögzült kormány.	A nyitáshoz mozgassa meg a kulcsot és a kormánykereket (tájékozódjon a 2. fejezet „Gyújtáskapcsoló” című részében).

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (2/4)

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Rezgések.	Roszzul felfújtt gumik, rosszul kiegyensúlyozott vagy hibás gumik.	Ellenőrizze a levegőnyomást, ha nem ez a probléma, ellenőriztesse márkaszervizben az állapotukat.
Rendellenes fehér füst a kipufogóból vagy a hűtőfolyadék tartályában buborékok keletkeznek.	Mechanikai hiba: a hengerfejtömítés meghibásodott, a vízpumpa hibás.	Állítsa le a motort. Forduljon márkaszervizhez.
Füst a motorházból.	Rövidzárlat vagy szivárog a hűtőfolyadék.	Álljon meg, kapcsolja ki a gyújtást, távolodjon el a gépjárműtől, és forduljon márkaszervizhez.
Az olajnyomást ellenőrző lámpa kigyullad:		
kanyarban vagy fékezéskor	Az olajszint túl alacsony.	Adjon hozzá motorolajat (tájékozódjon a 4. fejezet „Motorolajszint, pótlás és feltöltés” című részében).
későn alszik el, vagy gyorsításkor égve marad.	Az olajnyomás nem megfelelő.	Álljon meg, forduljon márkaszervizhez.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (3/4)

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A kormány felkeményedik.	A szervó túlmelegszik.	Forduljon a márkaképviselőhöz.
A motor túlságosan melegszik. A hűtőfolyadék hőmérsékletét jelző műszer és a STOP visszajelzőlámpa világít.	A hűtőventilátor nem működik.	Álljon meg a gépjárművel, állítsa le a motort, forduljon márkaszervizhez.
	Hűtőfolyadék szivárgása.	Ellenőrizze a hűtőfolyadék tartályát: legyen benne folyadék. Ha nincs benne, sürgősen forduljon a legközelebbi márkaszervizéhez.



Radiátor: Ha nagy mennyiségű hűtőfolyadék hiányzik, fontos, hogy ne töltsön utána hideg folyadékkal, ha a motor forró. Minden, a hűtőrendszeren végzett olyan javítás után, amelynek során - akár csak részben is - le kellett engedni a hűtőfolyadékot, a hűtőrendszert megfelelő mennyiségű és típusú új hűtőfolyadékkal kell feltölteni. Emlékeztetjük arra, hogy feltétlenül az előírásainknak megfelelő terméket használjon.

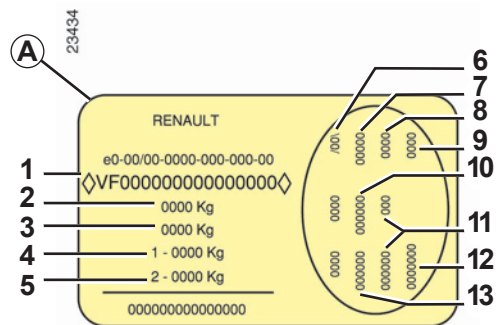
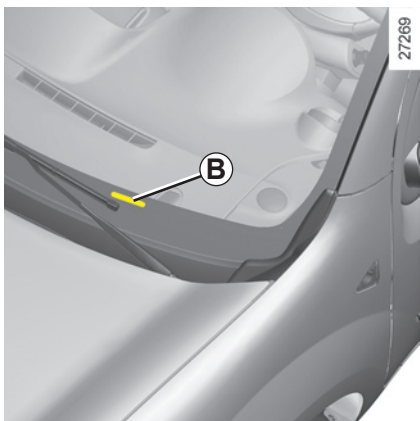
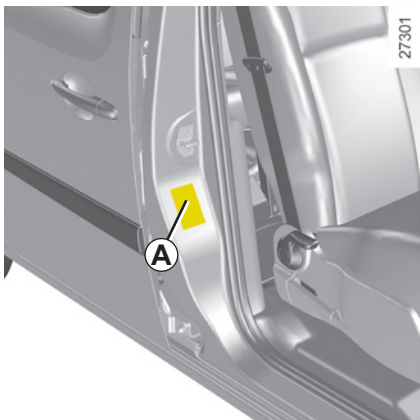
MŰKÖDÉSI RENDELLENSÉGEK (4/4)

Elektromos segédberendezések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Az ablaktörlő nem működik.	Az ablaktörlőlapát letapadt. Hibás elektromos rendszer.	Az ablaktörlő használata előtt szabadítsa ki a lapátot. Forduljon a márkaképviselőhöz.
Az ablaktörlő nem áll meg.	Az elektromos kapcsolók hibásak.	Forduljon a márkaképviselőhöz.
Az irányjelző túl gyorsan villog.	Kiégett az egyik izzó.	Cserélje ki az izzót.
Az irányjelzők nem működnek.	Hibás elektromos rendszer.	Forduljon a márkaképviselőhöz.
A fényszórókat nem lehet ki- vagy bekapcsolni.	Az elektromos rendszer vagy a kapcsoló hibás.	Forduljon a márkaképviselőhöz.
Páraképződés tapasztalható a fényszórókban.	Normális jelenség. A páraképződés természetes jelenség, a hőmérsékletingadozás következménye. A pára a lámpa bekapcsolása után gyorsan megszűnik.	

6. fejezet: *Műszaki adatok*

Azonosító táblák	6.2
Motoradatok	6.4
Tömegadatok (kg)	6.5
Méretetek	6.6
Cserealkatrészek és javítás	6.8
Karbantartás igazolása	6.9
Átrozsdásodás ellenőrzése	6.15

AZONOSÍTÓ TÁBLÁK (1/2)



Minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel a gyártmánytáblán lévő adatokat.

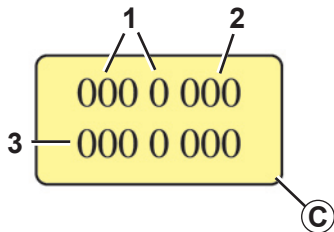
Gyártmánytábla A

- 1 A jármű típuskódja és sorozatszama.
Ez az információ a B jelöléshez tartozik.
- 2 Megengedett maximális tömeg.
- 3 A járműszerelvény megengedett legnagyobb össztermege: a jármű terheléssel és vontatmánnyal.
- 4 Megengedett maximális terhelés az első tengelyen.
- 5 Megengedett maximális terhelés a hátsó tengelyen.

- 6 A jármű műszaki adatai.
- 7 Fényezés kódja.
- 8 Felszereltségi szint.
- 9 A jármű típusa.
- 10 Kárpitkód.
- 11 Kiegészítő választható felszerelések.
- 12 Gyártási szám.
- 13 Belső harmónia kódja.

AZONOSÍTÓ TÁBLÁK (2/2)

27193

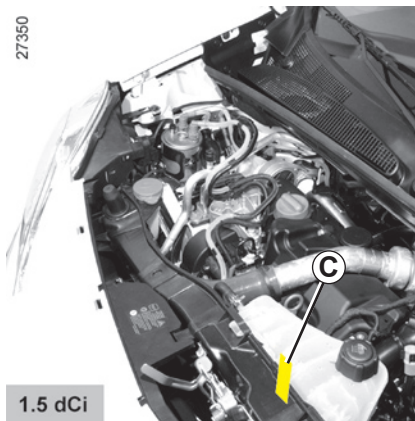


Minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel a motorazonosító táblán **C** vagy címkén **B** lévő adatokat.

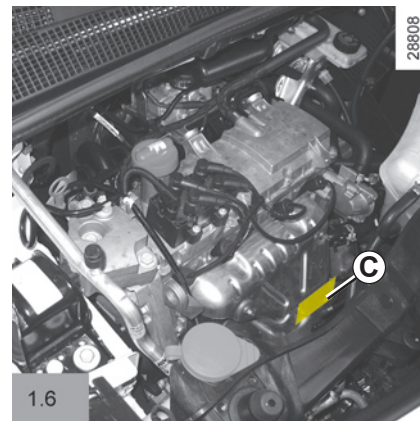
(a tábla helye a motor típusától függ)

- 1 A motor típusa.
- 2 Motorszám.
- 3 A motor gyártási száma.

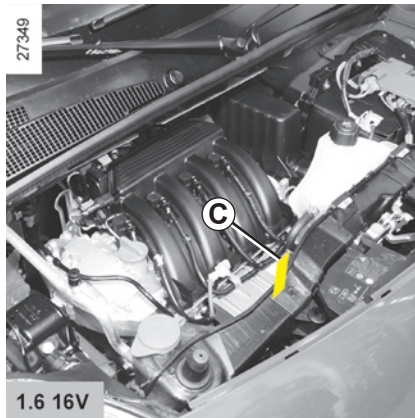
27350



28808



27349



A MOTOR JELLEMZŐI

Változatok	1.6 16V	1.6	1.5 dCi
Motortípus (A motorazonosító tábla szerint)	K4M	K7M	K9K
Lökettérfogat (cm³)	1598	1598	1461
Üzemanyagtípus Oktánszám	<p>Ólommentes benzin használható kizárólag, az oktánszámot az üzemanyagbetöltő nyílás fedelén levő címke jelzi. Szükség esetén átmenetileg használható:</p> <ul style="list-style-type: none"> – 91-es oktánszámú benzin, ha a címkén 95-ös, 98-as van jelölve; – 87-es oktánszámú benzin, ha a címkén 91-es, 95-ös vagy 98-as van jelölve. 		<p>Gázolaj</p> <p>Az üzemanyagbetöltő nyílás fedelén levő címke jelzi a megengedett üzemanyagokat.</p>
Gyertyák	<p>Kizárólag a gépkocsija motorjához előírt gyertyákat használjon. A gyertyák típusa a motorházban levő címkén látható, ha nem találja, forduljon márkaszervizhez. Nem megfelelő gyertyák használata a motor károsodását okozhatja.</p>		—

TÖMEGADATOK (kg)

A megadott tömegek a külön felszerelés nélküli alaptípusokra vonatkoznak: a gépkocsi felszereléseitől függően változhatnak. Forduljon a márkaképviselőhöz.

Megengedett maximális tömeg Járműszerelvény össztömege	Furgon változat	Kombi változat	Terepjáró változat
	A gyártmánytáblán megadott tömegek (tájékozódjon a 6. fejezet „Azonosítótáblák” című részében)		
Fékezett vontatmány tömege	számítás alapján: járműszerelvény össztömege - megengedett maximális tömeg		
Fék nélküli vontatmány tömege	625	732	750
A vontatási pont megengedett függőleges terhelése	75		
Tetőcsomagtartó megengedett terhelése a tartóberendezéssel	100 (beleértve a tartóeszközt is)		

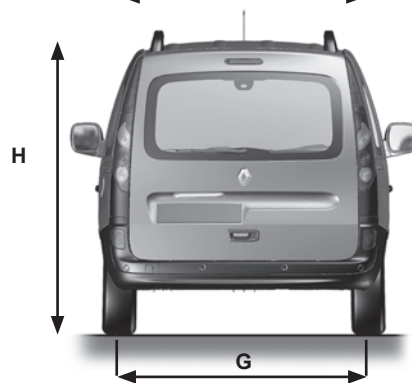
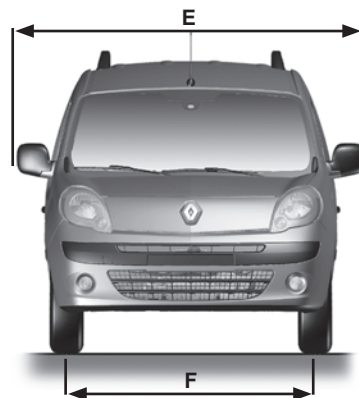
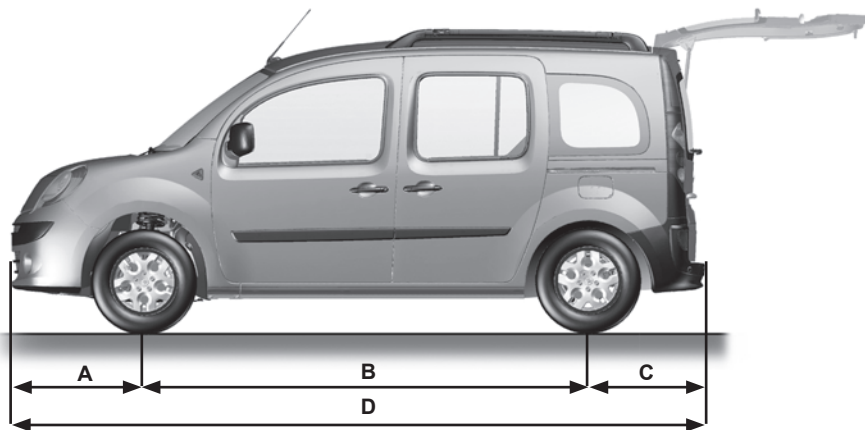
Vontatható tömeg: lakókocsi, hajó stb. vontatása

- Fontos, hogy a vontatható tömeg tekintetében figyelembe vegye a helyi hatóságok rendelkezéseit, és különösen a közlekedési szabályokat. Ha utánfutó vontatására kívánja alkalmassá tenni gépkocsiját, feltétlenül márkaszervizzel végeztesse az átalakítást.
- Vontatás során a **járműszerelvény megengedett legnagyobb össztömegét (gépjármű + vontatmány) soha nem szabad túllépni**. Kivételt képez:
 - a hátsó tengely megengedett maximális terhelésének legfeljebb 15 %-kal történő túllépése,
 - a megengedett maximális tömeg (MMAC) maximum 10%–kal vagy 100 kg–mal történő túllépése (amelyik feltétel előbb teljesül).

A járműszerelvény maximális sebessége egyik esetben sem haladhatja meg a 80 km/h (furgon változatok) vagy a 100 km/h (kombi változatok) értéket, és a gumiabroncsok nyomását meg kell növelni 0,2 barral (3 PSI).

- Mivel a motor teljesítménye és emelkedőn elért teljesítménye a tengerszint feletti magasság növekedésével arányosan csökken, azt tanácsoljuk, hogy a maximális terhelést 1 000 méteren 10%-kal, majd 1 000 méterenként további 10%-kal csökkentse.

MÉRETEK (méterben) (1/2)



27246

MÉRETEK (méterben) (2/2)

	Terepjáró		Kombi	Furgon	
	Kombi	Furgon		Rövid	Közepes
A	0,826	0,807	0,826	0,807	
B	2,697			2,313	2,697
C	0,732	0,709	0,732	0,709	
D	4,255	4,213	4,255	3,829	4,213
E	2,133				
F	1,521			1,519	1,521
G	1,533				
H (üresen)	1,829	1,831	1,819	1,797	1,824

Fordulási kör átmérője járdaszegélyek között	10,7	9,6	10,7
Fordulási kör átmérője falak között	11,23	10,13	11,23

Figyelem: ha a gépkocsi tetőcsomagtartóval van felszerelve, a magasság 0,070 m-rel nő (a tetőcsomagtartó nem szerelhető le).

CSEREALKATRÉSZEK ÉS JAVÍTÁS

Az eredeti cserealkatrészek nagyon szigorú műszaki előírásoknak felelnek meg, és rendszeresen ellenőrzik azokat. Így azok minősége eléri vagy meghaladja az új autó gyártásakor felhasznált alkatrészekét.

Ha kizárólag gyári cserealkatrészeket használ, biztos lehet benne, hogy gépkocsija eredeti menettulajdonságai és teljesítménye hosszú időn át megmaradnak. A márkaszervizben az eredeti cserealkatrészekkel végzett javításokra a munkalap hátoldalán olvasható garanciális feltételek vonatkoznak.

A KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (1/6)

VIN:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Karbantartás <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pecstét
Átrozsdásodás ellenőrzése: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Karbantartás <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pecstét
Átrozsdásodás ellenőrzése: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Karbantartás <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pecstét
Átrozsdásodás ellenőrzése: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		

A KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (2/6)

VIN:

Dátum: _____ Km: _____ Számla száma: _____		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Karbantartás <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pecstét	
Átrozsdásodás ellenőrzése: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: _____ Km: _____ Számla száma: _____		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Karbantartás <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pecstét	
Átrozsdásodás ellenőrzése: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: _____ Km: _____ Számla száma: _____		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Karbantartás <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pecstét	
Átrozsdásodás ellenőrzése: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		

A KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (3/6)

VIN:

Dátum: _____ Km: _____ Számla száma: _____		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Karbantartás <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pecstét	
Átrozsdásodás ellenőrzése: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: _____ Km: _____ Számla száma: _____		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Karbantartás <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pecstét	
Átrozsdásodás ellenőrzése: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: _____ Km: _____ Számla száma: _____		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Karbantartás <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pecstét	
Átrozsdásodás ellenőrzése: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		

A KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (4/6)

VIN:

Dátum: _____ Km: _____ Számla száma: _____		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Karbantartás <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pecset	
Átrozsdásodás ellenőrzése: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: _____ Km: _____ Számla száma: _____		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Karbantartás <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pecset	
Átrozsdásodás ellenőrzése: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: _____ Km: _____ Számla száma: _____		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Karbantartás <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pecset	
Átrozsdásodás ellenőrzése: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		

A KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (5/6)

VIN:

Dátum: _____ Km: _____ Számla száma: _____		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Karbantartás <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pecstét	
Átrozsdásodás ellenőrzése: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: _____ Km: _____ Számla száma: _____		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Karbantartás <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pecstét	
Átrozsdásodás ellenőrzése: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: _____ Km: _____ Számla száma: _____		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Karbantartás <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pecstét	
Átrozsdásodás ellenőrzése: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		

A KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (6/6)

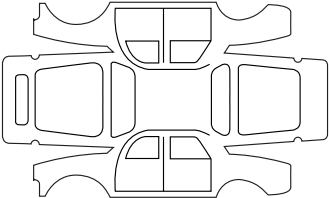
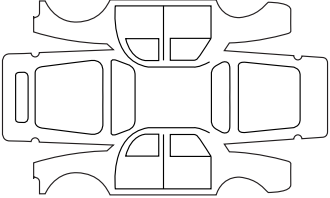
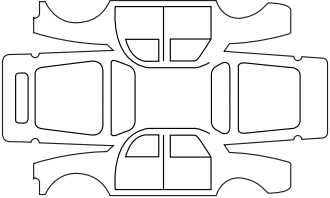
VIN:

Dátum: _____ Km: _____ Számla száma: _____		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Karbantartás <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pecstét	
Átrozsdásodás ellenőrzése: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: _____ Km: _____ Számla száma: _____		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Karbantartás <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pecstét	
Átrozsdásodás ellenőrzése: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: _____ Km: _____ Számla száma: _____		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Karbantartás <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Pecstét	
Átrozsdásodás ellenőrzése: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/> *Lásd a megfelelő oldalt		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (1/6)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

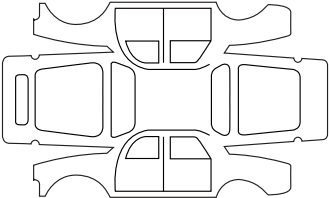
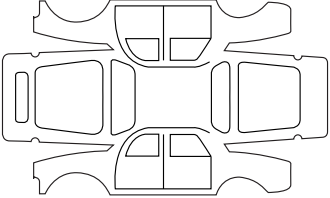
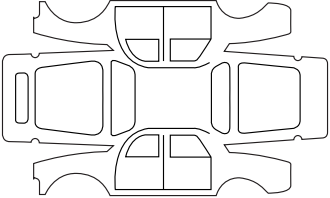
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecset
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecset
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecset
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (2/6)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

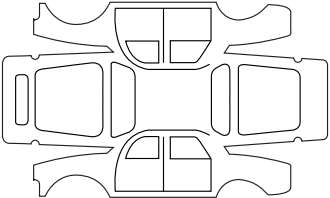
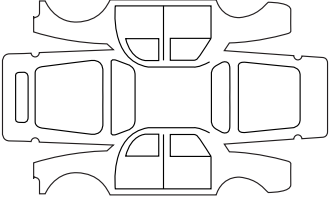
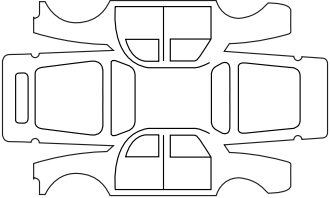
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecset
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecset
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecset
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (3/6)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

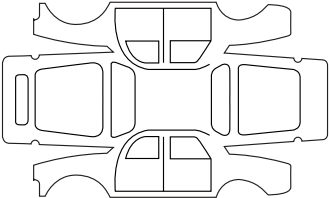
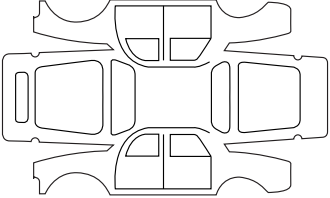
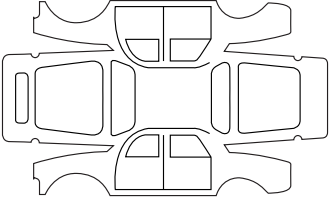
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecset
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecset
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecset
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (4/6)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

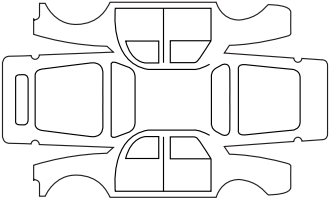
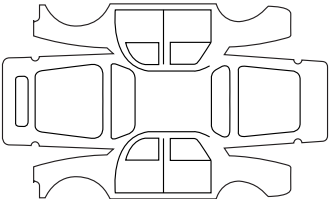
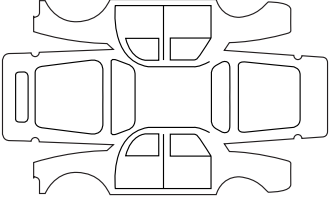
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecset
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecset
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecset
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (5/6)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

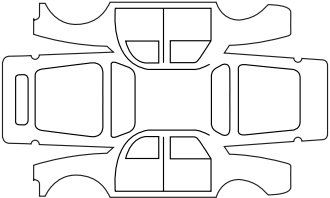
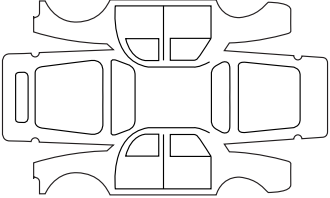
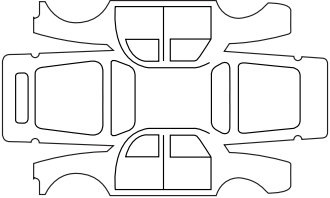
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecset
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecset
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecset
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (6/6)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecset
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecset
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecset
A javítás dátuma:		

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

A

ablakemelők	3.19 – 3.20
ablakmosó	1.69 → 1.71
ablakmosó folyadék	4.9
ablaktörő	1.69 → 1.71
ablaktörő / ablakmosó	
ablaktörő lapátok cseréje	5.22 – 5.23
ablaktörő lapátok	5.22 – 5.23
ABS	1.47, 2.12 → 2.14
ajtók	1.4 → 1.10
ajtók bezárása	1.8 – 1.9
ajtók zárása	1.4 → 1.7
ajtónyitás	1.4 → 1.7
ajtózárak nyitása	1.8 – 1.9
akkumulátor	1.48, 4.10
hibaelhárítás	5.18 – 5.19
ASR (kipörgésgátló)	1.48, 2.12 → 2.14
automata sebességváltó (használat)	2.22 → 2.24
automata sebességváltó választókarja	2.22 → 2.24
autórádió	5.27
azonosító táblák	6.2 – 6.3

B

bejárás	2.2
belső világítás:	
izzócsere	5.16 – 5.17
benzinmotoros változatok különlegességei	2.6
biztonsági központizár	1.3
biztonsági övek	1.23 → 1.31, 1.47
biztonsági övek kiegészítő berendezései	1.27 → 1.31
biztonságiöv-feszítők	1.27
biztosítékok	5.20 – 5.21
blokkolásgátló rendszer: ABS	2.12 → 2.14

CS

cserealkatrészek	6.8
csomagok szállítása	
csomagok szállítása csomagtérben	3.30
csomagtartó	3.30
csomagtérajtó	1.6 – 1.7, 1.7

csomagterfedél	3.31
----------------------	------

D

defekt	5.2, 5.5
dinamikus menetstabilizáló rendszer: ESP	2.12 → 2.14
díszítőelemek	5.4
dísztárcsakulcs	5.2
dízel változatok különlegességei	2.7

E

elektromos központi ajtózár távirányítója	1.2 – 1.3
elem (távirányító)	5.30
ellenőrző műszerek	1.46 → 1.52
első biztonsági öv kiegészítő berendezései	1.27 → 1.29
első lámpa	
izzócsere	5.9 – 5.10
első ülések	
beállítás	1.15 → 1.17
első ülések beállítása	1.15 → 1.17
első utasoldali légszák kikapcsolása	1.40 – 1.41
elválasztóháló	3.32
elválasztórács	1.20
emelő	5.2, 5.5
ESP: dinamikus menetstabilizáló rendszer ...	1.48 – 1.49, 2.12 → 2.14

F

fedélzeti számítógép	1.53 → 1.61
fejtámlák	1.11 → 1.14
felszerelések	3.23 → 3.27
fékfolyadék	4.7
féklámpák	
izzócsere	5.12 – 5.13
fényezés	
fényezés kódja	6.2
karbantartás	4.12 – 4.13
fényszóró beállítása	1.68
fényszórók:	
beállítás	1.68
első fényszórók	5.9 – 5.10
izzócsere	5.9 – 5.10

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (folytatás)

ködfényszóró.....	5.11
figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égve maradt... 1.4, 1.66	
folyadékszintek.....	4.7 → 4.9
folyadékszintek:	
ablakmosótartály.....	4.9
fékfolyadék.....	4.7
hűtőfolyadék.....	1.51, 4.8
üzemanyag.....	1.51
fordulási kör átmérője.....	6.6 – 6.7
fűtés.....	3.4 → 3.15
fűthető ülések.....	1.15 → 1.17

G

gépkocsi azonosítása.....	6.2 – 6.3
gépkocsi felemelése	
kerékcsere.....	5.5
gumiabroncsok.....	4.11, 5.6 → 5.8
gumiabroncsok nyomása.....	4.11, 5.6 → 5.8

GY

gyermekbiztonsági eszközök.....	1.32 – 1.33
gyermekbiztonsági rendszer.....	1.32 → 1.41
gyermekek.....	1.32 – 1.33
gyermekek biztonsága.....	1.2 – 1.3, 1.5, 1.32 → 1.41, 2.3, 3.19
gyermekek szállítása.....	1.32 → 1.41
gyermekülés.....	1.32 → 1.41
gyermekülések.....	1.34 → 1.39
gyújtáskapcsoló.....	2.2

H

hamutartók.....	3.22
hangjelző.....	1.64
hangkürt és fénykürt.....	1.64
hangszórók.....	5.28
hasznos tanácsok.....	5.28
hátramenet	
kapcsolás.....	2.4, 2.22 → 2.24
hátsó dupla ülés.....	3.28 – 3.29

hátsó lámpák	
izzócsere.....	5.12 → 5.14
hátsó szélvédő	
páramentesítés.....	3.2, 3.4
hátsó ülések	
működés.....	3.28 – 3.29
hibajelenségek	
működési rendellenességek.....	5.32 → 5.35
hőmérsékletszabályozás.....	3.4 → 3.15
hűtőfolyadék.....	1.46, 4.8

I

irányjelző-lámpa.....	1.46, 1.64, 5.10, 5.15
Isofix.....	1.34 → 1.39
izzócsere.....	5.9 → 5.11, 5.15 → 5.17
izzók	
csere.....	5.9 → 5.17

K

kalaptartó.....	3.31
karbantartás:	
belső kárpitok.....	4.14
karosszéria.....	4.12 – 4.13
következő olajcsere esedékessége.....	6.9 → 6.14
mechanika.....	4.2 → 4.6, 6.9 → 6.14
karbantartás igazolása.....	6.9 → 6.14
katalizátor.....	2.6
kerékcsavarkulcs.....	5.2
kerékcsere.....	5.5
kerekek (biztonság).....	5.6
kesztyűtartó.....	3.23
kezelőszervek.....	1.42 – 1.43
kézifék.....	1.47, 2.5
kiegészítő biztonsági berendezések.....	1.31
kijelző.....	1.50 → 1.52
kijelzőegység.....	1.46 → 1.61
kijelzőegység üzenetei.....	1.53 → 1.61
kipörgésgátló: ASR.....	2.12 → 2.14
kipörgésgátló rendszer: ASR.....	2.12 → 2.14

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (folytatás)

kormánykerék	
beállítás.....	1.62
korrozóvédelem.....	4.12
korrozóvédelmi ellenőrzés.....	6.15 → 6.20
ködfényszóró	
fényszórók.....	5.11
ködlámpa.....	1.67
környezetvédelem.....	2.11
tanácsok.....	2.8
környezetvédelmi tanácsok.....	2.8 → 2.10
központi ajtózár távirányítója	
elemek.....	5.30
kulcs/rádiófrekvenciás távirányító	
használat.....	1.2 – 1.3
külső „kísérő” világítás.....	1.66
külső hőmérséklet.....	1.63
kürt	
fénykürt.....	1.64
hangkürt.....	1.64
L	
lámpák:	
féklámpa.....	5.12
helyzetjelző lámpák.....	1.65
irányjelzőlámpák.....	1.46, 1.64, 5.12
ködlámpa.....	1.46, 1.67, 5.11
rendszámábla megvilágítása.....	5.14
távolsági fényszórók.....	1.46, 1.65 – 1.66
tolatólámpa.....	5.12
tompított fényszórók.....	1.46, 1.65, 5.9
vészvillogó.....	1.64
légkondicionálás.....	3.4 → 3.15
légkondicionáló.....	3.4 → 3.15
légszák.....	1.27 → 1.31, 1.46
első utasoldali légszák működésbe lépése.....	1.40 – 1.41
első utasoldali légszákok kikapcsolása.....	1.40 – 1.41
légszák.....	1.27 → 1.31
M	
mennyezetlámpa.....	3.16 – 3.17

méreték.....	6.6 – 6.7
mosás.....	4.12 – 4.13
motor	
műszaki adatok.....	6.4
motor beindítása.....	2.3
motor elindítása.....	2.3
motor leállítás.....	2.3
motoradatok.....	6.4
motorháztető.....	4.2
motorolaj.....	1.48, 4.3 → 4.6
motorolaj mennyisége.....	4.6
motorolajcsere.....	4.6
motorolajszint.....	4.3 → 4.6
multimédia felszereltség.....	5.27
működési rendellenességek.....	1.46 → 1.49, 5.32 → 5.35
műszaki adatok.....	6.2 – 6.3, 6.6 → 6.8
műszerfal.....	1.42 – 1.43

N	
napellenző.....	3.18, 3.24

NY	
nyílászárók automatikus bezárása menet közben.....	1.10
nyitható tető.....	3.21

O	
olajsint-ellenőrző pálcá.....	4.3 → 4.6
oldalablakok.....	3.20
oldalsó biztonsági berendezések.....	1.30
oldalsó irányjelzők	
izzócsere.....	5.15

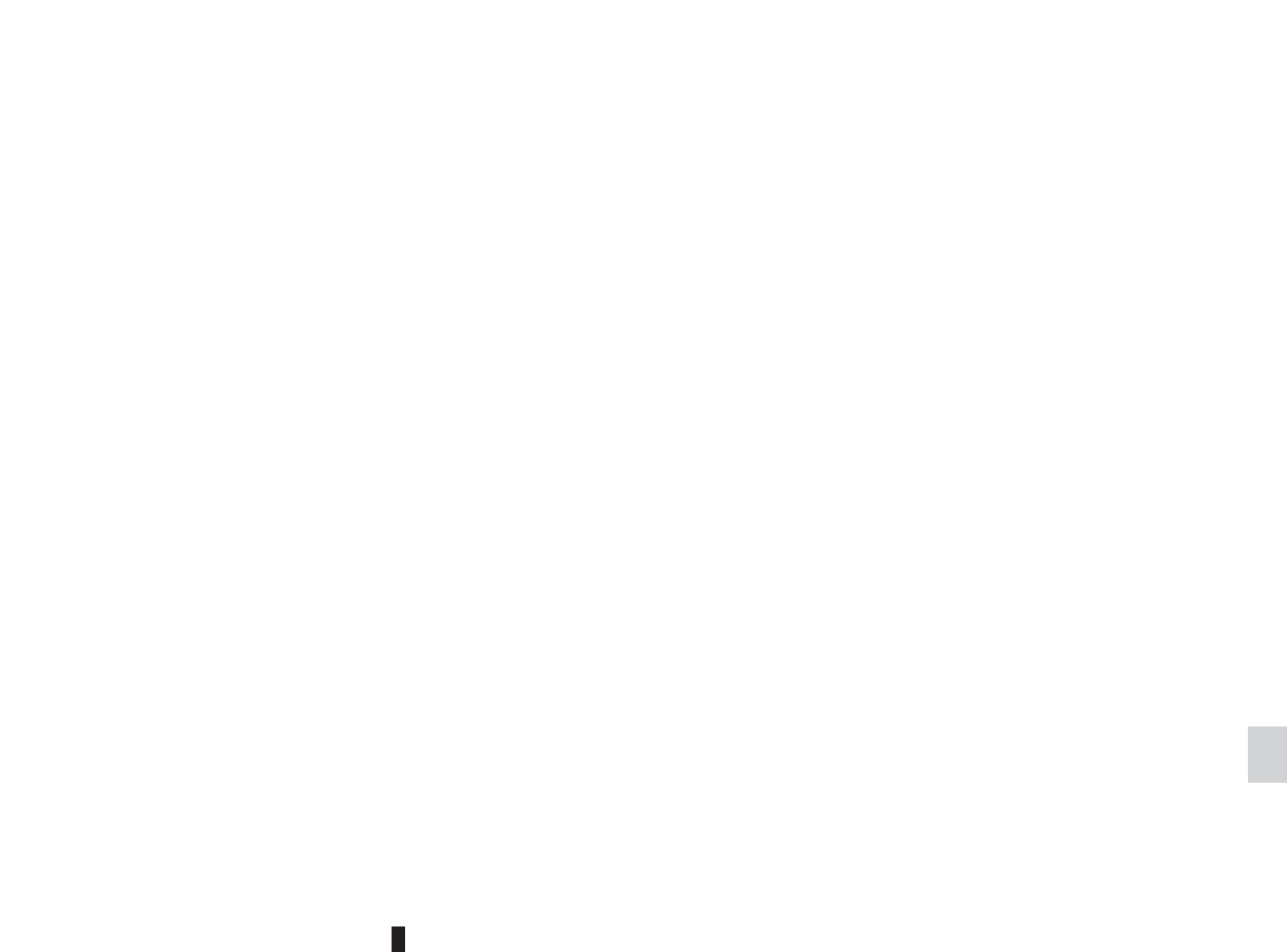
Ó	
óra.....	1.63

P	
parkolást segítő rendszer.....	2.25 – 2.26
páramentesítés	
hátsó ablak.....	3.4, 3.12 – 3.13
szélvédő.....	3.5, 3.13

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (folytatás)

pótkerék.....	5.3
R	
rakodóhelyek.....	3.23 → 3.27
rakodórész.....	3.23 → 3.27
rádió beszerelése.....	5.27
rádió előkészítése.....	5.27
rögítőgyűrűk.....	1.34 – 1.35
S	
sebességfüggő szervokormány.....	1.47
sebességhatároló.....	1.48, 2.15 → 2.17
sebességtartó automatika.....	1.48, 2.18 → 2.21
sebességváltás.....	2.4, 2.22 → 2.24
sebességváltó kar.....	2.4
segédberendezések.....	5.29
segédberendezések csatlakozója.....	3.22
SZ	
szellőzés.....	3.2 → 3.15
szellőzőnyílások.....	3.2 – 3.3
szerszámkészlet.....	5.2
szervokormány.....	2.5
szépipítkezőtűkör.....	3.18
szivargyűjtő.....	3.22
szűrő.....	4.9
gázolajszűrő.....	5.31
szűrők:	
részcscszűrő.....	1.48
T	
tájékozódó tükör.....	3.18
tetőcsomagtartó.....	3.33
tolatóradar.....	2.25 – 2.26
tömegadatok.....	6.5
Ü	
üzemanyag	
feltöltés.....	1.46, 1.72 – 1.73
kapacitás.....	1.72

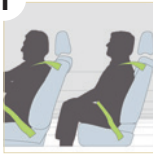
üzemanyag-takarékossági tanácsok.....	2.8
üzemanyagminőség.....	1.72
üzemanyag megtakarítás.....	2.8 → 2.10
üzemanyagtartály	
kapacitás.....	1.72 – 1.73
üzemanyagtartály mérete.....	1.72 – 1.73
üzemanyagtartály zárósapkája.....	1.72 – 1.73
V	
vezetés.....	2.6, 2.8 → 2.10, 2.12 → 2.26
vezetési pozíció	
beállítások.....	1.23 → 1.26
vészfékezés.....	2.12 → 2.14
vészfékezést segítő rendszer.....	2.12 → 2.14
vészvillogó.....	1.64
világítás.....	1.65 → 1.67
világítás:	
belső.....	3.16 – 3.17
világítótestek.....	3.16 – 3.17
visszajelzőlámpák.....	1.46 → 1.49, 1.53 → 1.61
visszajelzőlámpák:	
irányjelzők.....	5.10, 5.15
kijelzőegység visszajelzőlámpái.....	1.50 → 1.52
visszapillantó tükrök.....	1.21 – 1.22
vonóhorog	
felszerelés.....	5.26
vonószem.....	5.2, 5.24
vonatás.....	6.5
hibaelhárítás.....	5.24
vonóhorog.....	5.26
vonatható tömeg.....	6.5



NÉGY EGYSZERŰ MOZDULAT*

AZ ÖN BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN

1



- Kapcsolja be mindig a biztonsági övet,
 - akkor is, ha csak rövid távolságot tesz meg
 - akkor is, ha gépjárműve légszékkel van felszerelve.
- Győződjön meg arról, hogy minden utas bekapcsolta-e az övet, még a hátsó ülésen utazó is.

2



- Kösse be mindig a gyermekeket, használjon súlyuknak és méretüknek megfelelő felszerelést (gyermekülés, bébihordozó stb).
- Figyelem! Ha a gépjármű rendelkezik utasoldali légszék(ek)kal elöl, ami(k) kikapcsolható(ak), kapcsolja ki az(oka)t mielőtt ott gyermekülést "helyez el menetiránynak háttal."

3



- Saját méretére állítsa be a biztonsági öv magasságát.
- Úgy állítsa be az üléstámla dőlésszögét, hogy a bekapcsolt biztonsági öv a lehető legközelebb legyen a testéhez.
- Állítsa be a fejtámla magasságát: a felső szintje a fej tetejével legyen egy magasságban. A fejtámla legyen a lehető legközelebb a fejhez.

4



- Tegye a tárgyakat vagy nehéz csomagokat belülré a csomagtartó alsó részére.
- Ossa el a terhet a jobb és a bal oldal között a raktérben, ha árut szállít.

* Figyelem: ez a tájékoztató nem tartalmaz minden szükséges információt! További információ érdekében lásd a kezelési útmutatót.

(www.e-guide.renault.com)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 813-5 – 82 01 052 386 – 02/2009 – Edition hongroise



8 2 0 1 0 5 2 3 8 6

WP